



Bruxelles, den 3.7.2018
COM(2018) 515 final

ANNEX

BILAG

til

RÅDETS AFGØRELSE

om indgåelse på Den Europæiske Unions vegne af en frivillig partnerskabsaftale mellem Den Europæiske Union og Den Socialistiske Republik Vietnam om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet

DA

DA

FRIVILLIG PARTNERSKABSÅFTALE
MELLEM DEN EUROPÆISKE UNION
OG DEN SOCIALISTISKE REPUBLIK VIETNAM
OM RETSHÅNDHÆVELSE, GOD FORVALTNINGSPRAKSIS OG
HANDEL PÅ SKOVBRUGSOMRÅDET

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt "Unionen",

og

REGERINGEN I DEN SOCIALISTISKE REPUBLIK VIETNAM, I DET FØLGENDE
BENÆVNT "VIETNAM",

i det følgende under ét benævnt "parterne",

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Kommissionens meddelelse til Rådet og Europa-Parlamentet om en EU-handlingsplan om retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (FLEGT) er et første skridt mod en øjeblikkelig indsats mod ulovlig skovhugst og den dermed forbundne handel,

SOM BEKRÆFTER betydningen af de principper og tilsagn, der blev fastsat i erklæringen om FN's 2030-dagsorden for bæredygtig udvikling fra 2015, navnlig tilsagnet om at opnå bæredygtig udvikling i dens tre dimensioner – økonomisk, social og miljømæssig – på en afbalanceret og integreret måde,

SOM HENVISER TIL målene for bæredygtig udvikling og de specifikke mål, navnlig målet (15.2) om inden 2020 at fremme gennemførelsen af bæredygtig skovforvaltning af alle slags skove, standse skovrydning, genoprette nedbrudte skove og øge skovrejsning og etablering af skovområder væsentligt på globalt plan,

SOM ER KLAR OVER betydningen af principperne, som blev defineret i Rio de Janeiro-erklæringen fra 1992 om miljø og udvikling i forbindelse med bæredygtig skovforvaltning, og navnlig betydningen af princip nr. 10 om vigtigheden af at bevidstgøre offentligheden og få den til at deltage i miljødebatterne og princip nr. 22 om den afgørende rolle, som oprindelige folk og deres samfund samt andre lokalsamfund spiller i miljøforvaltningen og udviklingen,

SOM HENVISER TIL den betydning, parterne tillægger de principper og regler, der gælder for den internationale handel, særlig de rettigheder og forpligtelser, der følger af bestemmelserne i den almindelige overenskomst om told og udenrigshandel fra 1994 (GATT 1994) og andre multilaterale aftaler, som er anført i bilag IA til Marrakeshoverenskomsten af 15. april 1994 om oprettelse af Verdenshandelsorganisationen (WTO), og nødvendigheden af at anvende dem på en gennemsigtig og ikke-diskriminerende måde,

SOM HENVISER til konventionen om international handel med udryddelsestruede vilde dyr og planter (CITES) og navnlig kravet om, at den CITES-tilladelse, som parterne udsteder til eksport af kopier af arterne i bilag I, II eller III til CITES, kun udstedes på visse betingelser, bl.a. at de pågældende kopier ikke er erhvervet i strid med lovgivningen om beskyttelse af dyr og planter,

SOM HENVISER TIL rammeaftalen om et alsidigt partnerskab og samarbejde mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Den Socialistiske Republik Vietnam på den anden side om et alsidigt partnerskab og samarbejde, som blev undertegnet i Bruxelles den 27. juni 2012,

SOM HENVISER TIL den nylige afslutning af forhandlingerne om en frihandelsaftale mellem af Den Europæiske Union og Den Socialistiske Republik Vietnam, herunder navnlig tilsagnene i denne aftale vedrørende bæredygtig skovforvaltning og handel med skovprodukter,

SOM ERKENDER den vietnamesiske regerings indsats for at fremme god forvaltningspraksis og retshåndhævelse på skovbrugsområdet samt handel med lovligt træ, herunder gennem Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter ("SVL"), som vil blive udviklet med inddragelse af de berørte parter i overensstemmelse med principperne om god forvaltningspraksis, troværdighed og repræsentativitet,

SOM ANERKENDER, at gennemførelsen af denne aftale vil styrke den bæredygtige skovforvaltning og bidrage til bekæmpelse af klimaændringer gennem reduktion af emissioner fra skovrydning og skovforringelse, og betydningen af bevarelse, bæredygtig skovforvaltning og forøgelse af skoves kulstoflagring (REDD+),

SOM ANERKENDER, at berørte parter spiller en afgørende rolle i gennemførelsen af denne aftale, og at det derfor er afgørende, at der er etableret effektive mekanismer for, at de kan bidrage til gennemførelsen af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter,

SOM ANERKENDER, at offentliggørelse af oplysninger er afgørende for at styrke forvaltningspraksis, og at oplysning af de berørte parter derfor bør være et centralt element af denne aftale med henblik på at fremme gennemførelsen og overvågningen af systemer, øge gennemsigtigheden og dermed styrke de berørte parters og forbrugernes tillid samt sikre øget ansvarlighed fra parternes side,

SOM ER BESLUTTEDE PÅ at ville minimere de negative virkninger for lokalsamfund og fattige mennesker, som kan være en direkte konsekvens af denne aftales gennemførelse,

SOM BEKRÆFTER principperne om gensidig respekt, suverænitet, ligestilling og ikkeforskelsbehandling og anerkender de fordele, som denne aftale sikrer parterne,

SOM BEKRÆFTER, at denne aftale i henhold til Vietnams lov om traktater nr. 108/2016/QH13 af 9. april 2016 skal godkendes af Den Socialistiske Republik Vietnams regering, som derved giver Den Socialistiske Republik Vietnams samtykke til at være bundet af denne aftale,

SOM HANDLER i henhold til parternes respektive love og forskrifter,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

ARTIKEL 1

Formål

1. Formålet med denne aftale er i overensstemmelse med parternes fælles løfte om bæredygtig forvaltning af alle typer skove at danne den juridiske ramme for, at alt træ og alle træprodukter fra Vietnam, der importeres til Unionen og er omfattet af denne aftale, er fremstillet lovligt, og dermed at fremme handelen med træprodukter, der stammer fra bæredygtigt forvaltede skove og er blevet fældet i overensstemmelse med den gældende lovgivning i hugstlandet.
2. Denne aftale danner ligeledes grundlag for dialog og samarbejde mellem parterne for at befordre og fremme dens fulde gennemførelse og styrke retshåndhævelse og god forvaltningspraksis på skovbrugsområdet.

ARTIKEL 2

Definitioner

I denne aftale forstås ved:

- a) "import til Unionen": træprodukters overgang til fri omsætning i Den Europæiske Union i henhold til artikel 201 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen, forudsat at disse træprodukter ikke kan betegnes som "varer af ikke-kommerciel karakter" som defineret i artikel 1, nr. 21, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 af 28. juli 2015 til supplerings af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 med nærmere regler angående visse bestemmelser i EU-toldkodeksen
- b) "eksport": fysisk afgang eller fjernelse af træprodukter fra enhver del af Vietnams geografiske område, med undtagelse af træprodukter i transit gennem Vietnam

- c) "træ i transit": træprodukter med oprindelse i et tredjeland, som kommer ind i Vietnams område under toldkontrol og forlader området i samme form, samtidig med at de bevarer deres oprindelse
- d) "træprodukter": de i bilag I angivne produkter
- e) "HS-kode": en fire- eller sekscifret kode i henhold til det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, som blev oprettet ved Verdenstoldorganisationens internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem
- f) "FLEGT-licens": et vietnamesisk juridisk dokument, der bekræfter, at en forsendelse af træprodukter beregnet til eksport til Unionen er blevet lovligt produceret og kontrolleret efter kriterierne i denne aftale. En FLEGT-licens kan være i papirform eller elektronisk form
- g) "licensudstedende myndighed": den myndighed, som er udpeget af Vietnam til at udstede og validere FLEGT-licenser

- h) "kompetente myndigheder": de myndigheder, som Unionens medlemsstater har udpeget til at modtage, godkende og verificere FLEGT-licenser
- i) "forsendelse": en mængde træprodukter, der er omfattet af en FLEGT-licens, som er afsendt af en befragter eller afsender fra Vietnam, og som frembydes for et toldsted i Unionen med henblik på overgang til fri omsætning
- j) "lovligt fremstillet træ" (i det følgende også benævnt "lovligt træ"): træprodukter, der er fældet eller importeret og fremstillet i overensstemmelse med Vietnams lovgivning, der er nævnt i bilag II, og andre relevante bestemmelser i denne aftale, og for importeret træ: træprodukter, der er fældet, fremstillet og eksporteret i overensstemmelse med den relevante lovgivning af hugstlandet og de procedurer, der er beskrevet i bilag V

- k) "overgang til fri omsætning": en toldordning for Unionen, som giver en vare, der ikke er fra Unionen, toldstatus som en vare fra Unionen (i henhold til forordning (EU) nr. 952/2013), hvilket indebærer opkrævning af importafgifter, i givet fald opkrævning af andre afgifter, anvendelse af handelspolitiske foranstaltninger samt forbud og restriktioner og opfyldelse af de øvrige formaliteter, der er fastlagt for import af varerne

- l) "verifikation af verifikatorer": proceduren for kontrol af verifikatorers lovlighed, gyldighed og overensstemmelse på grundlag af dokumentkontrol og/eller fysisk kontrol udført af verifikationsenhederne i overensstemmelse med bestemmelserne i lovlighedsdefinitionen i bilag II.

ARTIKEL 3

FLEGT-licensordningen

1. Der oprettes en licensordning for retshåndhævelse, god forvaltningspraksis og handel på skovbrugsområdet (i det følgende benævnt "FLEGT-licensordning") mellem parterne. Ordningen rummer en række procedurer og krav, som ved hjælp af FLEGT-licenser gør det muligt at verificere og attestere, at træprodukter, der afsendes til Unionen, er lovligt produceret. I overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2173/2005 af 20. december 2005 om indførelse af en FLEGT-licensordning for import af træ til Det Europæiske Fællesskab og denne aftale godkender Unionen kun sådanne forsendelser fra Vietnam til import til Unionen, hvis de er omfattet af en FLEGT-licens.
2. FLEGT-licensordningen gælder for de træprodukter, der er anført i bilag I.
3. Parterne aftaler at træffe alle nødvendige foranstaltninger for at anvende FLEGT-licensordningen.

ARTIKEL 4

Licensudstedende myndighed

1. Vietnam udpeger den licensudstedende myndighed under FLEGT-licensordningen og meddeler Europa-Kommissionen kontaktoplysninger for den licensudstedende myndighed. Begge parter offentliggør disse oplysninger.
2. Den licensudstedende myndighed kontrollerer, at træprodukter er lovligt fremstillet i overensstemmelse med lovgivningen i bilag II. Den licensudstedende myndighed udsteder FLEGT-licenser for forsendelser af træprodukter, der er lovligt fremstillet i Vietnam, og som skal eksporteres til Unionen.
3. Den licensudstedende myndighed udsteder ikke FLEGT-licenser for forsendelser af træprodukter, som ikke er lovligt produceret i henhold til den vietnamesiske lovgivning anført i bilag II, eller, hvis der er tale om importeret træ, for træprodukter, som ikke er blevet fældet, produceret eller eksporteret i overensstemmelse med hugstlandets og produktionslandets lovgivning.

4. Den licensudstedende myndighed opbevarer og offentliggør sine procedurer for udstedelse af FLEGT-licenser. Den licensudstedende myndighed fører ligeledes registre over alle forsendelser, som er omfattet af FLEGT-licenser, og stiller i overensstemmelse med den nationale databeskyttelseslovgivning disse registre til rådighed med henblik på uafhængig kontrol, jf. artikel 10, alt imens eksportørernes forretningshemmeligheder holdes fortrolige.

ARTIKEL 5

Kompetente myndigheder

1. Europa-Kommissionen meddeler Vietnam kontaktoplysninger for de af Unionens medlemsstater udpegede kompetente myndigheder. Begge parter offentliggør disse oplysninger.
2. De kompetente myndigheder verificerer, at hver forsendelse er omfattet af en gyldig FLEGT-licens, før de lader den overgå til fri omsætning i Unionen. Denne overgang til fri omsætning kan ophæves, og forsendelsen tilbageholdes i tilfælde af tvivl om FLEGT-licensens gyldighed.

3. De kompetente myndigheder fører en fortegnelse over de modtagne FLEGT-licenser og offentliggør den en gang om året.

4. De kompetente myndigheder giver personer eller organer, som Vietnam har udpeget som uafhængig inspektør, jf. artikel 10, adgang til de relevante dokumenter og oplysninger i overensstemmelse med den nationale databeskyttelseslovgivning.

5. De kompetente myndigheder anvender ikke den i stk. 2 beskrevne procedure for træprodukter fremstillet af arter, der er opført i bilagene til CITES, hvis disse produkter er omfattet af bestemmelserne om verifikation i Rådets forordning (EF) nr. 338/97 af 9. december 1996 om beskyttelse af dyr og planter ved kontrol af handelen hermed.

ARTIKEL 6

FLEGT-licenser

1. FLEGT-licenser udstedes af den licensudstedende myndighed som middel til at bevise, at de pågældende træprodukter er lovligt produceret.
2. FLEGT-licenser udarbejdes på formular med engelsk og vietnamesisk tekst. Formularen udfyldes på engelsk.
3. Parterne kan efter aftale oprette et elektronisk system til udstedelse, overførsel og modtagelse af FLEGT-licenser.
4. De tekniske specifikationer og procedurerne for udstedelse af FLEGT-licenser findes i bilag IV.

ARTIKEL 7

Definition af "lovligt fremstillet træ"

Til brug for denne aftale gives der en definition af "lovligt fremstillet træ" i artikel 2, litra j), og i bilag II. I bilaget beskrives den vietnamesiske lovgivning, som skal overholdes, for at træprodukter kan være omfattet af FLEGT-licenser. Bilaget indeholder også dokumentation vedrørende de principper, kriterier, indikatorer og verifikatorer, som bruges til at dokumentere overholdelsen af denne lovgivning.

ARTIKEL 8

Verifikation af lovligt fremstillet træ

1. Vietnam opretter og indfører Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter til verifikation af, at træ og træprodukter er lovligt produceret, og at kun de forsendelser, hvis lovlighed således er fastslået, eksporteres til Unionen. Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter omfatter overensstemmelseskontrol og procedurer, der skal sikre, at træ af ulovlig eller ukendt oprindelse ikke kommer ind i forsyningskæden.
2. Systemet til at bekræfte, at træprodukter er lovligt produceret, er beskrevet i bilag V.

ARTIKEL 9

Overgang til fri omsætning af forsendelser omfattet af en FLEGT-licens

1. Procedurene for overgangen til fri omsætning i Unionen af forsendelser, der er omfattet af en FLEGT-licens, er beskrevet i bilag III.
2. Hvis den kompetente myndighed har rimelig grund til at antage, at en licens ikke er gyldig eller autentisk eller ikke svarer til den forsendelse, den foregiver at omfatte, kan den anvende procedurene i bilag III.
3. I tilfælde af uenighed eller vedvarende vanskeligheder med at indhente oplysninger om FLEGT-licenserne kan sagen indbringes for det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen nedsat i henhold til artikel 18.

ARTIKEL 10

Uafhængig kontrol

1. Formålet med den uafhængige kontrol er at vurdere gennemførelsen, effektiviteten og troværdigheden af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter og FLEGT-licensordningen, jf. bilag VI.
2. Vietnam benytter i samråd med Unionen en uafhængig inspektør til varetagelse af de funktioner, som er beskrevet i bilag VI.
3. Den uafhængige inspektør skal være en enhed, som ikke har interessekonflikter på grund af organisatoriske eller kommercielle forbindelser med:
 - a) Unionen eller med de vietnamesiske lovgivende myndigheder i skovbrugssektoren
 - b) den licensudstedende myndighed eller organer, der er udpeget til at verificere lovligheden af træproduktion eller
 - c) kommercielle operatører i skovbrugssektoren.

4. Den uafhængige inspektør arbejder i overensstemmelse med en dokumenteret ledelsesstruktur og med offentligt tilgængelige politikker, metoder og procedurer, der opfylder internationalt anerkendt bedste praksis.

5. henviser klager over sit arbejde til det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen nedsat i henhold til artikel 18.

6. Den uafhængige inspektør forelægger sine observationer for parterne i rapporter efter proceduren beskrevet i bilag VI. Den uafhængige inspektørs rapporter offentliggøres efter proceduren beskrevet i bilag VIII.

7. Parterne letter den uafhængige inspektørs arbejde, herunder ved at sikre, at inspektøren har adgang til begge parters territorier og de oplysninger, der måtte være nødvendige for at udføre opgaven. Parterne kan dog i overensstemmelse med deres nationale lovgivning om databeskyttelse tilbageholde oplysninger, som de ikke har ret til at videregive.

ARTIKEL 11

Uregelmæssigheder

Parterne underretter hinanden, jf. artikel 20, hvis de har mistanke om eller har fundet bevis for omgåelse af eller uregelmæssigheder i FLEGT-licensordningen, herunder i forbindelse med følgende:

- a) omgåelse af handelsbestemmelser, herunder ved omdirigering af handel fra Vietnam til Unionen via et tredjeland, hvis der er grund til at antage, at dette sker for at undgå licensordningen
- b) FLEGT-licenser, der udstedes for træprodukter, som omfatter import af træ af tvivlsom oprindelse fra tredjelande eller
- c) svig i forbindelse med opnåelse eller anvendelse af FLEGT-licenser.

ARTIKEL 12

Dato for iværksættelse af FLEGT-licensordningen

1. Parterne holder hinanden underrettet gennem det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen nedsat i henhold til artikel 18, når de mener at have udført de nødvendige forberedelser til fuld iværksættelse af FLEGT-licensordningen.
2. Gennem det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen rekvirerer parterne en uafhængig vurdering af FLEGT-licensordningen på grundlag af kriterierne i bilag VII. Ved vurderingen fastslås det, om Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter, der ligger til grund for FLEGT-licensordningen, som den er beskrevet i bilag V, i tilstrækkeligt omfang fungerer efter hensigten.
3. På baggrund af anbefalingerne fra det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen aftaler parterne en dato, fra hvilken FLEGT-licensordningen træder i kraft i sin fulde udstrækning.
4. Parterne meddeler hinanden denne dato skriftligt.

ARTIKEL 13

Anvendelse af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter og andre foranstaltninger

1. Ved hjælp af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter verificerer Vietnam lovligheden af træprodukter, der eksporteres til markeder uden for Unionen, og af træprodukter, som sælges på hjemmemarkedet, og verificere lovligheden af importerede træprodukter ved så vidt muligt at benytte det system til verifikation af lovligheden, der er udviklet med henblik på denne aftales gennemførelse.
2. Til støtte for Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter fremmer Unionen brugen af dette system i forbindelse med handel på andre internationale markeder og med tredjelande.
3. Unionen gennemfører foranstaltninger for at forhindre, at ulovligt fældet træ og produkter fremstillet deraf bringes i omsætning på markedet i Unionen i overensstemmelse med den gældende lovgivning.

ARTIKEL 14

Støtteforanstaltninger

1. Tilførslen af yderligere midler, der er nødvendige for foranstaltninger til støtte for gennemførelsen af denne aftale, følger Unionens og medlemsstaternes normale procedurer for programmering af samarbejde med Vietnam.
2. Vietnam sørger for, at dets kapacitet til at gennemføre denne aftale styrkes.
3. Parterne sørger for, at de aktiviteter, der igangsættes i medfør af denne aftale, samordnes med bestående eller kommende relevante udviklingsprogrammer og -initiativer.

ARTIKEL 15

De berørte parters deltagelse i gennemførelsen af aftalen

1. Vietnam involverer relevante berørte parter i gennemførelsen af aftalen.

2. Vietnam sørger for, at denne aftale gennemføres og overvåges på en gennemsigtig måde i samarbejde med relevante berørte parter, herunder NGO'er, skovbrugssammenslutninger, virksomheder, fagforeninger, lokalsamfund og befolkningen i skovområder.
3. Vietnam etablerer en mekanisme, som skal overvåge gennemførelsen af denne aftale, og som består af repræsentanter for de relevante offentlige myndigheder og andre berørte parter.
4. Vietnam foretager regelmæssige høringer af de berørte parter om gennemførelsen af denne aftale og fremmer i den forbindelse passende høringsstrategier, modaliteter og programmer.
5. Unionen foretager regelmæssige høringer af de berørte parter om gennemførelsen af denne aftale, idet den tager hensyn til sine forpligtelser i henhold til konventionen om adgang til oplysninger, offentlig deltagelse i beslutningsprocesser samt adgang til klage og domstolsprøvelse på miljøområdet under FN's Økonomiske Kommission for Europa fra 1998 (Aarhuskonventionen).

ARTIKEL 16

Sociale sikkerhedsforanstaltninger

1. For at minimere eventuelle negative virkninger af denne aftale vil parterne overvåge virkningerne på berørte etniske minoriteter og lokalsamfund og på deres levevis samt på husholdninger og træsektoren.
2. Parterne overvåger virkningerne af denne aftale som beskrevet i stk. 1, idet de træffer rimelige foranstaltninger for at afhjælpe eventuelle negative virkninger. Parterne kan aftale yderligere foranstaltninger til imødegåelse af disse negative virkninger.

ARTIKEL 17

Markedsincitamer

I henhold til sine internationale forpligtelser bestræber Unionen sig på at fremme gunstig adgang til sit marked for træprodukter, der er omfattet af denne aftale. Disse bestræbelser omfatter navnlig foranstaltninger, der har til formål at støtte:

- a) offentlige og private indkøbspolitikker, der anerkender forsyningen af og sikrer et marked for træprodukter med lovlig oprindelse og
- b) en gunstigere opfattelse af produkter, der sælges under FLEGT-licens på markedet i Unionen.

ARTIKEL 18

Fælles udvalg for gennemførelse af aftalen

1. Parterne nedsætter et fælles udvalg for gennemførelse af aftalen (det fælles udvalg) for at fremme overvågningen og revisionen af denne aftale. Det fælles udvalg befordrer dialogen og informationsudvekslingen mellem parterne.
2. Det fælles udvalg nedsættes senest tre måneder efter denne aftales ikrafttræden. Hver part udnævner sine repræsentanter til det fælles udvalg, som træffer beslutninger ved konsensus. Det fælles udvalg Formandskabet for det fælles udvalg varetages i fællesskab af højtstående embedsmænd udpeget af hver part.
3. Det fælles udvalg vedtager selv sin forretningsorden.
4. Det fælles udvalg mødes mindst to gange om året i de første to år og derefter én gang om året på en dato og med en dagsorden, der på forhånd er aftalt mellem parterne. Der kan indkaldes til yderligere møder efter anmodning fra en af parterne.

5. Det fælles udvalg sørger for, at for, at dets arbejde er gennemsigtigt, og at oplysningerne om udvalgets arbejde og beslutninger er offentligt tilgængelige.
6. Det fælles udvalg offentliggør en fælles årsberetning. Beretningens indhold er nærmere beskrevet i bilag VIII.
7. Det fælles udvalgs specifikke funktioner er beskrevet i bilag IX.

ARTIKEL 19

Rapporter og offentliggørelse

1. Parterne forpligter sig til at offentliggøre oplysninger om gennemførelsen og overvågningen af denne aftale.
2. Parterne offentliggør de oplysninger, der er nævnt i VIII, i overensstemmelse med de mekanismer, der er beskrevet i dette bilag. Parterne tilstræber at give de forskellige berørte parter i skovbrugssektoren pålidelige, relevante og ajourførte oplysninger.

3. I overensstemmelse med deres respektive love forpligter parterne sig til ikke at offentliggøre fortrolige oplysninger, der udveksles i forbindelse med denne aftale. Parterne afholder sig fra at offentliggøre og tillader ej heller deres myndigheder at offentliggøre oplysninger, der er udvekslet i forbindelse med denne aftale, og som udgør forretningshemmeligheder eller fortrolige kommercielle oplysninger.

ARTIKEL 20

Meddelelse om gennemførelse af aftalen

1. Parternes repræsentanter, der er ansvarlige for officielle meddelelser om gennemførelsen af denne aftale, er henholdsvis:
 - a) for Vietnam: Viceministeren, ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikterne
 - b) for Unionen: Chefen for Den Europæiske Unions delegation i Vietnam.

2. Parterne meddeler hurtigt hinanden de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne aftale, herunder ændringer i stk. 1.

ARTIKEL 21

Territorial anvendelse

Denne aftale gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde finder anvendelse, på de vilkår, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Vietnams område.

ARTIKEL 22

Bilæggelse af tvister

1. Parterne bestræber sig på at bilægge enhver tvist om anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale gennem tidlige høringer.
2. Hvis en tvist ikke kan bilægges ved hjælp af høringer inden 120 dage fra datoen for den første anmodning herom, kan tvisten forelægges det fælles udvalg, som bestræber sig på at løse den. Det fælles udvalg underrettes om enhver oplysning, der er relevant for en tilbundsgående undersøgelse af situationen, med henblik på at finde en acceptabel løsning. Til dette formål undersøger udvalget alle muligheder for at sikre denne aftales fortsatte effektive gennemførelse.
3. Hvis det fælles udvalg ikke kan bilægge tviste, anmoder parterne i fællesskab om en uafhængig tredjeparts mellemkomst eller mægling.

4. Hvis det ikke lykkes at bilægge tvisten efter stk. 3, kan hver af parterne meddele den anden part, at den har udpeget en voldgiftsmand. Den anden part skal derefter udpege en anden voldgiftsmand inden for en frist på 30 kalenderdage efter udpegelsen af den første voldgiftsmand. Parterne udpeger i fællesskab en tredje voldgiftsmand inden 60 dage efter udpegelsen af den anden voldgiftsmand.
5. Voldgiftsafgørelserne træffes ved flerstemmighed inden seks måneder efter udpegelsen af den tredje voldgiftsmand.
6. Voldgiftskendelsen er bindende for parterne og kan ikke ankes.
7. Det fælles udvalg fastsætter procedurene for voldgift.

ARTIKEL 23

Suspension

1. En part, der ønsker at suspendere denne aftale, underretter skriftligt den anden part herom. Sagen drøftes derefter mellem parterne under hensyntagen til relevante berørte parters synspunkter.
2. Hver part kan suspendere anvendelsen af denne aftale, hvis den anden part:
 - a) undlader at opfylde sine forpligtelser i henhold til denne aftale
 - b) undlader at iværksætte de lovgivningsmæssige og administrative foranstaltninger og midler, der er nødvendige for denne aftales gennemførelse eller
 - c) foretager handlinger eller undladelser, som udgør en væsentlig risiko for miljøet, sundheden eller sikkerheden for Unionens eller Vietnams befolkning.

Beslutningen om suspension og begrundelserne for denne beslutning meddeles den anden part skriftligt.

3. Aftalens bestemmelser ophører med at gælde 30 kalenderdage efter, at en meddelelse i henhold til stk. 2, andet afsnit, er afgivet.

4. Anvendelsen af denne aftale genoptages 30 kalenderdage efter, at den part, der har suspenderet dens anvendelse, meddeler den anden part, at årsagerne til suspensionen ikke længere gør sig gældende.

ARTIKEL 24

Ændringer

1. En part, som ønsker at ændre denne aftale, forelægger forslaget mindst tre måneder før næste møde i det fælles udvalg. Det fælles udvalg drøfter forslaget og afgiver en henstilling, hvis der opnås enighed. Hvis parterne kan tilslutte sig henstillingen, godkender de den i overensstemmelse med deres respektive interne procedurer.

2. Eventuelle ændringer, som godkendes af parterne i henhold til stk. 1, træder i kraft den første dag i måneden efter den dato, hvor parterne meddeler hinanden, at de nødvendige procedurer er afsluttet.
3. Det fælles udvalg kan vedtage ændringer til bilagene til denne aftale.
4. Meddelelse om en ændring fremsendes til Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og Vietnams udenrigsminister via diplomatiske kanaler.

ARTIKEL 25

Ikrafttræden, varighed og udløb

1. Denne aftale træder i kraft på den første dag i måneden efter den dato, på hvilken parterne har givet hinanden skriftlig meddelelse om gennemførelsen af de nødvendige procedurer.

2. Meddelelser omhandlet i denne artikel fremsendes til Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union og Vietnams udenrigsminister via diplomatiske kanaler.

3. Denne aftale gælder i en periode på fem år, hvorefter den automatisk forlænges i perioder på fem år ad gangen, medmindre en part giver afkald herpå ved skriftligt at meddele det til den anden part senest tolv måneder før denne aftales udløb.

4. Hver af parterne kan opsige denne aftale ved skriftlig meddelelse herom til den anden part. Denne aftale ophører med at være gældende tolv måneder efter datoen for nævnte meddelelse.

ARTIKEL 26

Bilag

Bilagene til denne aftale udgør en integrerende del af aftalen.

ARTIKEL 27

Autentiske tekster

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk og vietnamesisk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

I tilfælde af uoverensstemmelse har den engelske tekst forrang.

TIL BEKRÆFTELSE HERAF har undertegnede, behørigt bemyndigede i så henseende, undertegnet denne aftale.

UDFÆRDIGET i ..., den

For Den Europæiske Union

*For Den Socialistiske Republik
Vietnams regering*

BILAGSFORTEGNELSE

- BILAG I: Omfattede produkter: harmoniserede varekoder for træ og træprodukter, der er omfattet af FLEGT-licensordningen
- BILAG II: Vietnams definition af lovligt fremstillet træ
- BILAG III: Betingelser for overgangen til fri omsætning i Unionen af træprodukter, der eksporteres fra Vietnam og er omfattet af en FLEGT-licens
- BILAG IV: FLEGT-licensordningen
- BILAG V: Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter (SVL)
- BILAG VI: Kommissorium for den uafhængige kontrol
- BILAG VII: Kriterier for vurdering af den praktiske anvendelighed af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter
- BILAG VIII: Offentliggørelse af oplysninger
- BILAG IX: Det fælles udvalgs opgaver

OMFATTEDE PRODUKTER:
HARMONISEREDE VAREKODER FOR TRÆ OG TRÆPRODUKTER, DER ER OMFATTET
AF FLEGT-LICENSORDNINGEN

Listen i dette bilag henviser til det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem, som blev oprettet ved Verdenstoldorganisationens internationale konvention om det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklatursystem.

HS-koder	Handelsbetegnelse
KAPITEL 44	Træ og varer deraf; trækul
Ex. 4401	Brænde; træ i form af flis eller spåner; savsmuld og træaffald, også agglomereret til briketter eller lignende former (ikke af bambus eller spanskrør).
4403	Træ, ubearbejdet eller afbarket, afgrenet eller groft tildannet på to eller fire sider
4406	Jernbane- og sporvejssveller af træ.

HS-koder	Handelsbetegnelse
4407	Træ, savet eller tilhugget i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende, af tykkelse over 6 mm.
Ex. 4408	Plader til fineringsarbejde (herunder sådanne plader fremstillet ved skæring af lamineret træ), til fremstilling af krydsfiner eller lignende lamineret træ samt træ, savet i længderetningen, skåret eller skrællet, også høvlet, slebet, splejset eller samlet ende-til-ende, af tykkelse ikke over 6 mm (ikke af bambus eller spanskrør).
Ex. 4409	Træ (herunder ikke-sammensatte parketstaver), profileret (pløjet, notet, falset, rejfet, kelet eller lignende) i hele længden på en eller flere kanter, ender eller overflader, også høvlet, slebet eller samlet ende-til-ende (ikke af bambus eller spanskrør)
Ex. 4410	Spånplader, OSB-plader og lignende plader (fx waferboard) af træ eller andre træagtige materialer, også agglomereret med harpiks eller andre organiske bindemidler (ikke af bambus eller spanskrør).
Ex. 4411	Træfiberplader og fiberplader af andre træagtige materialer, også agglomereret med harpiks eller andre organiske bindemidler (ikke af bambus eller spanskrør).
Ex. 4412	Krydsfiner, finerede plader og lignende laminerede træprodukter (ikke af bambus eller spanskrør).
Ex. 441300	Træ med forøget densitet, i blokke, plader, lameller eller profiler (ikke af bambus eller spanskrør).
Ex. 441400	Trærammer til malerier, fotografier, spejle eller lignende genstande (ikke af bambus eller spanskrør).

HS-koder	Handelsbetegnelse
Ex. 4415	Pakkasser, tremmekasser, tromler og lignende pakningsgenstande af træ; kabeltromler af træ; lastpaller og lign., af træ; pallerammer af træ (ikke af bambus eller spanskrør).
Ex. 4416	Fade, tønder, kar, baljer, bøtter og andre bødkerarbejder samt dele dertil, af træ, herunder tøndestaver (ikke af bambus eller spanskrør).
Ex. 4418	Snedker- og tømrerarbejder af træ til bygningsbrug, herunder lamelplader (celleplader) af træ, sammensatte gulvbrædder og tagspån ("shingles" og "shakes"), af træ (ikke af bambus eller spanskrør)
KAPITEL 94	Møbler; sengebunde, madrasser, dyner, puder og lignende
940330	--Møbler af træ, af den art der anvendes i kontorer.
940340	--Møbler af træ, af den art der anvendes i køkkener.
940350	--Møbler af træ, af den art der anvendes i soveværelser
940360	Andre møbler af træ

VIETNAMS DEFINITION AF LOVLIGT FREMSTILLET TRÆ

INDLEDNING

Lovlighedsdefinitionen beskriver principperne, kriterierne, indikatorerne og verifikatorerne for lovligt træ i henhold til Vietnams love og forskrifter. Lovlighedsdefinitionen opdateres efter behov under gennemførelsen af denne aftale i overensstemmelse med bestemmelserne i denne aftales artikel 24. Lovlighedsdefinitionen udgør en integrerende del af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter (SVL), som er beskrevet i bilag V.

Dette bilag er udarbejdet af en multisektorararbejdsgruppe gennem en offentlig høringsproces med deltagelse af offentlige myndigheder, branchesammenslutninger, virksomheder, civilsamfundet, husholdninger, personer og lokalsamfund. Høringerne har taget form af workshops for berørte parter, onlinehøringer og skriftlige bemærkninger og bidrag fra organisationer og personer vedrørende udkast til lovlighedsdefinitionen.

Vietnamesiske retlige dokumenter, som er nævnt i tillæg 1A og 1B til dette bilag, omfatter nationalforsamlingens love og bekendtgørelser, regeringsdekreter, premierministerens beslutninger, ministerbeslutninger og cirkulærer fra ministerier, som offentliggøres.

LOVLIGHEDSDEFINITIONENS STRUKTUR OG INDHOLD – OVERSIGT

Lovlighedsdefinitionen er udarbejdet for to målgrupper: organisationer og husholdninger, som defineret i afsnit 2.2.1 i bilag V, for at afspejle overholdelseskravene i de forskellige bestemmelser, der finder anvendelse på de to målgrupper, og for at opstille et utvetydigt, specifikt og praktisk anvendeligt system til verifikation af lovlighed for træprodukter som beskrevet i bilag V.

Lovlighedsdefinitionen for organisationer er beskrevet i tillæg 1A til dette bilag, og lovlighedsdefinitionen for husholdninger er beskrevet i tillæg 1B til dette bilag.

Lovlighedsdefinitionen er opdelt i følgende syv principper:

1. Organisationer

- Princip I: Hugst af indenlandsk træ sker i overensstemmelse med forskrifterne for brugsrettigheder til jord, skovbrugsrettigheder, forvaltning, miljø og samfund.
- Princip II: Overholdelse af forskrifterne for håndtering af beslaglagt træ.
- Princip III: Overholdelse af forskrifterne for import af træ.
- Princip IV: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med træ.
- Princip V: Overholdelse af forskrifterne for træforarbejdning.
- Princip VI: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer ved eksport.
- Princip VII: Overholdelse af skatte- og arbejdsforskrifterne.

2. Husholdninger

- Princip I: Hugst af indenlandsk træ sker i overensstemmelse med forskrifterne for brugsrettigheder til jord, skovbrugsrettigheder, forvaltning, miljø og samfund.
- Princip II: Overholdelse af forskrifterne for håndtering af beslaglagt træ.
- Princip III: Overholdelse af forskrifterne for import af træ.
- Princip IV: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med træ.
- Princip V: Overholdelse af forskrifterne for træforarbejdning.
- Princip VI: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer ved eksport.
- Princip VII: Overholdelse af skatteforskrifterne.

Lovlighedsdefinitionen for organisationer og lovlighedsdefinitionen for husholdninger består af syv principper. Under nogle af principperne varierer antallet af kriterier, indikatorer og verifikatorer imidlertid. Generelt er nogle af de forskrifter, der gælder for husholdninger, enklere end de forskrifter, der gælder for organisationer. De væsentligste forskelle ses i princip I, IV og VII og er følgende:

- Under princip I (Hugst af indenlandsk træ sker i overensstemmelse med forskrifterne for brugsrettigheder til jord, skovbrugsrettigheder, forvaltning, miljø og samfund) omfatter både lovlighedsdefinitionen for organisationer og lovlighedsdefinitionen for husholdninger otte kriterier. Nogle af kriterierne er dog ikke de samme i de to kategorier. Lovlighedsdefinitionen for organisationer omfatter kriterium 1 (Overholdelse af forskrifterne for primær hugst af træ i naturskov), men dette kriterium finder ikke anvendelse på husholdninger. Lovlighedsdefinitionen for husholdninger omfatter kriterium 7 (Overholdelse af forskrifterne for hugst af træ fra i private haver, landbrug og spredte træer), men dette kriterium finder ikke anvendelse på organisationer (se nedenfor for en mere detaljeret beskrivelse).

- Under princip IV (Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med træ) omfatter lovlighedsdefinitionen for organisationer ti kriterier, og lovlighedsdefinitionen for husholdninger omfatter syv kriterier. De yderligere kriterier under lovlighedsdefinitionen for organisationer, som ikke finder anvendelse på husholdninger, vedrører overholdelse af forskrifterne for virksomhedsregistrering og intern transport af træ og træprodukter inden for en provins og mellem provinser.
- Under princip VII omfatter lovlighedsdefinitionen for organisationer overholdelse af skatte- og arbejdsforskrifterne (tre kriterier), mens lovlighedsdefinitionen for husholdninger omfatter overholdelse af skatteforskrifterne (et kriterium). Dette afspejler forskellen mellem de arbejdsforskrifter, der gælder for husholdninger, sammenlignet med organisationer.

I lovlighedsdefinitionen og i SVL skelnes der mellem statiske og dynamiske verifikatorer som defineret i afsnit 4.1 i bilag V. Statiske verifikatorer (angivet med "S" i lovlighedsoversigten) vedrører etableringen og driften af organisationer og husholdninger, herunder bl.a. verifikatorer som f.eks. virksomhedsregistrering, skovbrugsrettigheder, skatteforskrifter samt miljø- og arbejdsforskrifter. Dynamiske verifikatorer (angivet med "D" i lovlighedsoversigten) vedrører partier af træ i forsyningskæden, herunder bl.a. verifikatorer som f.eks. træpakkelister og fakturaer, som vedlægges produktdokumentationen for træ på hvert trin i forsyningskæden.

FORKLARING AF ELEMENTERNE I LOVLIGHEDSDEFINITIONEN

1. Verifikatorer for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder

Den vietnamesiske regering ønsker at skabe befordrende betingelser for de indenlandske skovbrugeres produktion og salg af produkter. I lovlighedsdefinitionen opstilles der følgelig en omfattende og inklusiv ramme af verifikatorer for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder som omhandlet i princip I. Antallet af verifikatorer varierer efter kategorien af bruger (organisationer eller husholdninger) og kategorien af skov (kriterium). For at fastslå de juridiske brugsrettigheder til jord skal organisationer og husholdninger kun anvende en af verifikatorerne i lovlighedsdefinitionens princip I.

Flere verifikatorer for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder er primært medtaget for at tage højde for udviklingen i Vietnams landbrugspolitik gennem tiden. Verifikatorer for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder, som blev indført under tidligere forskrifter, gælder i nogle tilfælde stadig i henhold til jordloven fra 2013.

Attester for brugsrettigheder til jord blev første gang indført ved jordloven fra 1993. Siden 1993 er udstedelsen af attester for brugsrettigheder til jord gradvist blevet udvidet til alle jordbrugere og alle kategorier af jord i landet. Denne proces er stadig i gang, og attester for brugsrettigheder til jord er i visse tilfælde endnu ikke blevet udstedt til retmæssige skovbrugere. I en sådan situation kan en række alternative verifikatorer finde anvendelse og kan bruges til at påvise retmæssige brugsrettigheder til jord og retmæssige skovbrugsrettigheder. Sådanne alternative verifikatorer omfatter: beslutninger om jordtildeling, beslutninger om skovtildeling, beslutninger om tildeling af skovareal, beslutninger om skovtildeling kombineret med jordtildeling, beslutninger om leje af jord, beslutninger om udlicitering af skovområder, skovregistrering og skriftlig bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen.

Hvis husholdninger ikke har attester for brugsrettigheder til jord eller anden dokumentation for deres brugsrettigheder til jord, kan en bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister, i henhold til jordloven fra 2013 bruges som verifikator for retmæssige brugsrettigheder til jord.

2. Hugst af træ fra private haver, landbrug og spredte træer

Lovlighedsdefinitionen for husholdninger omfatter ikke verifikatorer, der regulerer brugsrettigheder til jord, hvor træ fældes fra private haver, landbrug og spredte træer, fordi disse træer ikke opfylder kriterierne for koncentrerede plantede skove eller er plantet i områder, for hvilke der ikke kan udstedes attester for brugsrettigheder til jord, f.eks. vejsider eller flodbredder.

Hvis der er behov for hugst, indgiver husholdninger, inden udnyttelsen, en rapport om hugststedet, arten og mængden af træ, der fældes fra deres private haver, landbrug og spredte træer, til folkekomitéen i kommunen med henblik på overvågning og kontrol. Efter udnyttelse udarbejder og attesterer husholdninger selv deres træpakkeliste.

3. Overholdelse af forskrifterne for eksport

Proceduren for udstedelse af FLEGT-licenser til forsendelser af træ, som skal eksporteres til markedet i Unionen, gennemføres inden toldprocedurerne ved eksport, som beskrevet i bilag IV. Princip VI bruges derfor til at klassificere organisationer efter under klassificeringssystemet for organisationer, som er beskrevet i bilag V.

4. Definitioner

I denne aftale forstås ved:

Princip:

Et princip er en bestemmelse i vietnamesisk lovgivning, som organisationer og husholdninger skal overholde på hvert trin i forsyningskæden som anført i dette bilag og bilag V.

Kriterium:

Et kriterium er et retligt krav til organisationer og husholdninger, der skal opfyldes for at overholde et princip.

Indikator:

En indikator er en specifik foranstaltning eller et sæt af foranstaltninger, som organisationer og husholdninger skal overholde for at opfylde et kriterium.

Verifikator:

En verifikator er et bevis for, at en indikator eller et kriterium er opfyldt.

Skovejer (indehaver af ejendomsret til skov):

Skovejere er organisationer eller husholdninger, som har fået tildelt eller har lejet et skovområde eller en skov af regeringen med henblik på at drive skovbrug eller virksomhed i henhold til loven om skovbrug og -udvikling fra 2004.

Driftsopgørelse:

Driftsopgørelse er et dokument, der beskriver den grundlæggende situation i hugstområdet, hugstteknikker, hugst- og efterskovningsmængder og -kategorier samt tabeller over tekniske standarder for skovhugst.

Planlægningsenhed:

En planlægningsenhed er en enhed, der er godkendt af en kompetent myndighed til at planlægge hugst i skovområder.

Primær hugst:

Primær hugst af træ i naturskov er fældning af træ til kommercielle formål, samtidig med at der sikres en stabil udvikling og udnyttelse af skovområderne i overensstemmelse med ordningen for bæredygtig skovforvaltning som fastsat i Vietnams gældende forskrifter. Primær hugst af træ i naturskov omfatter ikke husholdninger.

Træfortegnelse

Træfortegnelsen er et dokument, der viser navnet og størrelsen på de træer, som må fældes i hugstområdet.

Rapport om hugststed og mængden af fældede træprodukter

Rapporten om hugststed og mængden af fældede træprodukter indeholder oplysninger om hugstområdet og den fældede mængde træ opdelt efter kategori af indenlandsk træ, herunder naturskov, plantet skov, gummitræ og spredte træer.

Træpakkeliste ("pakkeliste")

Træpakkelisten er et obligatorisk dokument i produktokumentationen på hvert trin i forsyningskæden for træprodukter fra hugst- eller importstedet til eksportstedet, herunder handel med træ, indførsel og udførsel på hvert forarbejdnings- eller opbevaringssted eller transport med køretøj. En pakkeliste skal kontrolleres og verificeres/godkendes af de relevante enheder på hvert trin.

Pakkelisten for træprodukter i omsætning indeholder oplysninger om træprodukternes navn og type, måleenhed, form, mængde og rumfang, og sidst på hver side angives den samlede mængde.

Fortegnelse over planlagt hugst

Fortegnelsen over planlagt hugst indeholder oplysninger om placeringen, arten og mængden (rumfang og diameter) af produkter, der skal fældes.

Ind- og udførselsfortegnelser

Ind- og udførselsfortegnelser bruges til at registrere indførsler i og udførsler fra driftsanlæggene for organisationer, der fælder, forarbejder og handler med træprodukter.

Uforarbejdede træprodukter

Uforarbejdede træprodukter er produkter, som ikke er blevet påvirket af nogen form for værktøj eller udstyr efter deres fældning, import og håndtering (i tilfælde af beslaglæggelse), og som stadig er i deres oprindelige form og tilstand.

Efterskovning og oprydning

Efterskovning af træ omfatter træhugst som et led i gennemførelsen af skovdriftsforanstaltninger, videnskabelig forskning og afskovning med henblik på skovomlægning.

Oprydning af træ omfatter indsamling af træer, der er væltet eller døde på grund af naturkatastrofe, brændt, råddent eller tørt træ og grene i skovbunden.

Obligatorisk produktdokumentation for træ ("produktdokumentation")

Den obligatoriske produktdokumentation for træ er et sæt fortegnelser vedrørende træprodukter, som udarbejdes, opbevares i organisationer og husholdninger, der producerer og handler med træprodukter, og som følger træprodukterne i processen fra hugst, handel, transport, forarbejdning og oplagring til eksport.

Produktionsskov

Produktionsskove er skove, der hovedsagelig bruges til produktion og salg af træ og andre skovprodukter end træ, kombineret med miljøbeskyttelse.

Beskyttelsesskov

Beskyttelsesskove er skove, der hovedsagelig bruges til beskyttelse af vandressourcer og jord, forebyggelse af erosion og ørkendannelse, begrænsning af naturkatastrofer, klimaregulering og miljøbeskyttelse.

Skov til særlig anvendelse

Skove til særlig anvendelse er skove, der hovedsagelig bruges til naturbeskyttelse, bevaring af det nationale økosystems almindelige arter og skovbiologiske genkilder, forskning, beskyttelse af historiske og kulturelle relikter og landskabsbevarelse til rekreative formål og turisme kombineret med miljøbeskyttelse.

LOVLIGHEDSDEFINITION FOR ORGANISATIONER

PRINCIP I: HUGST AF INDENLANDSK TRÆ SKER I OVERENSSTEMMELSE MED FORSKRIFTERNE FOR BRUGSRETTIGHEDER TIL JORD, SKOVBRUGSRETTIGHEDER, FORVALTNING, MILJØ OG SAMFUND (ORGANISATIONER)			
Princip Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatorstype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst af træ i naturskov			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	1.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	1.1.2. Beslutning om skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 16 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP

	1.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013
	1.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	1.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	1.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
	1.1.7. Beslutning om skovtildeling	S	Afsnit II, cirkulære 38/2007/TT-BNN
Indikator 1.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	1.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	1.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014

Indikator 1.3: Godkendt plan for bæredygtig skovforvaltning – følgende dokument er påkrævet:			
	1.3.1. Beslutning om godkendelse af plan for bæredygtig skovforvaltning.	S	Artikel 11, cirkulære nr. 38/2014/TT-BNNPTNT
Indikator 1.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – alle de følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.4.1. Driftsopgørelse	S	Artikel 22, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT
	1.4.2. Kort over hugstområde	S	Artikel 21, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT
	1.4.3. Fortegnelse over træer afmærket til fældning	S	Artikel 14, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT
	1.4.4. Notat om vurdering af hugstplan i skoven	S	Artikel 24, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT
	1.4.5. Beslutning om godkendelse af hugstplan	S	Artikel 25, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT
	1.4.6. Hugstilladelse	S	Artikel 4, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.4.7. Notat om godkendelse af fældet træ.	D	Artikel 4, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

Indikator 1.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.5.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 1.5 – følgende dokument er påkrævet:			
	1.6.1. Pakkeliste for træ.	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.7: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.7.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for hugst i naturlig skov, der omfatter renafdrift i et sammenhængende område på mindst 50 ha	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP

	1.7.2. Miljøbeskyttelsesplan for hugst i naturlig skov, der omfatter renafdrift i et sammenhængende område på højst 50 ha	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelseskove			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	2.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	2.1.2. Beslutning om skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP
	2.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013
	2.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33, 34 og 35, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	2.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013

	2.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
	2.1.7. Beslutning om skovtildeling	S	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN
Indikator 2.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	2.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	2.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 2.3: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.3.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP

	2.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Indikator 2.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – alle de følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.4.1. Driftsopgørelse	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Kort over hugstområde	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.3. Hugstilladelse	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.5.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 2.5 – følgende dokument er påkrævet:			
	2.6.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 3: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelseskove			
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	3.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	3.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013
	3.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	3.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	3.1.5. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP
	3.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT

Indikator 3.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	3.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	3.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 3.3: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.3.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP
	3.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP

Indikator 3.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	3.4.1. Rapport om hugststed og mængden af fældede træprodukter	S	Artikel 6(1b), cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.5.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 3.5 – følgende dokument er påkrævet:			
	3.6.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder omlagt fra skovbrug til andre arealanvendelser			
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for omlægning af arealanvendelse fra skovbrug til andre anvendelser, miljøbeskyttelse og afskovning – alle de følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.1.1. Beslutning om godkendelse af kompensationsforanstaltning for afskovning, herunder kort over det omlagte skovområde, status for omlagt skov	S	Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP. Artikel 8 cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Beslutning om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser	S	Artikel 3, beslutning nr. 49. Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP
	4.1.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport eller miljøbeskyttelsesplan		
	4.1.3.1 Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for projekter, der ændrer formålet med skovudnyttelse: 5 ha eller mere for beskyttelsesskove og skove til særlig anvendelse, 10 ha eller mere for naturskov og 50 ha eller mere for andre typer skove	S	Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP. Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP

	4.1.3.2 Miljøbeskyttelsesplan for projekter, der ændrer formålet med arealanvendelsen i et område fra skovbrug til andre formål for områder, der er mindre end områderne anført i 4.1.3.	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Indikator 4.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	4.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	4.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 4.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	4.3.1. Fortegnelse over planlagt hugst	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

Indikator 4.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 4.4 – følgende dokument er påkrævet:			
	4.5.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 5: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder, samtidig med at der gennemføres skovdriftsforanstaltninger, forskning og uddannelse			
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	5.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	5.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP
	5.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013
	5.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33, 34 og 35, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	5.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	5.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
	5.1.7. Beslutning om skovtildeling	S	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN

Indikator 5.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	5.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	5.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 5.3: Overholdelse af forskrifterne inden udstedelse af tilladelse til efterskovning – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.3.1. Skovdriftsprojekt	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	5.3.2. Uddannelsesplan	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	5.3.3. Forskningsprojekt	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 5.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	5.4.1. Fortegnelse over planlagt hugst	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

Indikator 5.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.5.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 5.5 – følgende dokument er påkrævet:			
	5.6.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 6: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i naturskov			
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	6.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	6.1.2. Beslutning om skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP
	6.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013
	6.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	6.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	6.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/ TTLT-BNNPTNT-BTNMT
	6.1.7. Beslutning om skovtildeling	S	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN

Indikator 6.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	6.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	6.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	6.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 6.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	6.3.1. Fortegnelse over planlagt hugst	S	Artikel 9, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 6.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	6.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	6.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 6.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 6.4 – følgende dokument er påkrævet:			
	6.5.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 7: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i plantede skove			
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	7.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	7.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013
	7.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	7.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
Indikator 7.2. Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	7.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014

	7.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	7.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 7.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	7.3.1. Rapport om hugststed og mængden af fældede træprodukter	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 7.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	7.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 7.5: Træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 7.4 – følgende dokument er påkrævet:			
	7.5.1 Pakkeliste.	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 8: Overholdelse af forskrifterne for hugst af gummitræ			
Indikator 8.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	8.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	8.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013
	8.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	8.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	8.1.5. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP

	8.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
Indikator 8.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	8.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	8.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014
	8.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 8.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokumenter er påkrævet:			
	8.3.1. Rapport om hugststed og mængden af fældede træprodukter	D	Artikel 7, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	8.3.2. Pakkeliste	D	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP II: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR HÅNTERING AF BESLAGLAGT TRÆ (ORGANISATIONER)			
Princip Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af dokumenter om håndteret beslaglagt træ.			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for håndteret beslaglagt træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion	S	Artikel 35, dekret nr. 17/2010/ND-CP
	1.1.2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioneret ejendom	S	Artikel 46, dekret nr. 17/2010/ND-CP
	1.1.3. Faktura som krævet af finansministeriet	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	1.1.4. Pakkeliste	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokument er påkrævet:			
	1.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN

PRINCIP III: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR IMPORT AF TRÆ (ORGANISATIONER)			
Princip Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Erklæring vedrørende importerede træprodukter	D	Artikel 24, toldloven 2014. Artikel 25, dekret nr. 08/2015/ND-CP. Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.3. Faktura i tilfælde af kommerciel transaktion	D	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.4. Konnossement (eller andet tilsvarende forsendelsesdokument i henhold til forskrifterne)	D	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.5. Pakkeliste for importerede træprodukter	D	Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/BNNPTNT
	1.1.6. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet:		
	1.1.6.1. CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES	D	Dekret nr. 82/2006/ND-CP. Artikel 5, dekret nr. 98/2011/ND-CP. Cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT
	1.1.6.2. FLEGT-licens	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.6.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder

	1.1.7. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) knyttes en af følgende verifikatorer til egenerklæringen:		
	1.1.7.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.7.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.7.3. Alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:			
	2.1.1. Plantekarantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	D	Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 7, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT

Indikator 2.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket med eksportlandets mærke eller andre specialtegn. Ellers skal mærkning være foretaget efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	2.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN

PRINCIP IV: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRANSPORT AF OG HANDEL MED TRÆ (ORGANISATIONER)			
Princip Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for etablering af virksomheder			
Indikator 1.1: Tildelt juridisk status – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	1.1.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014

	1.1.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning i indenlandske naturskov			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	2.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	2.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN

Kriterium 3. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ fra koncentrerede plantede skove, private haver, landbrug og spredte træer			
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	3.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.2: Træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	3.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 4. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med importeret træ og træprodukter, som ikke forarbejdes i landet			
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet	D	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 4.2: Importeret rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	4.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
Kriterium 5. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet beslaglagt træ og beslaglagte træprodukter, der er blevet håndteret			
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	5.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	5.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN

Kriterium 6. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra naturligt træ, importeret træ og håndteret beslaglagt træ			
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	6.1.1 Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	6.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 17 og 26, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 6.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	6.2.1. Rapport om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	6.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN

Kriterium 7. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra koncentrerede plantede skove, private haver og spredte træer			
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	7.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	7.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 7.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	7.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	7.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
Kriterium 8. Overholdelse af forskrifterne for intern transport af træ og træprodukter inden for en provins			
Indikator 8.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	8.1.1. Internt forsendelsesdokument	D	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	8.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 8.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	8.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9 cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	8.2.2 Pakkeliste.	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 7 og 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 9. Overholdelse af forskrifterne for intern transport af træ og træprodukter mellem provinser			
Indikator 9.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	9.1.1. Internt forsendelsesdokument	D	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	9.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 9.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	9.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	9.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 10: Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktdokumentation			
Indikator 10.1: Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktdokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:			
	10.1.1. Salgsaftale eller tilsvarende	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	10.1.2 Faktura som krævet af finansministeriet	D	Artikel 2, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	10.1.3. Pakkeliste for træprodukter til eksport	D	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	10.1.4. Et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen.	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
--	---	---	---

PRINCIP V: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRÆFORARBEJDNING (ORGANISATIONER)			
Princip Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for etablering af virksomheder			
Indikator 1.1: Tildelt juridisk status – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Virksomhedsregistreringsattest	S	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014
	1.1.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	S	Artikel 36, investeringsloven 2014

	1.1.3. Investeringsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	S	Artikel 39, dekret nr. 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014
Indikator 1.2: Forarbejdning af træ overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af træ og træflis fra naturskov med en kapacitet på mindst 3 000 m3 produkt/år	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af krydsfiner med en kapacitet på mindst 100,000 m3 produkt/år	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til produktion af møbler med et samlet fabriks- og lagerareal på mindst 10,000 m2	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP

	1.2.4. Miljøbeskyttelsesplan for anlæg til forarbejdning af træ, krydsfiner og spånplader, som ikke er omfattet af VVM-vurdering omhandlet i verifikator 1.2.1, 1.2.2 og 1.2.3 ovenfor.	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Indikator 1.3: Overholdelse af forskrifterne for brandsikring og brandbekæmpelse – følgende dokument er påkrævet:			
	1.3.1. Godkendt plan for brandsikring og brandbekæmpelse.	S	Artikel 15 og bilag 4, dekret nr. 79/2014/ND-CP
Indikator 1.4: Overholdelse af forskrifterne for etablering af ind- og udførselsfortegnelser – følgende dokument er påkrævet:			
	1.4.1. Kontrol af ind- og udførselsfortegnelser	S	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for lovlighed af træ, som skal forarbejdes			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ, organisationen selv har fældet i sine skove – følgende dokument er påkrævet:			
	2.1.1. Pakkeliste	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.2: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ købt af organisationer – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Faktura som krævet af finansministeriet	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.3: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ købt af husholdninger – følgende dokument er påkrævet:			
	2.3.1. Pakkeliste	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m, der er fældet i naturskov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, importeret træ uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn og håndteret beslaglagt træ er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.5: Træ savet eller tildannet i skoven og savet beslaglagt træ, som er blevet håndteret, men ikke yderligere forarbejdet, med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:

	2.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN
	2.5.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN

PRINCIP VI: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TOLDPROCEDURER VED EKSPORT (ORGANISATIONER)			
Princip Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for obligatorisk eksportdokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Toldanmeldelse for træprodukter til eksport efter gældende regler (original)	D	Artikel 24, lov om told 2014. Artikel 25, dekret nr. 08/2015/ND-CP. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.3 Faktura som krævet af finansministeriet	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.4. Pakkeliste for træprodukter til eksport	D	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Tilladelse fra Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed for produkter fremstillet af træ i henhold til tillæg II til CITES	D	Artikel 8, cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.6. FLEGT-licens for EU-markedet.	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:			
	2.1.1 Karantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	D	Artikel 8 og 12, dekret nr. 02/2007/ND-CP. Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 10, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT

PRINCIP VII: OVERHOLDELSE AF SKATTE- OG ARBEJDSFORSKRIFTER (ORGANISATIONER)			
Princip Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af skatteforskrifter			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for skatteangivelse, -registrering og -betaling:			
	1.1.1. Organisationen, personen eller virksomheden er ikke optaget i det offentlige register for skatterisiko.	S	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK

Kriterium 2: Overholdelse af arbejdsloven			
Indikator 2.1: Ansættelsesaftale mellem virksomheder og ansatte:			
	2.1.1. Deres navne fremgår af organisationernes lønningsliste.	S	Artikel 15, 16 og 17, arbejdsloven 2012
Indikator 2.2: Ansatte er medlemmer af virksomhedens fagforening:			
	2.2.1. Deres navne fremgår af listen for betaling af fagforeningsbidrag.	S	Artikel 5, fagforeningsloven 2012
Indikator 2.3: Gennemførelsesbestemmelser om arbejdssikkerhed og -hygiejne:			
	2.3.1. Virksomheden har udarbejdet en arbejdshygiejneplan	S	Artikel 148, arbejdsloven 2012

Kriterium 3: Overholdelse af loven om social sikring og sundhedsforsikringsloven			
Indikator 3.1: Socialsikring er tegnet for ansatte med en ansættelsesvarighed på mindst en måned:			
	3.1.1. Offentlige oplysninger om socialsikringsbidrag.	S	Artikel 2 og 21, loven om social sikring 2014
Indikator 3.2: Sundhedsforsikring er tegnet for ansatte med en ansættelsesvarighed på mindst tre måneder:			
	3.2.1. Sundhedsforsikringsbidraget fremgår af organisationens lønningslister.	S	Artikel 12, sundhedsforsikringsloven 2008. Artikel 1, lov om ændring og supplerung af en række artikler i sundhedsforsikringsloven 2014
Indikator 3.3: Arbejdsløshedsforsikring er tegnet for ansatte med en ansættelsesvarighed på mindst tre måneder:			
	3.3.1. Månedlig betaling af arbejdsløshedsforsikringsbidrag fremgår af organisationens lønningslister.	S	Artikel 52, lov om beskæftigelse 2013

LOVLIGHEDSDEFINITION FOR HUSHOLDNINGER

PRINCIP I: HUGST AF INDENLANDSK TRÆ SKER I OVERENSSTEMMELSE MED FORSKRIFTERNE FOR BRUGSRETTIGHEDER TIL JORD, SKOVBRUGSRETTIGHEDER, FORVALTNING, MILJØ OG SAMFUND (HUSHOLDNINGER)			
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsfor skrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelseskove			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	1.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	1.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP

	1.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013
	1.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	1.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	1.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
	1.1.7. Beslutning om skovtildeling	S	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN
	1.1.8. Skovbrugsregistret	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP
	1.1.9. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.	S	Artikel 100, jordloven 2013
	1.1.10. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	S	Artikel 101, jordloven 2013
	1.1.11. Skovbeskyttelsesaftaler med andre indehavere.	S	Artikel 5, dekret nr. 01/1995. Artikel 8, dekret nr. 135/2005

Indikator 1.2: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Indikator 1.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.3.1. Driftsopgørelse	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-NNPTNT
	1.3.2. Kort over hugstområde	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-NNPTNT
	1.3.3. Hugstilladelse	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-NNPTNT

Indikator 1.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 1.4 – følgende dokument er påkrævet:			
	1.5.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelseskove			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	2.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	2.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013

2.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
2.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
2.1.5. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP
2.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
2.1.7. Skovbrugsregistret	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP
2.1.8. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.	S	Artikel 100, jordloven 2013
2.1.9. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	S	Artikel 101, jordloven 2013
2.1.10. Skovbeskyttelsesaftaler med andre indehavere.	S	Artikel 5, dekret nr. 01/1995/ND-CP. Artikel 8, dekret nr. 135/2005/ND-CP

Indikator 2.2: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP
	2.2.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Indikator 2.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	2.3.1. Rapport om hugststed og mængde.	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-NNPTNT
Indikator 2.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 2.4 – følgende dokument er påkrævet:			
	2.5.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 3: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder omlagt fra skovbrug til andre arealanvendelser			
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for omlægning af arealanvendelse fra skovbrug til andre anvendelser, miljøbeskyttelse og afskovning – alle de følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.1.1. Beslutning om godkendelse af kompensationsforanstaltning for afskovning, herunder kort over det omlagte skovområde, status for omlagt skov	S	Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP. Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.2. Beslutning om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser	S	Artikel 3, beslutning nr. 49. Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP
	3.1.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport eller miljøbeskyttelsesplan		
	3.1.3.1 Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for projekter, der ændrer formålet med skovudnyttelse, fra 5 ha eller mere for beskyttelsesskove: fra 10 ha eller mere for naturskov og fra 50 ha eller mere for andre typer skove	S	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP

	3.1.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for projekter, der ændrer formålet med arealanvendelsen i et område, som er mindre end det område, der er anført i 4.1.3.	S	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Indikator 3.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	3.2.1. Fortegnelse over planlagt hugst	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 3.3: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.3.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.4: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 3.3 – følgende dokument er påkrævet:			
	3.4.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.

Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder, samtidig med at der gennemføres skovdriftsforanstaltninger, forskning og uddannelse			
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	4.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	4.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP
	4.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013
	4.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	4.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	4.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
	4.1.7. Beslutning om skovtildeling	S	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN

	4.1.8. Skovbrugsregistret	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP
	4.1.9. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.	S	Artikel 100, jordloven 2013
	4.1.10. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	S	Artikel 101, jordloven 2013
	4.1.11. Skovbeskyttelsesaftaler med andre indehavere.	S	Artikel 5, dekret nr. 01/1995. Artikel 8, dekret nr. 135/2005
Indikator 4.2: Overholdelse af forskrifterne inden udstedelse af tilladelse til efterskovning – et af følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.2.1. Skovdriftsplan	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	4.2.2. Uddannelsesplan	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	4.2.3. Forskningsprojekt	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 4.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	4.3.1. Fortegnelse over planlagt hugst	S	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

Indikator 4.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indikator 4.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 4.4 – følgende dokument er påkrævet:			
	4.5.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Kriterium 5: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i naturskov			
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	5.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	5.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP

5.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013
5.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
5.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
5.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
5.1.7. Beslutning om skovtildeling	S	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN
5.1.8. Skovbrugsregistret	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP
5.1.9. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.	S	Artikel 100, jordloven 2013
5.1.10. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	S	Artikel 101, jordloven 2013
5.1.11. Skovbeskyttelsesaftaler med andre indehavere.	S	Artikel 5, dekret nr. 01/1995. Artikel 8, dekret nr. 135/2005

Indikator 5.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	5.2.1. Fortegnelse over planlagt hugst	S	Artikel 9, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.3: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.3.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.3.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.4: Træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 5.3 – følgende dokument er påkrævet:			
	5.4.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.

Kriterium 6: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i plantede skove			
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	6.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	6.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013
	6.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	6.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	6.1.5. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP
	6.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	S	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT
	6.1.7. Skovbrugsregistret	S	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP

	6.1.8. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.	S	Artikel 100, jordloven 2013
	6.1.9. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	S	Artikel 101, jordloven 2013
	6.1.10. Skovbeskyttelsesaftaler med andre indehavere.	S	Artikel 5, dekret nr. 01/1995/ND-CP. Artikel 8, dekret nr. 135/2005/ND-CP
Indikator 6.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	6.2.1. Rapport om hugststed og mængde.	S	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 6.3: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	6.3.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.3.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 6.4: Træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 7.3 – følgende dokument er påkrævet:			
	6.4.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 7: Overholdelse af forskrifterne for hugst af træ fra i private haver, landbrug og spredte træer			
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	7.1.1. Rapport om hugststed og mængde.	S	Artikel 7, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 7.2. Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i plantet skov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	7.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 7.3: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 7.2 – følgende dokument er påkrævet:			
	7.3.1. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 8: Overholdelse af forskrifterne for hugst af gummitræ			
Indikator 8.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:			
	8.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	S	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	8.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013
	8.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013
	8.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	S	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013
	8.1.5. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.	S	Artikel 100, jordloven 2013

	8.1.6. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	S	Artikel 101, jordloven 2013
Indikator 8.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:			
	8.2.1. Rapport om hugststed og mængde	D	Artikel 7, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	8.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP II: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR HÅNTERING AF BESLAGLAGT TRÆ (HUSHOLDNINGER)			
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af dokumenter om håndteret beslaglagt træ.			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for håndteret beslaglagt træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion	S	Artikel 35, dekret nr. 17/2010/ND-CP

	1.1.2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioneret ejendom	S	Artikel 46, dekret nr. 17/2010/ND-CP
	1.1.3. Faktura som krævet af finansministeriet	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	1.1.4. Pakkeliste	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indikator 1.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokument er påkrævet:			
	1.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN

PRINCIP III: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR IMPORT AF TRÆ (HUSHOLDNINGER)			
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Erklæring vedrørende importerede træprodukter	D	Artikel 24, toldloven 2014. Artikel 25, dekret nr. 08/2015/ND-CP. Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.3. Faktura i tilfælde af kommerciel transaktion	D	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.4. Konnossement (eller andet tilsvarende forsendelsesdokument i henhold til forskrifterne)	D	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

	1.1.5. Pakkeliste for importerede træprodukter	D	Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/BNNPTNT
	1.1.6. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet:		
	1.1.6.1. CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES	D	Dekret nr. 82/2006/ND-CP. Artikel 5, dekret nr. 98/2011/ND-CP. Cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT
	1.1.6.2. FLEGT-licens	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.6.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.7. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) knyttes en af følgende verifikatorer til egenerklæringen:		
	1.1.7.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.7.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder

	1.1.7.3. Alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:			
	2.1.1. Plantekarantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	D	Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 7, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT
Indikator 2.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m er mærket med eksportlandets mærke eller andre specialtegn. Ellers skal mærkning være foretaget efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	2.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN

PRINCIP IV OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRANSPORT AF OG HANDEL MED TRÆ (HUSHOLDNINGER)			
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning i indenlandske naturskov			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	1.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	1.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN

Kriterium 2. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ, der er fældet i koncentrerede plantede skove, private haver, landbrug og spredte træer			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	2.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indikator 2.2: Træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	2.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
Kriterium 3: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med importeret træ og træprodukter, som ikke forarbejdes i landet			
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet	D	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	3.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.

Indikator 3.2. Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m, uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn er mærket med Vietnams mærker – følgende dokumenter er påkrævet:			
	3.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	3.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet beslaglagt træ og beslaglagte træprodukter, der er blevet håndteret			
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.
Indikator 4.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	4.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	4.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN

Kriterium 5: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra naturligt træ, importeret træ og håndteret beslaglagt træ			
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	5.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	5.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	5.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
Kriterium 6: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra koncentrerede plantede skove			
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:			
	6.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	D	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	6.1.2. Pakkeliste	D	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 6.2. Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	6.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
	6.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN
Kriterium 7: Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktdokumentation			
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktdokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:			
	7.1.1. Salgsaftale eller tilsvarende	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	7.1.2 Faktura	D	Cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	7.1.3. Pakkeliste for træprodukter til eksport	D	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.1.4. Et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen.	D	

PRINCIP V: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRÆFORARBEJDNING (HUSHOLDNINGER)			
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for træforarbejdningsanlæg.			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for brandsikring og brandbekæmpelse – følgende dokument er påkrævet:			
	1.1.1. Godkendt plan for brandsikring og brandbekæmpelse.	S	Artikel 15 og bilag 4, dekret nr. 79/2014/ND-CP
Indikator 1.2: Overholdelse af sikkerheds- og hygiejneforskrifterne – følgende dokument er påkrævet:			
	1.2.1. Sikkerheds- og hygiejneregler er indført.	S	Arbejdsloven 2012: kapitel IX, klausul 1, artikel 137, artikel 138, arbejdsloven 10/2012/QH 13
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for lovlighed af træ, som skal forarbejdes			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for produktokumentation for træ fældet i husholdningers skove – følgende dokument er påkrævet:			
	2.1.1. Pakkeliste	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.2: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ købt af organisationer – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.2.1. Faktura som krævet af finansministeriet	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Pakkeliste	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT
Indikator 2.3: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ købt af husholdninger – følgende dokument er påkrævet:			
	2.3.1. Pakkeliste	D	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m, der er fældet i naturskov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, importeret træ uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn og håndteret beslaglagt træ er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:			
	2.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Pakkeliste	D	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP VI: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TOLDPROCEDURER VED EKSPORT (HUSHOLDNINGER)			
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for obligatorisk eksportdokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:			
	1.1.1. Toldanmeldelse for træprodukter til eksport efter gældende regler (original)	D	Artikel 24, toldloven 2014. Artikel 25, dekret nr. 08/2015/ND-CP. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.3. Faktura (hvis det eksporterede træ og de eksporterede træprodukter pålægges eksportafgift)	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.4. Pakkeliste	D	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Tilladelse fra Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed for produkter fremstillet af træ, som kræver CITES-licens	D	Artikel 8, cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.6. FLEGT-licens for EU-markedet.	D	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne			
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:			
	2.1.1. Karantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	D	Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 10, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT
PRINCIP VII: OVERHOLDELSE AF SKATTEFORSKRIFTERNE (HUSHOLDNINGER)			
Kriterium Indikatorer	Verifikatorer	Verifikatortype S=statisk D=dynamisk	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer
Kriterium 1: Overholdelse af skatteforskrifter			
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for skatteangivelse, -registrering og -betaling:			
	1.1.1. Organisationen, personen eller virksomheden er ikke optaget i det offentlige register for skatterisiko.	S	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK

BETINGELSER FOR OVERGANGEN
TIL FRI OMSÆTNING I UNIONEN
AF TRÆPRODUKTER, DER EKSPORTERES FRA VIETNAM
OG ER OMFATTET AF EN FLEGT-LICENS

- I. Indgivelse af licensen
 1. Licensen indsendes til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor den af licensen omfattede forsendelse angives til overgang til fri omsætning. Dette kan ske elektronisk eller på anden hensigtsmæssig måde.
 2. De i stk. 1 omtalte kompetente myndigheder underretter i overensstemmelse med de gældende nationale procedurer straks toldmyndighederne om godkendelsen af licensen.

II. Kontroller vedrørende gyldigheden af licensdokumentationen

1. Papirbaserede licenser skal svare til formatet i bilag IV. En licens, der ikke opfylder kravene og specifikationerne i bilag IV, er ugyldig.
2. En licens er ugyldig, hvis den indgives på en dato efter den udløbsdato, der er anført i licensen.
3. Sletning eller rettelse i en licens accepteres ikke, medmindre sådanne sletninger eller rettelser er valideret af den licensudstedende myndighed.
4. Forlængelse af gyldigheden af en licens accepteres ikke, medmindre den er valideret af den licensudstedende myndighed.
5. En genpart af licensen eller et erstatningsdokument kan ikke godkendes, hvis den/det ikke er blevet udstedt og godkendt af den licensudstedende myndighed.

III. Anmodninger om supplerende oplysninger

1. Hvis der består tvivl om, hvorvidt en licens, eller en duplikat- eller erstatningslicens er gyldig, kan de kompetente myndigheder anmode den licensudstedende myndighed om yderligere oplysninger.
2. En kopi af den pågældende licens eller af duplikat- eller erstatningslicensen kan fremsendes sammen med anmodningen.
3. Hvis den licensudstedende myndighed finder det nødvendigt, trækker den licensen tilbage og udsteder en korrigeret kopi, hvis ægthed bekræftes med stempelmærket "Duplicate", og sender det til den kompetente myndighed.

IV. Verifikation af licensens overensstemmelse med forsendelsen

1. Hvis det vurderes, at yderligere kontrol af forsendelsen er nødvendig, før de kompetente myndigheder kan afgøre, om en licens kan accepteres, kan der gennemføres kontrol af, hvorvidt den pågældende forsendelse er i overensstemmelse med oplysningerne vedrørende licensen og eventuelt med den respektive licens, som findes hos den licensudstedende myndighed.

2. Hvis mængden eller vægten af træprodukterne i den forsendelse, der angives til overgang til fri omsætning, ikke afviger mere end 10 % fra den mængde eller vægt, der er angivet i den tilsvarende licens, anses forsendelsen for at være i overensstemmelse med oplysningerne i licensen for så vidt angår mængde og vægt.
3. Hvis der er tvivl om, hvorvidt forsendelsen er i overensstemmelse med FLEGT-licensen, kan den kompetente myndighed anmode den licensudstedende myndighed om yderligere oplysninger.
4. Den licensudstedende myndighed kan anmode den kompetente myndighed om at sende en kopi af den pågældende licens eller erstatningslicens.
5. Hvis den licensudstedende myndighed finder det nødvendigt, trækker den licensen tilbage og udsteder en korrigeret kopi, hvis ægthed bekræftes med stempelmærket "Duplicate", og sender det til den kompetente myndighed.
6. Hvis den kompetente myndighed ikke modtager et svar senest 21 kalenderdage efter anmodningen om yderligere oplysninger, godkender den kompetente myndighed ikke licensen og handler i overensstemmelse med gældende lovgivning og procedurer.

7. En licens accepteres ikke, hvis det, eventuelt efter afgivelse af yderligere oplysninger i henhold til artikel afsnit III eller yderligere kontrol i henhold til dette afsnit, fastslås, at licensen ikke svarer til forsendelsen.

V. Kontrol før forsendelsens ankomst

1. En licens kan indgives, før den deraf omfattede forsendelse er ankommet.
2. En licens godkendes, hvis den opfylder alle betingelserne i bilag IV, og ingen yderligere kontrol i overensstemmelse med afsnit III og IV i dette bilag vurderes at være nødvendig.

VI. Andet

1. Omkostninger i forbindelse med verifikationen påhviler importøren, medmindre andet er fastsat i EU-medlemsstatens gældende lovgivning og procedurer.
2. I tilfælde af vedvarende uenighed eller vanskeligheder med at kontrollere FLEGT-licenser kan sagen indbringes for det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen.

VII. Overgang til fri omsætning

1. Der skal henvises til det licensnummer, som omfatter trævarer, der er underlagt toldangivelse med henblik på overgang til fri omsætning, i rubrik 44 i det administrative enhedsdokument, som anvendes til denne angivelse.
2. Hvis toldangivelsen foretages på computer, angives henvisningen i den relevante rubrik.
3. Træprodukter må først overgives til fri omsætning, når procedurerne i dette bilag er gennemført.

FLEGT-LICENSORDNINGEN

1. Generelle betingelser for FLEGT-licenser
 - 1.1. Enhver forsendelse af træ og træprodukter (i det følgende benævnt "træprodukter"), som er nævnt i bilag I til denne aftale, og som eksporteres fra Vietnam til markedet i Unionen, skal have en FLEGT-licens. I overensstemmelse med Rådets forordning (EF) nr. 2173/2005 og denne aftale godkender Unionen kun sådanne forsendelser fra Vietnam til import til Unionen, hvis de er omfattet af en FLEGT-licens.
 - 1.2. I henhold til denne aftales artikel 2, litra f), er en FLEGT-licens et dokument, der er udstedt af den licensudstedende myndighed vedrørende en forsendelse af lovligt produceret træ, som skal eksporteres til Unionen, som er kontrolleret efter de kriterier og procedurer, der er fastsat i denne aftale.
 - 1.3. En FLEGT-licens udstedes for en bestemt forsendelse udført af enkelt eksportør til et enkelt indførselssted i Unionen. En enkelt FLEGT-licens bør ikke anmeldes til flere toldkontorer i Unionen.

- 1.4. En FLEGT-licens udstedes inden toldanmeldelse i Vietnam.
- 1.5. En FLEGT-licens kan være i papirform eller elektronisk form. Licensformularen stilles til rådighed af den licensudstedende myndighed på engelsk og vietnamesisk og udfyldes på engelsk. Både papirbaserede og elektroniske licenser skal indeholde alle oplysninger, der er anført i formularen, og udfyldes i overensstemmelse med vejledningen i tillægget til dette bilag.
- 1.6. For sammensatte forsendelser, for hvilke alle de oplysninger, der kræves ifølge model 1 i tillægget, ikke kan angives, skal et godkendt bilag (yderligere beskrivelse af varer vedhæftet FLEGT-licensen), som indeholder kvalitative og kvantitative oplysninger vedrørende beskrivelsen af forsendelsen som anført i model 2 i tillægget, vedhæftes licensen. I dette tilfælde indsættes der ikke oplysninger om forsendelsen i de tilsvarende rubrikker, men en henvisning til det godkendte bilag.
- 1.7. Fremover kan Vietnam overveje at anvende en licensordning baseret på SVL for alle eksportmarkeder i tillæg til FLEGT-licensordningen for træprodukter, der eksporteres til Unionens marked.

2. Tekniske specifikationer for papirbaserede FLEGT-licenser
 - 2.1. Papirbaserede licenser skal svare til formatet i tillægget.
 - 2.2. Papirstørrelsen er standard A4.
 - 2.3. En FLEGT-licens udfyldes på skrivemaskine eller computer.
 - 2.4. Den licensudstedende myndighed benytter et stempel til afstempling. Den licensudstedende myndigheds stempel kan dog erstattes af et reliefstempel eller perforering.
 - 2.5. Den licensudstedende myndighed benytter en manipulationssikker metode til at sikre FLEGT-licensens ægthed og til at registrere den tildelte mængde på en sådan måde, at tal eller referencer ikke kan indsættes.
 - 2.6. Formularen må hverken indeholde overstregninger eller overskrevne ord, medmindre overskrivningerne er blevet gjort gyldige ved hjælp af stempel og underskrift fra den licensudstedende myndighed.

3. Kopier af FLEGT-licenser

- 3.1. Den licensudstedende myndighed udsteder en enkelt original FLEGT-licens til licensansøgeren, som fremsender den til importøren.
- 3.2. Importøren indsender den originale FLEGT-licens til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor den af licensen omfattede forsendelse angives til overgang til fri omsætning.
- 3.3. Elektroniske kopier af FLEGT-licensen indgives også til den relevante toldmyndighed i Unionen og den kompetente myndighed.
- 3.4. Den licensudstedende myndighed opbevarer til egne fortegnelser og eventuel fremtidig verifikation af udstedte licenser en elektronisk kopi af hver FLEGT-licens. Der etableres et system, som sikrer, at den elektroniske database og de kopier af licenser, der er arkiveret deri, har juridisk værdi i henhold til bestemmelserne i lov om e-transaktioner nr. 51/2005/QH11.
- 3.5. Forsendelsens overgang til fri omsætning i Unionen sker i henhold til bestemmelserne i bilag III.

4. Licenskrav for træ omfattet af CITES
 - 4.1. Træ, der er omfattet af bestemmelserne i CITES, eller produkter, der indeholder sådant træ, som kommer ind i forsyningskæden i Vietnam, er omfattet af den samme SVL-verifikation som andet træ.
 - 4.2. Inden eksport sikrer CITES-forvaltningsmyndigheden i Vietnam, at træ, der er omfattet af bestemmelserne i CITES, eller produkter, der indeholder sådant træ, opfylder alle SVL-krav.
 - 4.3. The CITES-forvaltningsmyndigheden i Vietnam udsteder CITES-tilladelser for forsendelser til Unionen, som kun indeholder træ, der er omfattet af bestemmelserne i CITES, eller produkter, der indeholder sådant træ. Sådanne træprodukter er fritaget fra kravet om indhentning af en FLEGT-licens.

5. Licensprocedurer

5.1. Licensudstedende myndighed

Den licensudstedende myndighed er CITES-forvaltningsmyndigheden i Vietnam.

Den licensudstedende myndighed er ansvarlig for at lagre relevante data og oplysninger om udstedelsen af FLEGT-licenser og for udveksling af oplysninger mellem Vietnam og de kompetente myndigheder i EU's medlemsstater samt andre kompetente vietnamesiske myndigheder eller licenshavere om spørgsmål vedrørende FLEGT-licenser.

De detaljerede krav og procedurer vedrørende udstedelse, forlængelse, tilbagetrækning, erstatning og forvaltning af FLEGT-licenser reguleres af den vietnamesiske regering gennem lovgivning efter undertegnelsen af denne aftale. FLEGT-licensprocedurerne offentliggøres.

Den vietnamesiske regering fremsender til Unionen og dens medlemsstater autentificerede prøver på licenser, prøver af den licensudstedende myndigheds stempler og bemyndigede personers underskrifter.

Den licensudstedende myndighed etablerer systemer til modtagelse af både papirbaserede og elektroniske licensregistreringer for at kunne imødekomme eksportørers kapacitet og placering. FLEGT-licensordningen kædes gradvis sammen med Vietnams National Single Window-system, efterhånden som systemudviklingen tillader det.

I overensstemmelse med definitionen af "varer af ikke-kommerciel karakter" i artikel 1, nr. 21, i Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 af 28. juli 2015 til supplerings af forordning (EU) nr. 952/2013 er prøver og demonstrationsprodukter til kommercielle formål omfattet af FLEGT-licensordningen, når de eksporteres til Unionens marked.

5.2. FLEGT-produktdokumentation

For eksportører omfatter FLEGT-produktdokumentationen følgende fem elementer:

1. FLEGT-licensansøgning
2. salgsaftale eller tilsvarende
3. pakkedokumentation for træ
4. faktura som krævet af finansministeriet
5. et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen som defineret i tillæg 2 til bilag V.

Indholdet af FLEGT-produktdokumentationen, herunder specifikke krav til prøver og demonstrationsprodukter, angives i de forskrifter vedrørende FLEGT-licenser, der udstedes af den vietnamesiske regering efter undertegnelsen af denne aftale.

5.3. Trin i licensudstedelsen

Trinnene i licensudstedelsen er illustreret i figur 1.

Trin 1: Modtagelse af ansøgning

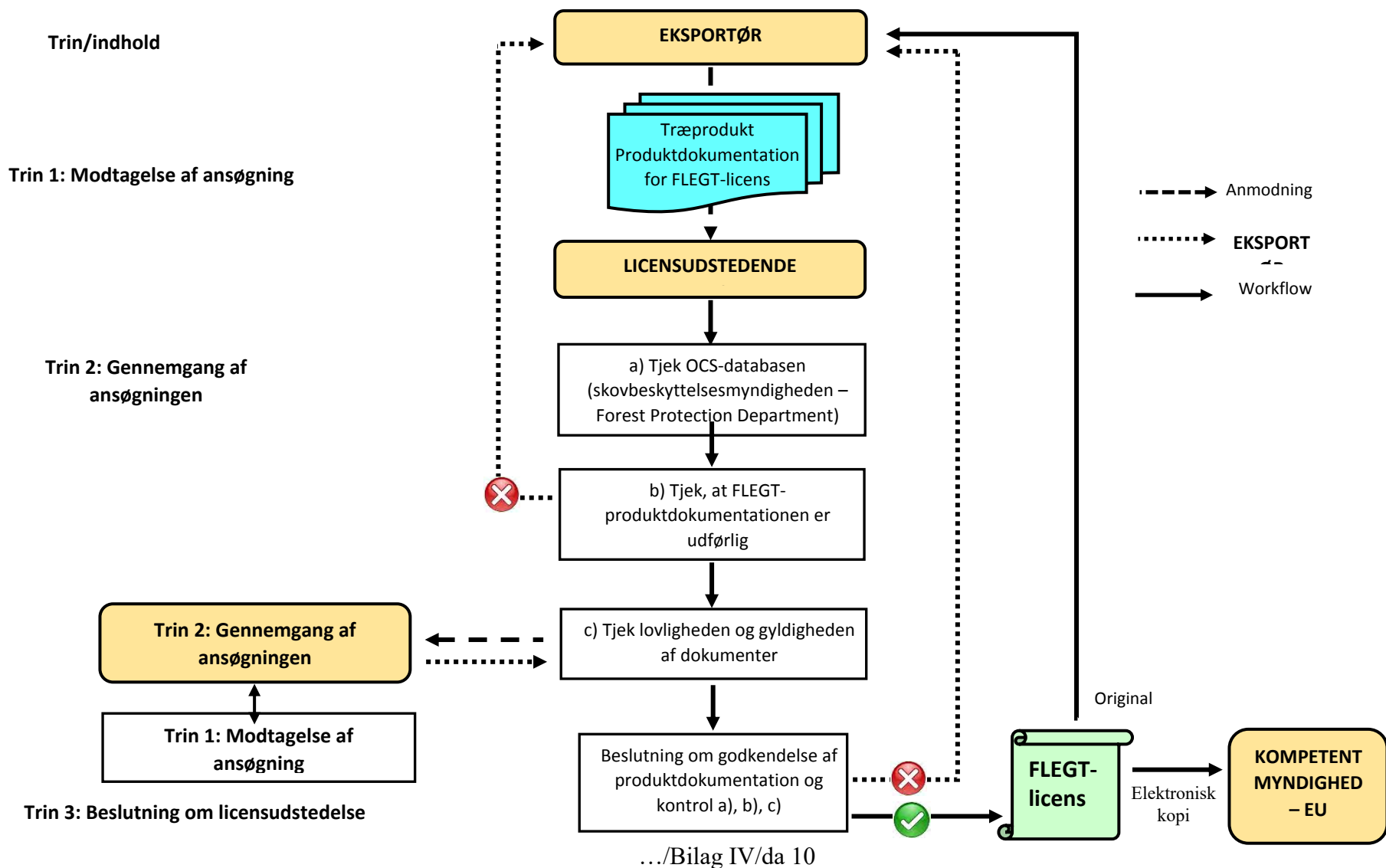
Den ansøger, der eksporterer træ til Unionen, indgiver FLEGT-produktdokumentationen til den licensudstedende myndighed for hver eksportforsendelse. Indholdet af dokumentationen er anført i afsnit 2.1.

Trin 2: Gennemgang af ansøgningen

Den licensudstedende myndighed foretager følgende:

- a) For organisationer bekræftes risikokategorien i organisationsklassificeringsdatabasen (OCS), som er omhandlet i bilag V, for at sikre nøjagtigheden af den risikokategori, som eksportøren har oplyst i eksportdokumentationen, og at pakkelisten er blevet behørigt attesteret i overensstemmelse med organisationens risikokategori.

Figur 1: Procedure for udstedelse af FLEGT-licens



- b) Tjek, at den indgivne FLEGT-produktdokumentation for organisationer og husholdninger er udførlig og opfylder kravene i afsnit 2.1. Hvis dokumentationen ikke er udførlig, behandler den licensudstedende myndighed ikke produktdokumentationen. Den licensudstedende myndighed oplyser eksportøren om eventuelle yderligere oplysninger eller dokumenter, der kræves.

- c) Tjek lovligheden og gyldigheden af dokumenter i FLEGT-produktdokumentationen. Hvis der er mistanke om risiko, foretager den licensudstedende myndighed i samarbejde med verifikationsmyndigheden og andre verifikationsenheder yderligere kontroller med henblik på at få vished for forsendelsens lovlighed.

Trin 3: Beslutning om licensudstedelse

Hvis produktdokumentationen vurderes at opfylde SVL-kravene, udsteder den licensudstedende myndighed FLEGT-licensen for forsendelsen.

Hvis produktdokumentationen ikke opfylder SVL-kravene, afviser den licensudstedende myndighed ansøgningen om FLEGT-licens for forsendelsen og træffer de nødvendige foranstaltninger i henhold til lovgivning, hvis overtrædelser konstateres.

6. Gyldighed, tilbagekaldelse og erstatning af FLEGT-licenser

6.1. Gyldighed og forlængelse af FLEGT-licenser

En FLEGT-licens træder i kraft på den dato, hvor den udstedes.

En FLEGT-licens er gyldig i højst seks måneder. Udløbsdatoen angives i licensen.

Efter licensens udløbsdato, kan gyldigheden forlænges én gang i en yderligere periode på højst to måneder af den licensudstedende myndighed. Hvis der kræves en forlængelse af licensens gyldighed, skal ansøgerne indgive en skriftlig anmodning til den licensudstedende myndighed sammen med en begrundelse for anmodningen om forlængelse af licensens gyldighed. Efter en sådan forlængelse indsætter og validerer den licensudstedende myndighed den nye udløbsdato i licensen.

6.2. Tilbagekaldelse af FLEGT-licenser

En FLEGT-licens tilbagekaldes i følgende situationer:

- hvis der konstateres en overtrædelse vedrørende forsendelsen fra eksportørens side, efter at licensen er blevet udstedt
- hvis FLEGT-licensen udløber, uden at træprodukter er blevet eksporteret, og uden at der er fremsat en anmodning om forlængelse af licensens gyldighed
- eksportøren frivilligt returnerer licensen.

6.3. Erstatning af FLEGT-licenser

En FLEGT-licens kan erstattes i følgende situationer:

- FLEGT-licensen er gået tabt eller er blevet stjålet eller ødelagt
- FLEGT-licensen indeholder fejl begået af den licensudstedende myndighed.

I tilfælde af tab, tyveri eller ødelæggelse af den originale FLEGT-licens kan licenstageren eller licenstagernes bemyndigede repræsentant anmode den licensudstedende myndighed om en erstatning. Ved en sådan anmodning skal licenstageren eller dennes bemyndigede repræsentant give en forklaring på tabet, tyveriet eller ødelæggelsen af den originale licens.

Erstatningslicensen indeholder de oplysninger og bemærkninger, der var anført på den licens, den erstatter, herunder licensnummeret, og stempelmærkes "Replacement Licence".

Findes den tabte eller stjålne licens igen, må den ikke benyttes, men skal returneres til den licensudstedende myndighed.

For licenser, der indeholder fejl begået af den licensudstedende myndighed, skal den licensudstedende myndighed trække licensen tilbage og udstede en korrigeret kopi, hvis ægthed bekræftes med stempelmærket "Duplicate", og sende den til den kompetente myndighed.

Den originale erstatningslicens og eventuelle kopier til toldmyndigheden i Unionen og den kompetente myndighed skal indeholde oplysningerne fra den originale licens, herunder det originale licensnummer og datoen for udstedelsen af erstatningslicensen.

6.4. Genansøgning om FLEGT-licens

Eksportøren anmoder om en ny FLEGT-licens, hvis der sker ændringer af træproduktet, HS-koden, arten eller antallet af enheder eller afvigelser i forsendelsens vægt og/eller rumfang på mere end 10 % i forhold til FLEGT-licensen.

7. Håndtering af overtrædelser i forbindelse med FLEGT-licenser

I tilfælde af a) overtrædelse eller svigagtige oplysninger i FLEGT-produktdokumentationen eller b) forfalskning, ændring eller modificering af licensen eller overtrædelse af licensforskrifterne, træffes de nødvendige administrative eller retlige foranstaltninger afhængigt af overtrædelsens omfang i overensstemmelse med vietnamesisk lovgivning.

8. Den licensudstedende myndigheds ansvar

- FLEGT-licensen udstedes til eksportøren i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i denne aftale.
- Ved forlængelse af gyldigheden, tilbagekaldelse eller erstatning af FLEGT-licensen underretter den licensudstedende myndighed den berørte kompetente myndighed.
- Den licensudstedende myndighed er ansvarlig for at besvare spørgsmål fra de kompetente myndigheder og andre vietnamesiske myndigheder, hvis der er tvivl om ægtheden og gyldigheden af en licens, og fremlægge yderligere oplysninger og forklaring, hvis der anmodes herom.
- Den licensudstedende myndighed administrerer en licensdatabase med de modtagne ansøgninger, som omfatter både udstedte FLEGT-licenser og afviste ansøgninger.

FLEGT-licensformular

Model 1: FLEGT-licensformular

Den Europæiske Union

FLEGT

ORIGINAL	1	
	1. Issuing authority/Cơ quan cấp phép: Name, address/Tên, địa chỉ:	2. Importer/Tổ chức, cá nhân nhập khẩu: Name, address/Tên, địa chỉ:
	3. FLEGT licence number / Số giấy phép FLEGT:	4. Date of expiry (DD/MM/YYYY) / Ngày hết hạn:
	5. Country of export / Nước xuất khẩu:	7. Means of transport/Vận chuyển:
	6. ISO code / Mã ISO:	
8. Licensee / Tổ chức, cá nhân được cấp giấy phép: Name, address / Tên, địa chỉ:		
1	9. Commercial description of the timber products/Mô tả tên hàng hoá:	10. HS heading/ Mã HS và mô tả mã HS:
	11. Common and scientific names / Tên thông thường và khoa học:	12. Countries of harvest / Quốc gia khai thác:
14. Volume (m³) / Khối lượng lô hàng (m³):	15. Net weight (kg) / Trọng lượng thực (kg)	16. Number of units / Đơn vị tính khác:
17. Distinguishing marks (if any) / Ký hiệu nhận diện (nếu có)		
18. Signature and stamp of issuing authority / Chữ ký và con dấu của Cơ quan cấp phép:		
Place / Nơi cấp	Signature and stamp of issuing authority (Tem bảo đảm, chữ ký và đóng dấu)	
Date (DD/MM/YYYY) / Ngày cấp		

Model 2: Formular til det godkendte bilag

No	Commercial description of the timber products / Mô tả hàng hóa	HS heading	Common and scientific name / Tên khoa học của gỗ nguyên liệu	Countries of harvest / Quốc gia khai thác	ISO code of country of harvest	Volume (m ³)	Net weight (kg)	Number of units

Place

Date (DD/MM/YY)

Security stamp, signature and official seal

Vejledning om FLEGT-licens

Generelt:

- Udfyldes med blokbogstaver.
- Angivelsen ISO-kode henviser til landenes internationale standardkode på to bogstaver.
- Rubrik 2 er forbeholdt de vietnamesiske myndigheder

Rubrik	Specifikation	Betydning:
1	Issuing authority	Udstedende myndighed – Angiv den licensudstedende myndigheds navn og adresse.
2	Oplysninger til Vietnams brug	Angiv importørens fulde navn og adresse
3	FLEGT licence number	FLEGT-licensnummer – Angiv licensnummeret tydeligt i det krævede format
4	Date of expiry	Udløbsdato – Angiv tydeligt udløbsdatoen for licensen
5	Country of export	Eksportland – Henvisning til det partnerland, hvorfra trævarerne blev eksporteret til Unionen
6	ISO code	ISO-kode – Angiv tocifret kode for det i rubrik 5 angivne partnerland

Rubrik	Specifikation	Betydning:
7	Means of transport	Transportmidler – Angiv transportmidlet ved eksportstedet
8	Licensee	Licenstager – Angiv eksportørens navn og adresse
9	Commercial description of timber products	Handelsbetegnelse – Angiv træproduktets/træprodukternes handelsbetegnelse(r)
10	HS heading and description	HS-position og -beskrivelse – Angiv fire- eller sekscifret varekode efter det harmoniserede varebeskrivelses- og varenomenklaturssystem.
11	Common and scientific names	Almindelige og videnskabelige betegnelser – Angiv den almindelige eller videnskabelige betegnelse for den art af træ, der er anvendt i produktet. Hvis der er anvendt mere end én art i et blandingsprodukt, bruges en separat linje. Kan udelades for et blandingsprodukt eller komponent, som indeholder flere arter, hvis identitet ikke længere er klar (f.eks. spånplader).
12	Countries of harvest	Lande, hvor træet blev fældet – Angiv de lande, hvor de i rubrik 10 angivne arter af træ blev fældet. Ved blandingsprodukter angives alle oprindelseslande. Kan udelades for et blandingsprodukt eller komponent, som indeholder flere arter, hvis identitet ikke længere er klar (f.eks. spånplader).

Rubrik	Specifikation	Betydning:
13	ISO code	IOS-kode – Angiv ISO-koden for de i rubrik 12 angivne lande. Kan udelades for et blandingsprodukt eller komponent, som indeholder flere arter, hvis identitet ikke længere er klar (f.eks. spånplader).
14	Volume	Rumfang – Angiv samlet mængde i m ³ . Kan udelades, medmindre de i rubrik 15 nævnte oplysninger er udeladt.
15	Net weight	Nettovægt – Angiv samlet vægt i kg. Denne defineres som træprodukternes nettovægt uden container eller eventuel emballage bortset fra klodser, afstandsstykker, mærkater osv. Kan udelades, medmindre de i rubrik 14 nævnte oplysninger er udeladt.
16	Number of units	Antal enheder – Angiv antal enheder, såfremt det er den bedste måde at kvantificere et forarbejdet produkt på. Kan udelades.
17	Distinguishing marks	Særlige kendemærker – Angiv eventuelle særlige mærker, f.eks. partinummer eller konnossementnummer. Kan udelades.
18	Signature and stamp of issuing authority	Den udstedende myndigheds underskrift og stempel – Rubrikken underskrives af den bemyndigede embedsmand og stemples med den licensudstedende myndigheds officielle stempel. Desuden angives sted og dato.

VIETNAM'S SYSTEM TIL VERIFIKATION AF LOVLIGHED FOR TRÆPRODUKTER
(SVL)

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. INDLEDNING
2. ANVENDELSESOMRÅDE
 - 2.1 Trækilder
 - 2.1.1 Trækilder, der kontrolleres efter SVL
 - 2.1.2 Træ i transit
 - 2.2 Kontrollens omfang
 - 2.2.1 Definition af organisationer og husholdninger
 - 2.2.2 Definition af offentlige myndigheder
 - 2.2.3 Definition af verifikationsmyndighed og verifikationsenheder
 - 2.3 SVL's anerkendelse af frivillige og nationale certificeringsordninger

3. LOVLIGHEDSDEFINITION
 - 3.1 Lovlighedsdefinitionens struktur og indhold
4. UDVIKLING, VERIFIKATION OG GODKENDELSE AF VERIFIKATORER PÅ ALLE TRIN I FORSYNINGSKÆDEN
 - 4.1 Definition af verifikatorer
 - 4.1.1 Statiske verifikatorer
 - 4.1.2 Dynamiske verifikatorer
 - 4.2 Udvikling af verifikatorer
 - 4.3 Verifikation og godkendelse/certificering af verifikatorer
 - 4.4 Relevante aktørers ansvar
 - 4.4.1 Organisationers ansvar
 - 4.4.2 Husholdningers ansvar
 - 4.4.3 Offentlige myndigheders ansvar
5. ORGANISATIONSKLASSIFIKATIONSSYSTEMET OG RISIKOBASERET VERIFIKATION
 - 5.1 Formålet med organisationsklassificeringssystemet
 - 5.2 Kriterier og risikokategorier

- 5.3 Gennemførelse af organisationsklassificeringssystemet
 - 5.3.1 Egenvurdering samt bedømmelsesprocedurer og -plan
 - 5.3.2 Klassificeringsresultater
- 5.4 Relevante aktørers ansvar
 - 5.4.1 Organisationers ansvar
 - 5.4.2 Offentlige myndigheders ansvar
- 6. FORSYNINGSKÆDEKONTROL
 - 6.1 Oversigt
 - 6.2 Kritiske kontrolpunkter i SVL-forsyningskæden
 - 6.3 Verifikation af trækilder, der indføres i SVL
 - 6.3.1 Træ fra primær hugst i indenlandske naturskove (kritisk kontrolpunkt 1a)
 - 6.3.2 Træ fra plantede produktions- og beskyttelseskove (kritisk kontrolpunkt 1c og 1d)
 - 6.3.3 Træ fra efterskovning og oprydning (kritisk kontrolpunkt 1b, 1c og 1d)
 - 6.3.4 Træ fra private haver, landbrug og spredte træer (kritisk kontrolpunkt 1e(2))
 - 6.3.5 Gummitræ fra indenlandske kilder (kritisk kontrolpunkt 1e(1) og 1e(2))
 - 6.3.6 Håndteret beslaglagt træ (kritisk kontrolpunkt 1f)

6.3.7 Importeret træ (kritisk kontrolpunkt 1g)

6.3.7.1 Krav til importørers due diligence og egenerklæring

6.3.7.2 Håndtering af overtrædelser

6.3.7.3 System til vurdering af toldrisiko

6.3.7.4 Risikokategorier for arter

6.3.7.5 Risiko i forbindelse med importeret træes geografiske oprindelse

6.3.7.6 Risikobaseret kontrol og forvaltning af importeret træ

6.4 Verifikation af træ på trinnene i SVL-forsyningskæden

6.5 Rapporteringskrav i forsyningskæden

6.6 Relevante aktørers ansvar

6.6.1 Organisationers og husholdningers ansvar

6.6.2 Offentlige myndigheders ansvar

7. EKSPORTVERIFIKATION

7.1 Generelle principper for eksportverifikation

7.1.1 Eksportverifikation for kategori 1-organisationer

7.1.2 Eksportverifikation for kategori 2-organisationer

7.1.3 Eksportverifikation for husholdninger/personer

7.2 Mistanke om risiko og fysiske kontroller

8. UDSTEDELSE AF FLEGT-LICENS
9. NATIONALT TILSYN OG NATIONALE KLAGE- OG FEEDBACKMEKANISMER
 - 9.1 Nationalt tilsyn
 - 9.2 Klager, anmeldelser og feedback
10. UAFHÆNGIG KONTROL
11. HÅNDBLIVNING AF OVERTRÆDELSESRÅD
 - 11.1 Håndtering af overtrædelser
 - 11.2 Overtrædelsesregister
 - 11.2.1 Database vedrørende overtrædelse af loven om skovbeskyttelse og -udvikling
 - 11.2.2 Andre offentlige myndigheders overtrædelsesdatabaser
12. DATASTYRING OG -LAGRING
 - 12.1 SVL-databaser
 - 12.2 Ansvar for datastyring og -lagring
 - 12.2.1 Organisationers og husholdningers ansvar
 - 12.2.2 Provins-FPD's ansvar
 - 12.2.3 Andre lokale myndigheders ansvar
 - 12.2.4 Central-FPD's ansvar

12.2.5 Den licensudstedende myndigheds ansvar

12.2.6 Andre centrale myndigheders ansvar

13. UDVIKLING AF INSTITUTIONER TIL GENNEMFØRELSE AF SVL

14. FÆLLES UDVALG FOR GENNEMFØRELSE

TILLÆG 1A Udvikling, verifikation og godkendelse af lovlighedsverifikatorer for organisationer

TILLÆG 1B Udvikling, verifikation og godkendelse af lovlighedsverifikatorer for husholdninger

TILLÆG 2 Forsyningskædekontrol

TILLÆG 3 Standardformular til egenerklæring

Akronymer

EU	Den Europæiske Union
FPD	Skovbeskyttelsesmyndighed
M/GTC	De centrale toldmyndigheder (under finansministeriet)
MOF/GDT	De centrale skattemyndigheder (under finansministeriet)
LD	Lovlighedsdefinition
MARD	Ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter
MOF	Finansministeriet
MOIT	Ministeriet for industri og handel
MOLISA	Ministeriet for arbejde, handicappede og sociale anliggender
MONRE	Ministeriet for naturlige ressourcer og miljøet
MPI	Ministeriet for planlægning og investering
OCS	Organisationsklassificeringssystem
VPA	Frivillig partnerskabsaftale
VNFOREST	Vietnams skovforvaltning
SVL	Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter

1. INDLEDNING

Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter ("SVL") har til formål at sikre, at træ og træprodukter som beskrevet i bilag I (i det følgende benævnt "træ") er lovlige. Træ, der eksporteres til Den Europæiske Union (i det følgende benævnt "Unionen"), er omfattet af særlige krav om udstedelse af FLEGT-licenser som omhandlet i bilag IV.

SVL er baseret på forskrifter, der er relevante for hvert trin i forsyningskæden for træ, herunder hugst, import, transport, forarbejdning, handel og eksport.

SVL er baseret på den gældende nationale lovgivning samt forskrifter, som er vedtaget for at gennemfører denne aftale, og som omfatter deltagelse af ministerier, sektorer, områder, private organisationer og civilsamfundsorganisationer med interesser inden for skovbrug og handel med træ.

SVL består af følgende syvelementer:

1. Definition af lovligt fremstillet træ (LD): organisationer og husholdninger
2. Udvikling, verifikation og godkendelse af verifikatorer på alle trin i forsyningskæden
3. Organisationsklassificeringssystemet og risikobaseret verifikation
4. Forsyningskædekontrol
5. Udstedelse af FLEGT-licens
6. Nationalt tilsyn og nationale klage- og feedbackmekanismer
7. Uafhængig kontrol

I dette bilag beskrives det vigtigste indhold af ovennævnte systemelementer, og hvordan SVL i princippet fungerer i praksis. Andre bilag og tillæggene til dette bilag indeholder yderligere oplysninger om systemets funktion.

Følgende tillæg er knyttet til dette bilag:

- Tillæg 1A (Udvikling, verifikation og godkendelse af lovlighedsverifikatorer for organisationer)
- Tillæg 1B (Udvikling, verifikation og godkendelse af lovlighedsverifikatorer for husholdninger)
- Tillæg 2 (Forsyningskædekontrol)
- Tillæg 3 (Standardformular til egenerklæring)

2. ANVENDELSESOMRÅDE

2.1 Trækilder

2.1.1 Trækilder, der kontrolleres efter SVL

Følgende trækilder kontrolleres efter SVL:

- Træ fra indenlandsk naturskov – dvs. træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning i indenlandske naturskove som defineret og reguleret ved lov.
- Træ fra indenlandske koncentrerede plantede skove – dvs. træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning i koncentrerede plantede skove, herunder både plantet beskyttelsesskov og plantet produktionsskov, med et areal på mindst 0,5 ha og skovbælter med en længde på mindst 20 m og mindst tre rækker træer.

- Træ fra private haver, landbrug og spredte træer – dvs. træ udnyttet fra træer, der er plantet uden for planlagte skovområder og koncentrerede plantede skove, herunder træer omkring hus og have, ved vejsider, på flodbredder og langs marker samt omkring templer og pagoder.
- Gummitræ – dvs. gummitræ fra hugst i indenlandske gummiskove på både landbrugs- og skovbrugsjord.
- Beslaglagt træ – dvs. træ, der er konfiskeret som følge af administrative eller strafferetlige overtrædelser, og som behandles som statslige aktiver af de vietnamesiske kompetente myndigheder og derefter sættes på auktion i henhold til lovgivningen.

- Importeret træ – dvs. alt træ, herunder gummitræ, der indføres til Vietnams område fra andre lande eller til særlige zoner på Vietnams område, der anses for eksklusive toldzoner, i henhold til lovgivningen. I SVL skelnes der mellem primære og sammensatte træprodukter ved fastlæggelsen af, hvilken dokumentation der skal fremlægges for at påvise det importerede træs lovlighed. Primære produkter omfatter både heltømmer og savet træ under HS-kode 4403, 4406 og 4407. Sammensatte produkter omfatter træprodukter under alle andre HS-koder i kapitel 44 og 94.

Detaljer om verifikationen af trækilder, der indføres i SVL, findes i afsnit 6.3.

2.1.2 Træ i transit

Træ i transit er ikke omfattet af SVL.

"Træprodukter i transit" er træprodukter med oprindelse i et tredjeland, som kommer ind i Vietnams område under toldkontrol og forlader området i samme form, samtidig med at de bevarer deres oprindelse.

Træ i transit forbliver adskilt fra træ, der indføres i SVL-forsyningskæden og er under toldtilsyn fra indførselsstedet i Vietnam til udførslen i uforarbejdet stand fra Vietnam i henhold til vietnamesiske love og forskrifter. Træ i transit er ikke underlagt krav om SVL-lovlighedsverifikation og er ikke omfattet af FLEGT-licensordningen.

2.2 Kontrollens omfang

SVL-kontrollen omfatter:

- alle trækilder anført i afsnit 2.1.1 i dette bilag
- alle træproduktkategorier anført i bilag I
- alle aktører (organisationer og husholdninger) i forsyningskæden for træ.

Alle principper, kriterier, indikatorer og verifikatorer, som indgår i lovlighedsdefinitionen for organisationer og husholdninger, er en del af SVL.

I figur 1 illustreres forholdet mellem de syv hovedelementer i SVL.

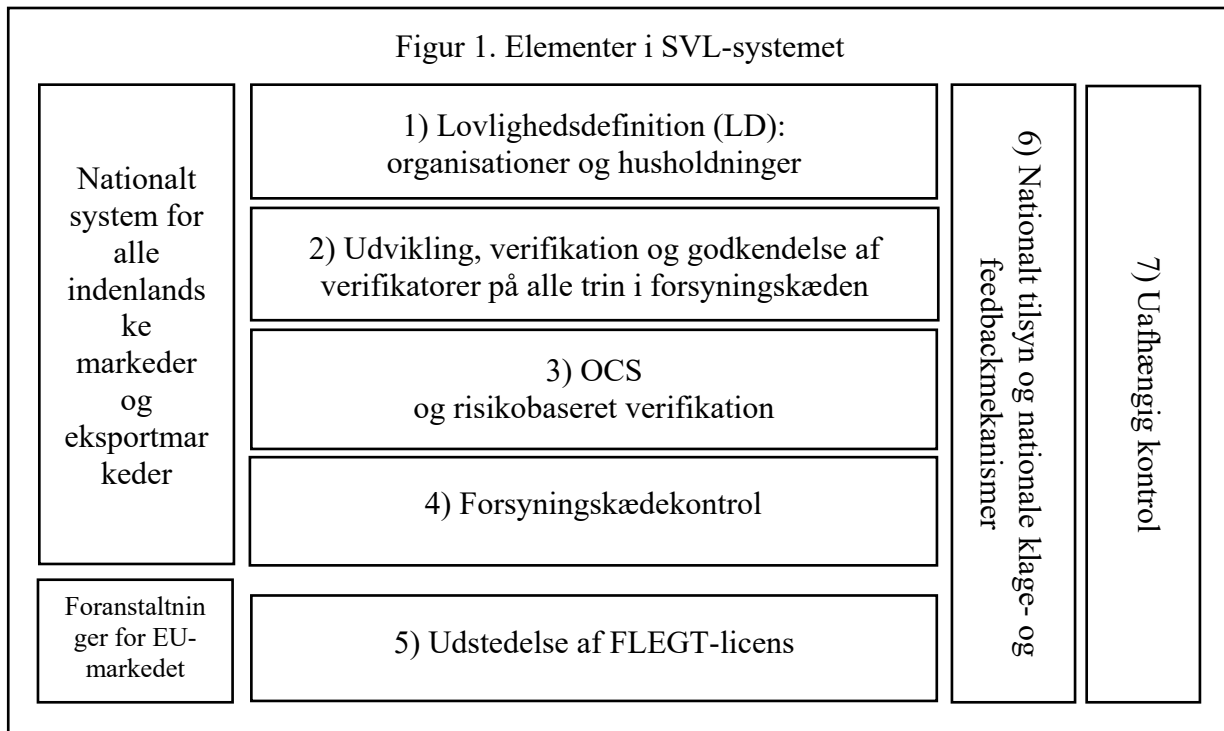
SVL er et nationalt system, der gælder for a) alle organisationer og husholdninger og b) alle indenlandske markeder og eksportmarkeder for træ, som følgende systemelementer finder anvendelse på:

1. Definition af lovligt fremstillet træ som anført i afsnit 3 i dette bilag og i bilag II
2. Udvikling, verifikation og godkendelse af verifikatorer på alle trin i forsyningskæden som anført i afsnit 4 i dette bilag
3. Organisationsklassificeringssystemet (OCS) og risikobaseret verifikation som omhandlet i afsnit 5 i dette bilag
4. Forsyningskædekontrol som anført i afsnit 6 og 7 i dette bilag og bilagets tillæg 2
5. Udstedelse af FLEGT-licens som anført i afsnit 8 i dette bilag og i bilag IV
6. Nationalt tilsyn og nationale klage- og feedbackmekanismer som anført i afsnit 9 i dette bilag

7. Uafhængig kontrol som anført i afsnit 10 i dette bilag og i bilag VI.

Systemelement 5 finder kun anvendelse på eksport af træ til Unionens marked.

Systemelement 6 og 7 omfatter alle trin i forsyningskæden til og med udstedelsen af FLEGT-licensen (systemelement 1-5).



2.2.1 Definition af organisationer og husholdninger

Organisationer, der er omfattet af SVL, omfatter skovbrugsvirksomheder, statslige skovbrugsforetagender, forvaltningsorganer for beskyttelsesskove, forvaltningsorganer for skove til særlig anvendelse samt kooperativer og foretagender, der er involveret på ethvert trin i forsyningskæden, og som har en virksomhedsregistreringsattest.

Husholdninger, der er omfattet af SVL, omfatter indenlandske husholdninger, personer, landsbysamfund og alle andre enheder, der ikke tilhører kategorien organisationer ovenfor. Virksomheder i kategorien for husholdninger, der almindeligvis har mere end ti ansatte, skal registreres som virksomheder og anses for organisationer for så vidt angår SVL.

2.2.2 Definition af offentlige myndigheder

Inden for rammerne af denne aftale omfatter offentlige myndigheder forskellige ministerier og sektorer på centralt plan, tekniske afdelinger under folkekomitéerne i provinsen, distriktet og kommunen, som er involveret i gennemførelsen af SVL, som anført i tillæg 1A og 1B til dette bilag og opsummeret i tabel 1.

2.2.3 Definition af verifikationsmyndighed og verifikationsenheder

Inden for rammerne af denne aftale omfatter verifikationsmyndigheden skovbeskyttelsesorganer på ethvert niveau, dvs. den centrale skovbeskyttelsesmyndighed (central-FPD) under den vietnamesiske skovforvaltning (VNFOREST) under ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter (MARD) og provins-skovbeskyttelsesmyndigheden (provins-FPD), herunder FPD's provins- og distriktskontorer (i det følgende benævnt "lokal-FPD").

Verifikationsenheder er offentlige organer og lokale myndigheder eller andre enheder, organer eller personer, som i henhold til lovgivningen har ansvaret for udvikling, verifikation og godkendelse af verifikatorer inden for deres jurisdiktion som anført i tillæg 1A og 1B til dette bilag og opsummeret i tabel 1.

2.3 SVL's anerkendelse af frivillige og nationale certificeringsordninger

En frivillig certificeringsordning er en markedsbaseret ikkeforskriftsmæssig ordning, som kontrolleres af en tredjepart.

En national certificeringsordning er en frivillig eller forskriftsmæssig ordning, der er baseret på et fastlagt sæt af kriterier, som vurderes og overvåges af myndighederne.

Anerkendte frivillige certificeringsordninger og nationale certificeringsordninger tages i betragtning som en supplerende verifikator ved risikobaseret verifikation af træimport som anført i afsnit 6.3.7. Importeret træ med en FLEGT-licens eller CITES-tilladelse anerkendes automatisk som lovlig som anført i afsnit 6.3.7.

Vietnam vurderer frivillige certificeringsordninger og nationale certificeringsordninger efter SVL-kravene og opstiller en liste over godkendte certificeringsordninger, som fremsendes til det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen til orientering.

Vurderingen af frivillige certificeringsordninger og nationale certificeringsordninger foretages på grundlag af en metode, som er godkendt af begge parter i det fælles udvalg, og metoden skal være fastlagt inden den fælles vurdering af SVL (bilag VII). Listen over anerkendte ordninger kan også revurderes, ajourføres og forelægges det fælles udvalg under gennemførelsen.

3. LOVLIGHEDSDEFINITION

I lovlighedsdefinitionen fastlægges de centrale krav, som i henhold til lovgivning finder anvendelse på træ i Vietnam, og som er beskrevet i bilag II til denne aftale.

Lovlighedsdefinitionen er baseret på gældende lovgivning og er blevet udviklet i samråd mellem regeringen og berørte parter i den private sektor og civilsamfundet i Vietnam.

Efter ratificering af denne aftale meddeler Vietnam Unionen enhver ændring af verifikatorer eller henvisninger til retsfor skrifter i lovlighedsdefinitionen gennem det fælles udvalg, og det fælles udvalg undersøger omfanget af ændringerne og indvirkningen på lovlighedsdefinitionen mindst hvert andet år under gennemførelsen af denne aftale som anført i bilag IX.

Vietnam offentliggør den relevante lovgivning, der nævnes i lovlighedsdefinitionen, og eventuelle ændringer af denne som anført i bilag VIII.

3.1 Lovlighedsdefinitionens struktur og indhold

Lovlighedsdefinitionen er inddelt i to dele: en for organisationer og en for husholdninger med henblik på at tage højde for: i) forskelle i de forskrifter, der gælder for disse to målgrupper, ii) forskelle i størrelsen af investeringen samt omfanget og tilrettelæggelsen af deres aktiviteter og iii) ønsket om at sikre forenelighed mellem lovlighedsdefinitionen for disse to grupper og gøre SVL utvetydigt, specifikt og praktisk anvendeligt.

Forskellene mellem lovlighedsdefinitionen for organisationer og lovlighedsdefinitionen for husholdninger er yderligere beskrevet i indledningen til bilag II.

Hver del af lovlighedsdefinitionen består af syv principper, og hvert princip er opdelt i kriterier, indikatorer og verifikatorer:

- Princip I: Hugst af indenlandsk træ sker i overensstemmelse med forskrifterne for brugsrettigheder til jord, skovbrugsrettigheder, forvaltning, miljø og samfund.
- Princip II: Overholdelse af forskrifterne for håndtering af beslaglagt træ.
- Princip III: Overholdelse af forskrifterne for import af træ.
- Princip IV: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med træ.
- Princip V: Overholdelse af forskrifterne for træforarbejdning.
- Princip VI: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer ved eksport.
- Princip VII (organisationer): Overholdelse af skatte- og arbejdsforskrifterne.
- Princip VII (husholdninger): Overholdelse af skatteforskrifterne.

For at overholde lovlighedsdefinitionen skal organisationer og husholdninger overholde alle de gældende indikatorer under de syv principper, som håndhæves af verifikationsmyndigheden og verifikationsenhederne som fastsat i afsnit 2.2.3 og tabel 1.

Overholdelsen af indikatorerne vurderes på grundlag af de gældende tilsvarende verifikatorer.

En indikator overholdes kun, hvis alle de relevante verifikatorer er kontrolleret og overensstemmende.

Tabel 1. Offentlige myndigheder med ansvar for udvikling, verifikation og godkendelse af verifikatorer under SVL

Princip og typer af verifikatorer	Ansvarlige myndigheder
PRINCIP I: HUGST AF INDENLANDSK TRÆ SKER I OVERENSSTEMMELSE MED FORSKRIFTERNE FOR BRUGSRETTIGHEDER TIL JORD, SKOVBRUGSRETTIGHEDER, FORVALTNING, MILJØ OG SAMFUND	
Brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder	Folkekomité i provins, distrikt og kommune Ministeriet for naturlige ressourcer og miljøet Ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter
Virksomhedsregistrering	Afdelingen for planlægning og investering, forvaltningsorganer for industri-parker/eksportforarbejdningszoner
Bæredygtig skovforvaltning	Ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter
Miljøforskrifter	Folkekomité i provins, distrikt og kommune, ministeriet for naturlige ressourcer og miljøet
Omlægning af skov til andre arealanvendelser	Folkekomité i provins og distrikt
Forsyningskædekontrol	Skovbeskyttelsesmyndigheder, folkekomité i kommune

Princip og typer af verifikatorer	Ansvarlige myndigheder
PRINCIP II: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR HÅNDBLING AF BESLAGLAGT TRÆ	
Håndtering og auktion af beslaglagte aktiver	Finansministeriet, folkekomité i provins og distrikt
Forsyningskædekontrol	Skovbeskyttelsesmyndigheder
PRINCIP III: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR IMPORT AF TRÆ	
Toldprocedurer og -forskrifter	Finansministeriet/de centrale toldmyndigheder, grænsekontrolmyndigheder
CITES-tilladelser	CITES-forvaltningsmyndighed
Plantekarantæne	Ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter, grænsekontrolmyndigheder
Forsyningskædekontrol	Skovbeskyttelsesmyndigheder
Forskrifter for import og eksport af træ	Ministeriet for industri og handel
PRINCIP IV: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRANSPORT AF OG HANDEL MED TRÆ	
Virksomhedsregistrering	Afdelingen for planlægning og investering, forvaltningsorganer for industripark/eksportforarbejdningszoner
Forsyningskædekontrol	Skovbeskyttelsesmyndigheder, folkekomité i kommune
Forskrifter for handel med indenlandsk træ	Ministeriet for industri og handel

Princip og typer af verifikatorer	Ansvarlige myndigheder
PRINCIP V: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRÆFORARBEJDNING	
Virksomhedsregistrering	Afdelingen for planlægning og investering, forvaltningsorganer for industriparker/eksportforarbejdningszoner
Miljøforskrifter	Folkekomité i provins, distrikt og kommune, ministeriet for naturlige ressourcer og miljøet
Brandsikring og brandbekæmpelse	Brandvæsen i provins
Forsyningskædekontrol	Skovbeskyttelsesmyndigheder
Forskrifter for forarbejdningsindustri	Ministeriet for industri og handel
PRINCIP VI OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TOLDPROCEDURER VED EKSPORT	
Toldprocedurer og -forskrifter	Finansministeriet/de centrale toldmyndigheder, grænsekontrolmyndigheder
CITES-tilladelser	CITES-forvaltningsmyndighed
Plantekarantæne	Ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter, grænsekontrolmyndigheder
Forsyningskædekontrol	Skovbeskyttelsesmyndigheder
Forskrifter for import og eksport af træ	Ministeriet for industri og handel

Princip og typer af verifikatorer	Ansvarlige myndigheder
PRINCIP VII (ORGANISATIONER): OVERHOLDELSE AF SKATTE- OG ARBEJDSFORSKRIFTERNE	
PRINCIP VII (HUSHOLDNINGER): OVERHOLDELSE AF SKATTEFORSKRIFTERNE	
Skatteforskrifter	Finansministeriet/de centrale skattemyndigheder, skatteafdeling i provins
Arbejds-, sundheds- og sikkerhedsforskrifter	Ministeriet for arbejde, handicappede og sociale anliggender, fagforeninger på arbejdspladsen under den nationale arbejdssammenslutning
Socialforsikring	Vietnams socialforsikringsordning

4. UDVIKLING, VERIFIKATION OG GODKENDELSE AF VERIFIKATORER PÅ ALLE TRIN I FORSYNINGSKÆDEN

4.1 Definition af verifikatorer

Verifikatorer er dokumenter nævnt i bilag II, som bruges til at påvise, at organisationer og husholdninger opfylder de retlige krav for den tilsvarende indikator. For at præcisere de verifikationsmetoder, der anvendes under SVL, skelnes der mellem "statiske" og "dynamiske" verifikatorer, som det er anført for hver verifikator i bilag II.

4.1.1 Statische verifikatorer

Statiske verifikatorer, som omhandlet i lovlighedsdefinitionen, bruges til at verificere, at organisationer og husholdninger med aktiviteter inden for hugst, forarbejdning og transport af træ samt handel med træ er etableret og drives efter forskrifterne.

Statiske verifikatorer:

- udvikles og godkendes en gang og kan fornyes med bestemte mellemrum
- verificeres og godkendes af verifikationsenhederne for hver verifikator med bestemte mellemrum i henhold til loven
- bruges som et kriterium som et led i den almindelige OCS-vurdering
- stilles til rådighed, hvis det er nødvendigt til at kontrollere nøjagtigheden af oplysningerne og lovligheden af alt træ, når træ indkøbes indenlandsk

- omfatter bl.a. verifikatorer som f.eks. virksomhedsregistrering, skovbrugsrettigheder, skatteforskrifter samt miljø- og arbejdsforskrifter.

4.1.2 Dynamiske verifikatorer

Dynamiske verifikatorer, som omhandlet i lovlighedsdefinitionen, bruges til at verificere, at oprindelsen for træ og træ i omsætning på hvert trin i forsyningskæden overholder forskrifterne. Dynamiske verifikatorer vurderes af verifikationsmyndigheden og andre ansvarlige verifikationsenheder gennem den almindelige og hyppige kontrolprocedure i forsyningskæden for træ og under OCS-vurderingen for organisationer.

Dynamiske verifikatorer:

- udvikles og godkendes med henblik på at påvise, at hvert parti træ overholder forskrifterne
- stilles til rådighed, hvis det er nødvendigt for at udføre en due diligence-undersøgelse, og bruges til at verificere lovligheden af hvert parti træ i SVL-forsyningskæden

- omfatter bl.a. verifikatorer som f.eks. træpakkelister og fakturaer, som er underlagt finansministeriets kontrol, for organisationer, som er medtaget i produktokumentationen ved hvert kritisk kontrolpunkt i forsyningskæden
- i) verificeres og godkendes af verifikationsmyndigheden og andre ansvarlige verifikationsenheder efter planen i overensstemmelse med forskrifterne for hver verifikator, og ii) vurderes systematisk som en del af a) OCS, b) forsyningskædekontrollerne og c) eksportverifikation.

De statiske og dynamiske verifikatorer som anført i bilag II kan ændres, suppleres eller erstattes. Bilag II ajourføres og suppleres i overensstemmelse med artikel 24 i denne aftale.

4.2 Udvikling af verifikatorer

Udviklingen af verifikatorer er organisationers og husholdningers (eller verifikationsenheders) udarbejdelse af et dokument eller en mappe med dokumenter i overensstemmelse med vietnamesiske love og forskrifter som beskrevet i bilag II og tillæg 1A og 1B til dette bilag.

I overensstemmelse med de retlige krav, der er anført i bilag II, kan verifikatorer udvikles af organisationer og husholdninger, der er involveret i forsyningskæden for træ eller af verifikationsenheder på hvert trin i forsyningskæden for træ.

De enheder, der er ansvarlige for udviklingen af verifikatorer, er anført i kolonnen "Udarbejdet af" i tillæg 1A og 1B til dette bilag.

4.3 Verifikation og godkendelse/certificering af verifikatorer

Verifikationen og godkendelsen af verifikatorer foretages som beskrevet i det følgende.

Verifikation af verifikatorer er proceduren for kontrol af verifikatorers lovlighed, gyldighed og overensstemmelse på grundlag af dokumentkontrol og/eller fysisk kontrol udført af verifikationsenhederne i overensstemmelse med forskrifterne, som er beskrevet i bilag II.

Verifikationsenheders godkendelse af verifikatorer er for hver verifikator anerkendelsen af, at den opfylder forskrifterne i bilag II og tillæg 1A og 1B til dette bilag.

Udtrykket certificering af verifikatorer bruges til godkendelse af pakkelisten.

De enheder, der er ansvarlige for at verificere og godkende verifikatorer, er anført i kolonnen "Godkendt eller certificeret af" i tillæg 1A og 1B til dette bilag. De enheder, der er ansvarlige for at kontrollere hver verifikator, er anført i kolonnen "Kontrolleret af" i tillæg 1A og 1B til dette bilag.

4.4 Relevante aktørers ansvar

4.4.1 Organisationers ansvar

1. Organisationer er ansvarlige for nøjagtigheden af oplysninger og alle trækilders lovlighed, herunder for træ fra indenlandske kilder. For importeret træ skal organisationer udføre en due diligence-undersøgelse som anført i afsnit 6.3.7.
2. Organisationer er ansvarlige for udviklingen, verifikationen og godkendelsen af verifikatorer eller for at kræve, at verifikationsenheder udvikler, verificerer og godkender verifikatorerne for hvert køb af træ til hvert punkt i forsyningskæden.

3. Når organisationer køber træ fra en kilde, skal de kontrollere og registrere verifikatorerne for det købte træes lovlighed.
4. Organisationers kontroller omfatter bekræftelse af produktokumentationens gyldighed, ægthed og overensstemmelse, herunder sammenhængen med træet, for at sikre, at det indkøbte træ kommer fra lovlige kilder. Hvis der er mistanke om ulovligt træ, må organisationerne ikke købe træet.
5. Organisationer skal vurdere, om træleverandøren kontrollerer og dokumenterer verifikatorerne for det købte træes lovlighed.

Ved bedømmelsen og verifikationen af organisationer under OCS som anført i afsnit 5 undersøges det, om organisationer har foretaget den nødvendige kontrol og dokumentation af verifikatorerne for det købte træes lovlighed.

4.4.2 Husholdningers ansvar

1. Husholdninger er ansvarlige for nøjagtigheden af oplysninger og alle trækilders lovlighed, herunder for træ fra indenlandske kilder. For importeret træ skal husholdninger udføre en due diligence-undersøgelse som anført i afsnit 6.3.7.
2. Husholdninger er ansvarlige for udviklingen, verifikationen og godkendelsen af verifikatorer eller for at kræve, at verifikationsenheder udvikler, verificerer og godkender verifikatorerne for hvert køb af træ til hvert punkt i forsyningskæden.
3. Når husholdninger køber træ fra en kilde, skal de kontrollere og registrere verifikatorerne for det købte træs lovlighed.
4. Husholdningers kontroller omfatter bekræftelse af produktokumentationens gyldighed, ægthed og overensstemmelse, herunder sammenhængen med træet, for at sikre, at det indkøbte træ kommer fra en lovlig kilde. Hvis der er mistanke om ulovligt træ, må husholdningerne ikke købe træet.
5. Husholdninger skal vurdere, om træleverandøren kontrollerer og dokumenterer verifikatorerne for det købte træs lovlighed.

4.4.3 Offentlige myndigheders ansvar

De offentlige myndigheders ansvar i forbindelse med udviklingen, verifikationen og godkendelse af verifikatorer er omhandlet i tillæg 1A og 1B til dette bilag og opsummeret i tabel 1.

5. ORGANISATIONSKLASSIFIKATIONSSYSTEMET OG RISIKOBASERET VERIFIKATION

5.1 Formålet med organisationsklassificeringssystemet

Organisationsklassificeringssystemet (OCS) er en integrerende del af den risikobaserede verifikation under SVL.

Formålet med OCS er at:

- i) vurdere risikoniveauet for alle organisationer under SVL for så vidt angår deres overholdelse af SVL-kravene om effektiv, virksomhedsfuld og hurtig anvendelse af de relevante verifikationsforanstaltninger

- ii) vurdere organisationers overholdelse af de retlige krav for så vidt angår statiske og dynamiske verifikatorer som anført i lovlighedsdefinitionen og
- iii) begrænse de administrative procedurer og lette organisationers produktions- og forretningsaktiviteter og tilskynde organisationer til at overholde loven.

OCS gælder for alle organisationer i SVL-forsyningskæden.

5.2 Kriterier og risikokategorier

Organisationer er klassificeret ud fra følgende kriterier:

1. overholdelse af dynamiske verifikatorer/verifikatorer for forsyningskædekontrol for at sikre, at kun lovligt træ indføres i forsyningskæden (som defineret i afsnit 4.1)
2. opfyldelsen af kravene til kontrollerklæringen og rapportering i forsyningskæden (som beskrevet i afsnit 6.5)

3. overholdelse af statiske verifikatorer (som defineret i afsnit 4.1)
4. tidligere overtrædelser (som beskrevet i afsnit 11).

Vietnam vurderer, hvordan frivillige certificeringsordninger, frivillige due diligence- og sporbarhedssystemer, der er anerkendt under SVL, kan integreres i OCS-metoden.

På grundlag af disse kriterier klassificeres organisationer i to risikokategorier:

- Kategori 1 (overensstemmende): Organisationer, der opfylder kriterierne
- Kategori 2 (ikke overensstemmende): Organisationer, der ikke opfylder kriterierne, eller nyetablerede organisationer.

Anvendelsen af kriterierne på de to risikokategorier er forklaret i tabel 2.

Tabel 2. Minimumskriterier og risikokategorier i OCS

Kriterier	Risikokategori for organisationer og minimumskriterier for godkendelse	
	Kategori 1	Kategori 2
1. Overholdelse af dynamiske verifikatorer/verifikatorer for forsyningskædekontrol for at sikre, at kun lovligt træ indføres i forsyningskæden	Overensstemmende	Enhver manglende overensstemmelse
2. Opfyldelse af kravene til kontrolerklæringen og rapportering i forsyningskæden	Overensstemmende	Manglende indgivelse af erklæringer og fortegnelser ifølge forskrifterne
3. Overholdelse af statiske verifikatorer	Overensstemmende	Ikke overensstemmende
4. Tidligere overtrædelser og sanktioner	Ingen tidligere overtrædelser og sanktioner	Enhver tidligere overtrædelse og sanktion
5. Andre kriterier		Nyetablerede organisationer

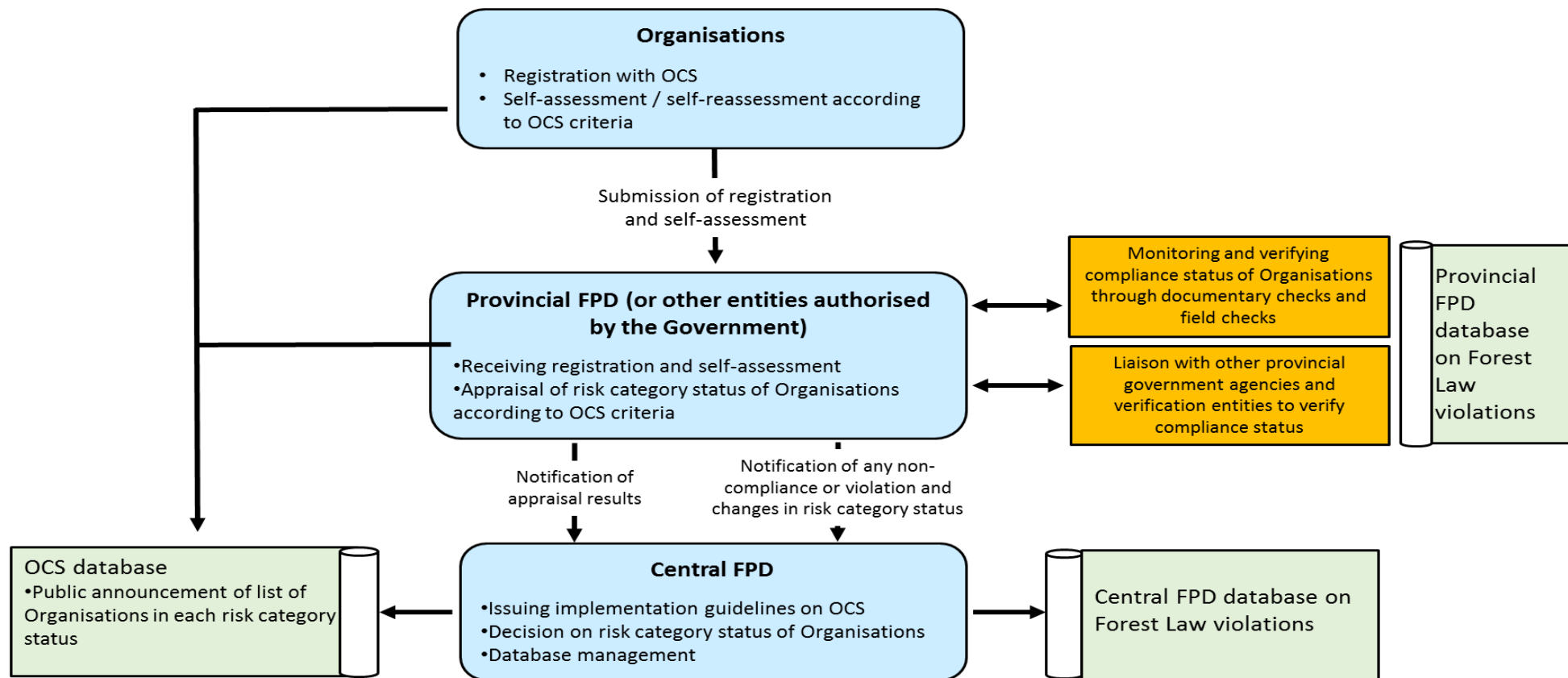
5.3 Gennemførelse af organisationsklassificeringssystemet

OCS gennemføres løbende gennem organisationers egenvurdering og bedømmelse og verifikation foretaget af provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne.

Den vietnamesiske regering vedtager lovgivning om gennemførelsen af SVL, herunder OCS. Forskrifter, kriterier, procedurer, tidsplan, metode og relevante aktørers ansvar beskrives i SVL-gennemførelsesvejledningen.

OCS-proceduren, -metoden og -ansvaret beskrives i figur 2.

Figur 2. OCS-procedure, -metode og -ansvar



5.3.1 Egenvurdering samt bedømmelsesprocedure og -plan

Efter modtagelsen af en organisations egenvurdering vurderer provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne egenvurderingen gennem dokumentkontrol og/eller kontrol på stedet i overensstemmelse med kriterium 1- 4 i afsnit 5.2 og tabel 2, herunder for statiske og dynamiske verifikatorer, oplysninger om tilfælde af manglende overensstemmelse fra andre provinsmyndigheder og verifikationsenheder. Oplysninger om organisationers overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer ved import og eksport bruges i OCS-vurderingen i overensstemmelse med princip 3 og 6 i lovlighedsdefinitionen i bilag II.

Planen for OCS-proceduren omfatter: i) periodisk klassificering af organisationer og ii) lejlighedsvis klassificering af organisation, hvis myndighederne konstaterer manglende overensstemmelse eller overtrædelser. Egenvurderingen og bedømmelsesproceduren og -planen er beskrevet i tabel 3.

Tabel 3. Egenvurdering og bedømmelsesprocedure og -plan under OCS

Procedure		Tidsplan
1. Periodisk klassificering af organisationer	Registrering i OCS-systemet	Alle organisationer i SVL-forsyningskæden skal registreres i OCS.
	Egenvurdering/organisationers egenvurdering	<ul style="list-style-type: none"> - Første egenvurdering udført af organisation efter registrering i OCS. - Anden egenvurdering udført for både kategori 1 og 2 inden for et år efter den første klassificeringsafgørelse. - Tredje og efterfølgende vurderinger: <ul style="list-style-type: none"> + For OCS-kategori 1: hvert andet år. + For OCS-kategori 2: hvert år.
	Bedømmelse af egenvurdering foretaget af provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne og meddelelse af bedømmelsesresultater til central-FPD	Bedømmelsen (efter modtagelse af organisationens egenvurdering) foretages inden en bestemt frist, som fastsættes i kommende OCS-forskrifter.

Procedure		Tidsplan
	Central-FPD's beslutning om og meddelelse af klassificeringsresultat	Beslutningen (efter modtagelse af bedømmelsesresultater) meddeles inden en bestemt frist, som fastsættes i kommende OCS-forskrifter.
2. Lejlighedsvis klassificering af organisationer	Hvis organisationer er genstand for administrative eller strafferetlige sanktioner for manglende overholdelse og overtrædelser	Central-FPD ændrer automatisk klassificeringen fra kategori 1 til kategori 2 og meddeler resultaterne af den ændrede klassificering.

5.3.2 Klassificeringsresultater

Offentlige meddelelser om risikokategorier for organisationer ajourføres regelmæssigt i den OCS-database, der forvaltes af central-FPD som anført i afsnit 12 i dette bilag og i bilag VIII.

Når organisationer er registreret i OCS, skal de have adgang til deres oplysninger om beslutninger om risikokategorier i OCS-databasen. På grundlag af OCS-risikokategorierne udarbejder organisationer den tilsvarende produktokumentation til eksport som beskrevet i afsnit 7 i dette bilag og i bilag IV.

OCS og toldrisikovurderingssystemet er to særskilte systemer med forskellig datadækning, som dog supplerer hinanden. Vietnams toldmyndighed og FPD udveksler regelmæssigt oplysninger om deres respektive risikoklassificering af organisationer. Når risikoklassificeringen af organisationer ændres, meddeles dette mellem de to myndigheder, og de tager begge hensyn hertil.

5.4 Relevante aktørers ansvar

5.4.1 Organisationers ansvar

Alle organisationer i forsyningskæden har ansvaret for at registrere sig i OCS og indgive egenvurderinger efter de angivne kriterier til provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne med henblik på bedømmelse.

Organisationer foretager regelmæssigt fornyet egenvurdering som beskrevet i tabel 3 og indgiver den fornyede egenvurdering til provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne med henblik på bedømmelse.

5.4.2 Offentlige myndigheders ansvar

Den vietnamesiske regering tildeler det overordnede ansvar for PCS og risikobaseret verifikation til central-FPD og provins-FPD.

Central-FPD har ansvaret for at:

- udarbejde retningslinjer for gennemførelse af OCS på grundlag af forskrifter udstedt af myndighederne
- oprette og forvalte den centrale OCS-database
- forvalte den centrale database vedrørende overtrædelse af loven om skovbeskyttelse og -udvikling
- træffe beslutning om organisationers risikokategori på grundlag af de bedømmelsesresultater, der er meddelt af provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne
- offentliggøre og ajourføre listen over organisationer i hver risikokategori på FPD's websted.

Provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne har ansvaret for at:

- modtage egenvurderingen fra organisationer, der er registreret i systemet, og bedømme egenvurderingen
- foretage fornyet vurdering af klassificeringen af organisationer som anført i tabel 3 i dette bilag
- overvåge organisationers umiddelbare overholdelse af klassificeringskriterier gennem dokumentkontrol og kontrol på stedet for at afsløre manglende overholdelse og fremsætte forslag central-FPD om ændring af kategorien for organisationer fra kategori 1 til kategori 2
- samarbejde med provinsmyndigheder og verifikationsenheder for at verificere organisationers overholdelse
- meddele resultaterne af bedømmelsen til central-FPD, som træffer beslutning og offentliggør resultatet

- rapportere alle tilfælde af manglende overholdelse for organisationer i rapporteringsperioden til central-FPD, som forvalter og vedligeholder disse oplysninger i OCS-databasen.

6. FORSYNINGSKÆDEKONTROL

6.1 Oversigt

Forsyningskædekontrol har til formål at forhindre, at ulovligt træ eller uverificeret træ indføres i SVL-forsyningskæden. For at nå dette overordnede mål sikres det gennem systemet for forsyningskædekontrol, at:

- a) alle organisationer, der er involveret på et trin i forsyningskæden for træ, er registreret i OCS
- b) alle organisationer i forsyningskæden for træ, der er registreret i OCS, rapporterer til skovbeskyttelsesmyndigheder efter forskrifterne
- c) forsyningskæderapporter samles og afstemmes af skovbeskyttelsesmyndigheder med henblik på at identificere enhver mistænkelig strøm af træ

- d) skovbeskyttelsesmyndigheders systematiske, vilkårlige og ad hoc-baserede fysiske kontroller fastslår, om træ er i overensstemmelse med indholdet i den tilsvarende dokumentation, der er anmeldt af organisationer og husholdninger, herunder med hensyn til i) antal produkter, ii) mængde og iii) klasse af træ og/eller arter, på alle trin i forsyningskæden

- e) identificerede mistænkelige strømme af træ undersøges af skovbeskyttelsesmyndighederne

- f) forsyningskædekontrol er baseret på de dokumenter, der skal indgå i produktdokumentationen på hvert trin i forsyningskæden som anført i tillæg 2.

- g) Overholdelse af verifikatorer for forsyningskædekontrol og rapporteringskrav til forsyningskæde er kriterier i OCS som anført i afsnit 5 og tabel 2 i dette bilag.

Tillæg 2 omhandler kravene til pålidelig forvaltning af oplysninger vedrørende produktdokumentationen på forskellige kritiske punkter i forsyningskæden.

6.2 Kritiske kontrolpunkter i SVL-forsyningskæden

Kritiske kontrolpunkter i SVL-forsyningskæden vedrører:

- i) verifikationen af trækilder, der indføres i SVL (som beskrevet i afsnit 6.3) og
- ii) trin i forsyningskæden fra hugst eller import til eksport.

De seks kritiske kontrolpunkter i forsyningskæden under SVL er følgende:

1. Trækilder, der indføres i SVL:
 - 1a. Træ fra primær hugst i indenlandske naturskove (organisationer)
 - 1b. Træ fra efterskovning og oprydning af indenlandsk naturskov (organisationer og husholdninger)

- 1c. Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede beskyttelseskove (organisationer og husholdninger)
 - 1d. Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede produktionsskove (organisationer og husholdninger)
 - 1e(1). Gummitræ (organisationer)
 - 1e(2). Gummitræ: træ fra private haver, landbrug og spredte træer (husholdninger)
 - 1f. Håndteret beslaglagt træ (organisationer og husholdninger)
 - 1g. Importeret træ (organisationer og husholdninger).
- 2. Første transport af og handel med træprodukter.
 - 3. Anden transport af og handel med træprodukter.
 - 4. Efterfølgende transport af og handel med produkter (n).

5. Forarbejdningssted.

6. Eksport.

6.3 Verifikation af trækilder, der indføres i SVL

Som anført i afsnit 2.1 er alt træ, der indføres i SVL, underlagt specifikke forskrifter vedrørende de specifikke trækilder. Verifikatorerne for disse trækilder, der indføres i SVL, er anført i lovlighedsdefinitionen og i tillæg 1A og 1B til dette bilag.

Der er fastlagt kritiske kontrolpunkter i SVL for alle trækilder, der indføres i systemet som beskrevet i afsnit 6.2 og i tillæg 2.

I tillæg 2 er der opstillet en detaljeret liste over dokumenter, der skal arkiveres af organisationer og husholdninger og den lokale FPD på hvert kritiske kontrolpunkt i forsyningskæden. Organisationer bør stille disse dokumenter til rådighed for provins-FPD eller andre enheder udpeget af myndighederne under OCS-bedømmelsen.

6.3.1 Træ fra primær hugst i indenlandske naturskove (kritisk kontrolpunkt 1a)

Vietnam fører streng kontrol med forvaltningen og hugsten af træ fra indenlandsk naturskov. Træ fra primær hugst i indenlandsk naturskov, der indføres i SVL, skal komme fra skove med godkendte planer for bæredygtig skovforvaltning, samtidig med at de er omfattet af andre specifikke miljøkontroller og forsyningskædekontroller, der er beskrevet under kriterium 1 for princip I i bilag II (organisationer).

6.3.2 Træ fra plantede produktions- og beskyttelsesskove (kritisk kontrolpunkt 1c og 1d)

Den vietnamesiske regerings politik er at fremme udviklingen af plantet skov, og den tilbyder derfor gunstige betingelser til skovbrugere (organisationer og husholdninger) lige fra beslutningen om jordtildeling og leje af jord, plantetidspunktet og til træhugst, -transport og handel.

Træ fra koncentrerede plantede skove er omfattet af retlige krav baseret på forskellige skovkategorier, herunder plantede beskyttelsesskove og plantede produktionsskove, som anført i kriterium 2 og 3 for princip I i bilag II (organisationer og husholdninger).

6.3.3 Træ fra efterskovning og oprydning (kritisk kontrolpunkt 1b, 1c og 1d)

Ved efterskovning fra naturskov, når arealanvendelsen i et område ændres fra skovbrug til andre formål, skal der gennemføres kompensationsforanstaltninger for afskovning, som er godkendt af den kompetente myndighed i Vietnam. Kriterium 4 for princip I i bilag II (organisationer og husholdninger) omhandler retsgrundlaget for beslutningen om ændring af arealanvendelse, godkendelsen af kompensationsforanstaltninger for afskovning og godkendelsen af vurderingen af virkningen for miljøet (VVM).

Efterskovet træ kan komme fra efterskovning og oprydning i naturskov eller i koncentreret plantet skov.

Efterskovning af træ omfatter træhugst som et led i gennemførelsen af skovdriftsforanstaltninger, videnskabelig forskning og afskovning med henblik på skovomlægning. Oprydning af træ omfatter indsamling af træer, der er væltet eller døde på grund af naturkatastrofe, brændt, råddent eller tørt træ og grene i skovbunden.

Forskrifter vedrørende efterskovning og oprydning er anført i kriterium 2-7 for princip I i bilag II (organisationer og husholdninger), herunder følgende:

- Kriterium 2 og 3: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning og oprydning i plantet beskyttelsesskov og plantet produktionsskov.
- Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder omlagt fra skovbrug til andre arealanvendelser.
- Kriterium 5: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder, samtidig med at der gennemføres skovdriftsforanstaltninger, forskning og uddannelse.
- Kriterium 6: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i naturskov.
- Kriterium 7: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i plantede skove.

6.3.4 Træ fra private haver, landbrug og spredte træer (kritisk kontrolpunkt 1e(2))

SVL-kravene vedrørende hugst af træ fra private haver, landbrug og spredte træer finder kun anvendelse på husholdninger og er anført i kriterium 7 for princip I i bilag II (husholdninger). Hugst af træ for denne kilde er beskrevet i bilag II.

6.3.5 Gummitræ fra indenlandske kilder (kritisk kontrolpunkt 1e(1) og 1e(2))

Gummitræer i Vietnam anses for en industriel afgrøde til flere formål og plantes og skoves i både landbrugs- og skovområder. For gummitræ og produkter fremstillet af gummitræ, der kommer fra indenlandske kilder, der indføres i SVL, skal der fremlægges produktdokumentation, som påviser den lovlige oprindelse i overensstemmelse med kravene for princip I i bilag II (kriterium 8 for organisationer og kriterium 8 for husholdninger).

Importeret gummitræ anses for importeret træ og er omfattet af bestemmelserne i afsnit 6.3.7.

6.3.6 Håndteret beslaglagt træ (kritisk kontrolpunkt 1f)

Beslaglagt træ tilhører staten og håndteres og forvaltes i overensstemmelse med Vietnams love og forskrifter. Håndteret beslaglagt træ kan indføres i SVL-forsyningskæden og kan tildeles FLEGT-licens, hvis proceduren for håndtering af beslaglagt træ, som er beskrevet i det følgende, følges.

- Trin 1: Statslige myndigheder med kompetence vedrørende beslaglæggelse af ulovlige skovprodukter beslutter, hvordan administrative overtrædelser eller beviser for overtrædelser håndteres og udarbejder et notat om håndteringen af overtrædelserne og en liste over de beslaglagte produkter.
- Trin 2: Lokale skovforvaltere udarbejder en liste over beslaglagte skovprodukter (med mærker for rundtømmer med en diameter på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m).
- Trin 3: Der nedsættes et vurderingsudvalg, som fastsætter mindsteauktionsprisen for beslaglagte bevismaterialer/aktiver i overensstemmelse med bestemmelserne i loven om håndhævelse af civile domme.

- Trin 4: Der indgås aftale om bortauktion af aktiver: tilladelse til auktion på erhvervsmæssig auktion eller i auktionsvirksomhed (for materielle beviser for administrative overtrædelser godkendt af centrale myndigheder eller provinsmyndigheder) eller tilladelse til auktion gennemført af distriktsråd (for materielle beviser for administrative overtrædelser godkendt af distriktsmyndigheder).

- Trin 5: Offentliggørelse af auktion.

- Trin 6: Registrering af auktionsdeltagere.

- Trin 7: Organisation af auktion.

- Trin 8: Aftale om køb af auktionerede aktiver.

- Trin 9: Betaling for køb af aktiver og levering af aktiver.

- Trin 10: Udstedelse af ejercertifikater for auktionerede aktiver.

Beslaglagt træ kan lovligt indføres i SVL og forsyningskæden ved fremlæggelse af en aftale om køb af auktionerede aktiver, certifikat for ejerskab og brugsret til auktionerede aktiver, faktura og pakkedokumentation for auktionerede træprodukter som beskrevet under princip II i bilag II (organisationer og husholdninger).

Data om mængden og typen af beslaglagt træ a) ved beslaglæggelsen og b) efter auktionen registreres i FPD-databasen vedrørende overtrædelser af loven om skovbeskyttelse og -udvikling som beskrevet i afsnit 11 i dette bilag og overvåges og kontrolleres gennem hele forsyningskæden af skovbeskyttelsesmyndighederne.

6.3.7 Importeret træ (kritisk kontrolpunkt 1g)

Kontrol og forvaltning af træ, der importeres til Vietnam, er underlagt de love og forskrifter, der er beskrevet under princip III i bilag II (organisationer og husholdninger), og følgende tre risikobaserede verifikationsfiltre og -foranstaltninger finder anvendelse:

1. System til vurdering af toldrisiko
2. Risikokategorier for arter
3. Risiko i forbindelse med importeret træs geografiske oprindelse

Brugen af disse tre filtre afgør:

- a) behovet for yderligere dokumentationskontrol og yderligere fysiske kontroller og
- b) behovet for yderligere dokumentation til påvisning af det importerede træes lovlighed.

Procedurene for kontrol og forvaltning af træ importeret til Vietnam fremgår af figur 3 i dette bilag.

Behovet for yderligere fysiske kontroller og yderligere dokumentation til påvisning af det importerede træes lovlighed er anført i tabel 4 i dette bilag.

Lovligheden af importeret træ skal påvises på en af følgende tre måder:

1. en gyldig FLEGT-licens eller en tilsvarende eksportlicens, som dækker hele forsendelsen fra et eksportland, som har indgået en partnerskabsaftale med Unionen og har indført en FLEGT-licensordning

2. en gyldig CITES-tilladelse, som dækker hele forsendelsen eller
3. en egenerklæring, som godtgør due diligence, og yderligere dokumentation afhængigt af risikokategorien for det importerede træ som anført i tabel 4 i dette bilag.

De kontroller, der er beskrevet i dette afsnit, finder anvendelse på alle toldanmeldere, herunder organisationer og personer som defineret i de vietnamesiske toldforskrifter, og organisationer og husholdninger som defineret inden for rammerne af SVL.

6.3.7.1 Krav til importørers due diligence og egenerklæring

Ud over de verifikationsaktiviteter, der udføres af verifikationsenheder, har importører ansvaret for, at det importerede træ er lovligt i overensstemmelse med den relevante lovgivning i hugstlandet. Til dette formål udfører de en due diligence-undersøgelse af det importerede træes lovlige oprindelse, som omfatter indsamling af oplysninger, risikovurdering og afbødning af identificerede risici. Importører skal indhente oplysninger og yderligere dokumentation vedrørende lovligheden af træ i hugstlandet, uafhængigt af produkttypen (primær eller sammensat) eller forsyningskædens længde.

Ved "relevant lovgivning" forstås den lovgivning, der gælder i hugstlandet for følgende forhold:

- rettigheder til skovhugst: indrømmelse af rettigheder til skovhugst, herunder overholdelse af forskrifter og procedurer for tildeling af skovareal, skovbrug og brugsrettigheder til jord
- skovbrugsvirksomhed: overholdelse af forskrifter for skovforvaltning og træforarbejdning, herunder overholdelse af relevant miljø- og arbejdslovgivning
- skatter og afgifter: overholdelse af forskrifter for skatter, royalties og gebyrer direkte vedrørende skovhugst og handel med træ
- handel og told: overholdelse af forskrifter vedrørende handel og toldprocedurer.

Due diligence-undersøgelsen dokumenteres i en egenerklæring som anført i modellen i tillæg 3. En egenerklæring kræves for alle importerede træforsendelser uden en CITES-tilladelse, en gyldig FLEGT-licens eller en tilsvarende eksportlicens, som dækker hele forsendelsen fra et eksportland, som har indgået en partnerskabsaftale med Unionen og har indført en FLEGT-licensordning. Egenerklæringen indgives sammen med de krævede tolddokumenter.

Egenerklæringen skal indeholde:

- a) en beskrivelse af forsendelsen
- b) identifikation af potentielle risici vedrørende lovligheden af forsendelsen i overensstemmelse med den relevante lovgivning i hugstlandet
- c) afbødningsforanstaltninger for identificerede potentielle risici vedrørende den lovlige oprindelse
- d) en liste over dokumenter og eventuelle vedhæftede dokumenter som bevis for den lovlige oprindelse som anført i tabel 4.

Hvis det kræves, skal yderligere dokumenter, som skal vedhæftes egenerklæringen, bestå af mindst et af følgende tre elementer:

1. frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL
2. hugstdokument i overensstemmelse med lovgivningen i hugstlandet, som svarer til den importerede forsendelse for primære produkter
3. alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).

Med hensyn til alternativ yderligere dokumentation skal Vietnam udarbejde specifikke retningslinjer for gennemførelse af denne aftale.

Ved mistanke om risiko udfører verifikationsenhederne yderligere kontroller af lovligheden af den importerede forsendelse. Importøren kan bruges oplysningerne fra due diligenceundersøgelsen til at påvise lovligheden af den importerede forsendelse.

Vietnam skal vedtage lovgivning, som kræver, at importører udfører behørig due diligenceundersøgelser i overensstemmelse med dette afsnit. Ved manglende overholdelse af sådan lovgivning pålægges hensigtsmæssig administrative eller strafferetlige sanktioner, som står i rimeligt forhold til overtrædelsen og har afskrækkende virkning, i overensstemmelse med Vietnams gældende lovgivning.

6.3.7.2 Håndtering af overtrædelser

Hvis toldmyndigheden eller andre myndigheder opdager ulovlig import af træ, skal den relevante vietnamesiske kompetente myndighed inden for dens jurisdiktion eller i koordination med retshåndhævende myndigheder håndtere overtrædelsen, herunder afvisning eller beslaglæggelse af forsendelsen i overensstemmelse med vietnamesiske love og forskrifter.

Hvis ulovlig import af træ opdages, skal den myndighed, der har opdaget det ulovligt importerede træ, koordinere indsatsen med andre relevante myndigheder og underrette FPD om den konstaterede overtrædelse. FPD skal opdatere databasen vedrørende overtrædelser af loven om skovbeskyttelse og -udvikling ifølge afsnit 11.2.1 i dette bilag.

6.3.7.3 System til vurdering af toldrisiko

I henhold til Vietnam gældende toldlovgivning skal klassificeringen af omfanget af risiko i forbindelse med import og eksport foretages på grundlag af det omfang, hvori toldanmelderen overholder lovgivningen.

I forbindelse med risikoklassificeringen skal toldmyndighederne tage en række tilknyttede faktorer i betragtning, herunder bl.a.: toldanmelderens overholdelse af told- og skatteforskrifterne, hyppigheden, karakteren og alvoren af eventuelle overtrædelser, varenes karakter, import- og eksportoprindelse, transportvej og -måde samt andre faktorer vedrørende import og eksport.

Toldmyndighederne skal evaluere og klassificere risici for toldanmeldere og import- og eksportforsendelser efter forskellige niveauer (rød, gul og grøn) med henblik på at anvende hensigtsmæssige foranstaltninger i forbindelse med toldundersøgelse, -tilsyn og -inspektion.

- Rød (høj risiko): Toldmyndigheden skal gennemføre fysisk kontrol ved grænseovergangen. Alle forsendelser i den røde toldkategori skal kontrolleres fysisk. Inden for hver forsendelse skal kontrollen omfatte 5-100 % af forsendelsesmængden. Den specifikke mængde vurderes af lederen af toldstedet.

- Gul (middelhøj risiko): Toldmyndigheden skal gennemføre dokumentkontrol af forsendelsen. Om nødvendigt skal toldmyndigheden gennemføre fysisk kontrol af forsendelsen.

- Grøn (ingen risiko): Toldmyndigheden skal tillade automatisk klarering på grundlag af toldangivelsen. Om nødvendigt skal toldmyndigheden gennemføre fysisk kontrol af forsendelsen.

Afhængigt af risikoniveauet kan toldinspektion foretages ved grænseovergangen eller efter toldklarering. Kontrol efter toldklaring kan foretages af importforsendelser, der indeholder træ. I henhold til toldlovgivningen skal toldmyndigheden anvende risikostyringsmetoder til at afgøre omfanget af, indholdet af og metoden til inspektion af den importerede forsendelse efter toldklarering. Inspektion efter klarering af tolldokumenter og varer, som er blevet klareret, skal foretages senest fem år efter datoen for registrering af toldanmeldelsen.

Der sikres tæt koordination mellem toldmyndighederne og skovbeskyttelsesmyndighederne om kontrollen og inspektionen af importeret træ, herunder regelmæssig/systematisk kontrol ved grænseovergangen og efter klarering ved grænseovergangen og kontrol ved mistanke om risiko.

6.3.7.4 Risikokategorier for arter

Importører skal angive betegnelsen for arten af træ (den videnskabelige betegnelse og den almindelige betegnelse) ved import. Hvis der er tvivl om angivelsen af arten, skal den kompetente vietnamesiske tekniske myndighed foretage en inspektion for at bekræfte arten.

Importerede arter af træ klassificeres i to grupper – høj risiko og lav risiko – på grundlag af følgende kriterier:

- Som højriskoarter anses: de træsorter, der er anført i tillæg I, II og III til CITES, kritisk truede, værdifulde og sjældne arter i gruppe IA og IIA i henhold til Vietnams lov om kontrollerede arter af træ samt arter, som er handlet ulovligt i følge FPD-databasen vedrørende overtrædelser af loven om skovbeskyttelse og -udvikling og de vietnamesiske toldmyndigheders database.

Efter officielt forslag fra Vietnam eller Unionen eller på grundlag fra oplysninger fra FN's Kontor for Narkotikakontrol og Kriminalitetsbekæmpelse (UNODC), Interpol eller CITES-sekretariatet under Verdenstoldorganisationen (WCO) vurderer det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen, om yderligere arter, der er i risiko for at blive truet i hugstlandet eller handlet ulovligt, skal medtages på listen over højrisikoarter.

Arter, der importeres til Vietnam for første gang, anses for højrisikoarter, medmindre det fælles udvalg beslutter andet.

Sammensatte træprodukter, der indeholder arter med både høj og lav risiko, behandles som højrisikoarter.

- Lavrisikoarter er de arter, der ikke tilhører ovennævnte kategori.

De anvendte kriterier og den anvendte metode skal føre til en liste over højrisikoarter, som revideres, suppleres og tilpasses under gennemførelsen af denne aftale, og som fastlægges af det fælles udvalg på dets møder.

På grundlag af det fælles udvalgs beslutning udsteder ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter lovgivning, som indeholder listen over højrisikoarter. Denne lovgivning ajourføres regelmæssigt efter behov og i overensstemmelse med det fælles udvalgs beslutning. På baggrund af denne lovgivning tilpasser toldmyndighederne deres procedurer vedrørende importørers pligt til at fremlægge yderligere dokumentation for importeret træ som defineret i tabel 4 i dette bilag.

6.3.7.5 Risiko i forbindelse med importeret træes geografiske oprindelse

Oplysninger om retlige krav til træeksport i oprindelseslandet tages i betragtning i den risikobaserede tilgang til vurderingen af importeret træes lovlige oprindelse.

Risikoen i forbindelse med importeret træes geografiske oprindelse tages i betragtning ved kontrol og forvaltning af træ, der importeres til Vietnam.

Et land anses for et land med lav risiko, hvis:

- a) det har indført og anvender et system til verifikation af lovlighed for træprodukter med henblik på udstedelse af FLEGT-licenser eller
- b) det har en bindende national retlig ramme for due diligence-undersøgelse af lovligheden af træ, som omfatter hele forsyningskæden indtil hugstlandet, og som Vietnam anser for at opfylde SVL-kriterierne eller
- c) indikatoren for forvaltningseffektivitet ifølge Verdensbankens globale forvaltningsindikatorer (WGI'er) er 0 eller derover, et forskriftssystem til CITES-gennemførelse vurderes som "I" ifølge CITES-sekretariatet, og en af følgende to betingelser er opfyldt:
 - i) Vietnam har en indgået en bilateral aftale om lovligheden af træ med det pågældende land, som Vietnam anser for at opfylde SVL-kriterierne, og denne aftale er blevet offentliggjort, eller

- ii) det pågældende land har indført nationale træcertificeringsordninger, som Vietnam anser for at opfylde SVL-kriterierne.

De anvendte kriterier og den anvendte metode skal føre til en liste over lande og områder med lav risiko, som revideres, suppleres og tilpasses under gennemførelsen af denne aftale, og som fastlægges af det fælles udvalg på dets møder.

Ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter udsteder lovgivning, som indeholder listen over lande med lav risiko. Denne lovgivning ajourføres regelmæssigt efter behov og i overensstemmelse med det fælles udvalgs beslutning. På baggrund af denne lovgivning tilpasser toldmyndighederne deres procedurer vedrørende importørers pligt til at fremlægge yderligere dokumentation for importeret træ som defineret i tabel 4 i dette bilag.

6.3.7.6 Risikobaseret kontrol og forvaltning af importeret træ

I overensstemmelse med de kriterier for risikostyring, der er beskrevet ovenfor, kontrolleres og forvaltes træ, der importeres til Vietnam, af toldmyndighederne som beskrevet i figur 3.

Toldmyndighederne foretager systematisk dokumentkontrol af importeret træ på grundlag af den relevante tolldokumentation, og:

- a) en egenerklæring, herunder evt. relevante yderligere dokumenter, eller
- b) en gyldig CITES-tilladelse eller
- c) en gyldig FLEGT-licens.

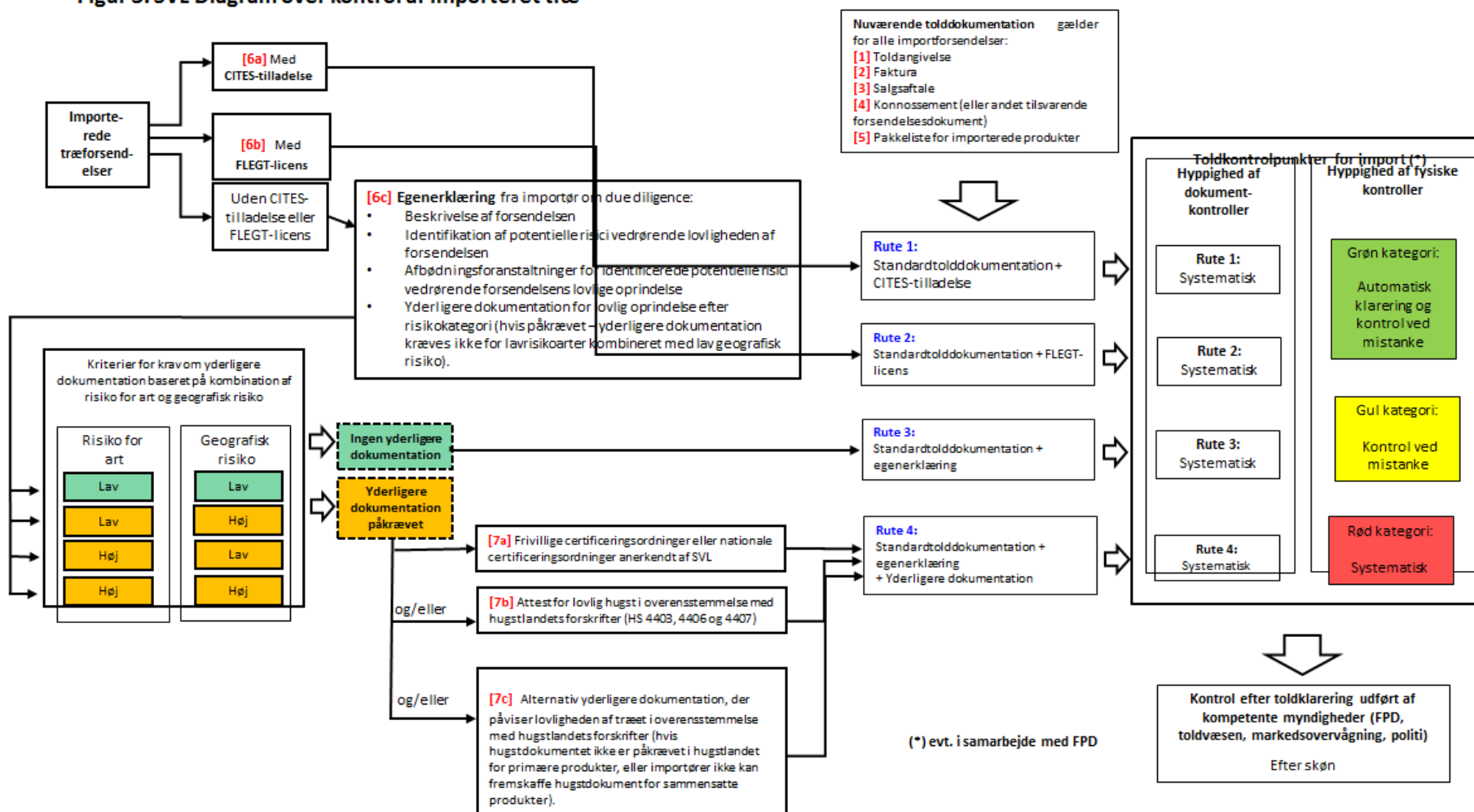
Den risikobaserede kontrol og forvaltning af importer af træ til Vietnam er omhandlet i tabel 4.

Tabel 4. Risikobaseret kontrol og forvaltning af importere af træ til Vietnam uden FLEGT-licens eller CITES-tilladelse

Nr.	Forsendelsens risikokategori		Verifikationsforanstaltninger baseret på forsendelsens risikokategori
	Risikokategori for arter	Risikokategori for geografisk oprindelse	Yderligere dokumentation
1	Lav	Lav	Nr.
2	Lav	Høj	Ja
3	Høj	Lav	Ja
4	Høj	Høj	Ja

Toldmyndighederne skal desuden foretage fysisk kontrol på grundlag af toldrisikokategorierne. Toldmyndighederne afgør omfanget af de fysiske kontroller. Toldmyndigheden beslutter, om de fysiske kontroller skal omfatte forsendelser i den grønne og den gule kategori.

Figur 3. SVL Diagram over kontrol af importeret træ



6.4 Verifikation af træ på trinnene i SVL-forsyningskæden

Træ er underlagt verifikation ved indførsel af træet i SVL (kritisk kontrolpunkt 1), transport og handelstransaktioner (kritisk kontrolpunkt 2, 3 og 4 (n)), forarbejdningssteder, herunder input- og outputovervågning (kritisk kontrolpunkt 5) og eksport (kritisk kontrolpunkt 6).

Verifikation af træ på disse trin i forsyningskæden kan omfatte:

- kontrol og certificering af produktdokumentationen ifølge tillæg 1A og 1B til dette bilag
- verifikation af oplysninger i organisationers input- og outputfortegnelser ifølge tillæg 1A og 1B til dette bilag
- systematiske, vilkårlige og ad hoc-baserede fysiske inspektioner ifølge afsnit 6.5.2
- revision af organisationers arkiverede dokumenter under OCS-bedømmelsen ifølge afsnit 5.3

- revision af kontrol og dokumentation af verifikatorer for lovligheden af købt træ, der gennemføres af organisationer ifølge afsnit 4.4.1.

6.5 Rapporteringskrav i forsyningskæden

Alle organisationer er ansvarlige for at indgive regelmæssige rapporter om forsyningskæden i henhold til de retlige krav:

- a) organisationer, der er involveret i træhugst, skal indgive månedlige rapporter til skovbeskyttelsesmyndighederne
- b) organisationer, der er involveret i træforarbejdning og -handel, skal indgive kvartalsvise rapporter til skovbeskyttelsesmyndighederne
- c) organisationer, der er involveret i forsyningskæden, skal vedligeholde input- og outputfortegnelser, og oplysningerne fra disse aggregeres månedligt.

Krav vedrørende produktdokumentationens sammensætning og arkivering på kritiske kontrolpunkter i forsyningskæde er anført i tillæg 2.

Konsoliderede rapporter udvikles af skovbeskyttelsesmyndighederne på alle niveauer med den regelmæssighed, der er fastsat i de gældende forskrifter og afstemningskravene i afsnit 6.6.2.

Yderligere oplysninger om forvaltning og lagring af oplysninger om forsyningskæden findes i afsnit 12.

6.6 Relevante aktørers ansvar

6.6.1 Organisationers og husholdningers ansvar

Organisationer og husholdninger bærer ansvaret, når de indkøber træ, for at sikre, at kun lovligt træ indføres i forsyningskæden, herunder når træ indkøbes i Vietnam, og udfører due diligence-undersøgelse, når de indkøber importeret træ, som beskrevet i afsnit 4.4.

Organisationer og husholdninger har ansvaret for at dokumentere og rapportere træinput og -output i overensstemmelse med rapporteringskravene til de relevante myndigheder som fastsat i de gældende forskrifter, så der kan foretages mængdebaseret afstemning og identifikation af mistænkelige strømme af træ som beskrevet i afsnit 6.6.2. Disse ansvar er omhandlet i tillæg 2.

6.6.2 Offentlige myndigheders ansvar

Systemet for forsyningskædekontrol gennemføres af en række myndigheder. De lokale skovbeskyttelsesmyndigheder har hovedansvaret for gennemførelsen af kontrol på hvert trin i forsyningskæden og arkiveringen af dokumenter som anført i tillæg 2.

Skovbeskyttelsesmyndighedernes ansvar for forsyningskædekontrol omfatter:

- a) modtagelse, indførsel og arkivering af organisationers og husholdningers erklæringer i forsyningskæden
- b) systematiske, vilkårlige og ad hoc-baserede fysiske inspektioner, navnlig på grundlag af analyser af forsyningskædedata
- c) analyse af data til brug for mængdebaseret afstemning af:
 - i) kvantitative data på forskellige trin i forsyningskæden som anført i afsnit 6.2

- ii) kvantitative data fra leverandører og købere
 - iii) data anmeldt af organisationer og husholdninger og det fysiske parti træ
 - iv) input- og outputanalyse på forarbejdningssteder
 - v) organisationer og husholdninger, der er omfattet af undersøgelser af mistænkelige strømme af træ.
-
- d) verifikation og godkendelse af oplysninger i input- og outputfortegnelser for organisationer, der håndterer træ fra indenlandsk naturskov
 - e) inspektion af organisationers input- og outputfortegnelser som et led i en systematisk inspektion og ad hoc-inspektion ved mistanke om risiko.

Ovennævnte afstemning foretages på hvert trin i forsyningskæden efter gældende procedurer og dataindsamlings- og forvaltningssystemer, der revideres eller udvikles, inden FLEGT-licensordningen træder i kraft.

Forsyningskædekontrol foretages efter en plan, der omfatter både systematiske og vilkårlige kontroller. Ad hoc-kontroller foretages, når oplysninger om en mulig overtrædelse hos organisationer eller husholdninger identificeres eller modtages.

På hvert trin i forsyningskæden omfatter skovbeskyttelsesmyndighederne kontroller følgende elementer:

- a) overensstemmelse mellem produktdokumentationen og det faktiske træ
- b) arkivering af produktdokumentationen
- c) undersøgelse af andre verifikatorer, som er relevante for forskellige kategorier af træ på hvert trin i forsyningskæden for husholdninger og organisationer;
- d) kontrol af overensstemmelse mellem leverandører og købere, når mistænkelige strømme af træ er identificeret.

Toldmyndighedernes ansvar for kontrol af træ i transit omfatter:

- a) handlendes modtagelse, indførsel og arkivering af tolldokumenter
- b) systematiske, vilkårlige og ad hoc-baserede dokumentkontroller og fysiske inspektioner, navnlig på grundlag af analyser af toldrisikovurderingssystemet
- c) gennemførelse og levering af data til mængdebaserede afstemninger mellem ind- og udførselspunkterne for træ i transit.

Forvaltningen af overtrædelser af forsyningskædekontrol er yderligere beskrevet i afsnit 11.

7. EKSPORTVERIFIKATION

7.1 Generelle principper for eksportverifikation

Eksportverifikation har til formål at vurdere, om en forsendelse af træ, der skal eksporteres, fuldt ud opfylder alle SVL-krav.

Omfanget af eksportverifikation for organisationer afhænger af OCS, og der foretages en risikobaseret verifikation som beskrevet i afsnit 5 og tabel 2 ovenfor. Forskellige verifikationsniveauer finder anvendelse på hver risikokategori for organisationer og på husholdninger, som beskrevet i det følgende:

- Kategori 1-organisationer: Ingen yderligere verifikation.
- Kategori 2-organisationer: Dokumentkontroller og fysiske kontroller af alle forsendelser. Fysiske kontroller foretages på mindst 20 % af mængden i hver forsendelse fra organisationen.
- Husholdninger: Dokumentkontroller og fysiske kontroller af alle forsendelser. Fysiske kontroller foretages på mindst 20 % af mængden i hver forsendelse fra husholdningen.

Træ skal verificeres på hvert trin i forsyningskæden inden eksport. På eksporttrinnet skal eksportører (organisationer og husholdninger) udarbejde og indgive træeksportdokumentationen.

Verifikation af træeksportdokumentationen foretages for både organisationer og husholdninger som beskrevet nedenfor og i figur 4 og 5 i dette bilag.

7.1.1 Eksportverifikation for kategori 1-organisationer

Fremgangsmåden for udarbejdelse og verifikation af træeksportdokumentationen for kategori 1-organisationer omfatter følgende trin:

- Trin 1: Organisationer måler og beregner mængden af hver type træ for at opstille pakkelisten for træ og certificerer derefter selv pakkelisten.
- Trin 2: Organisationer udsteder fakturaer som fastsat af finansministeriet ud fra pakkelisten for træ.
- Trin 3: Organisationer udarbejder træeksportdokumentationen, som omfatter:
 - i) salgsaftalen eller tilsvarende
 - ii) fakturaer som krævet af finansministeriet
 - iii) pakkelisten for træ og

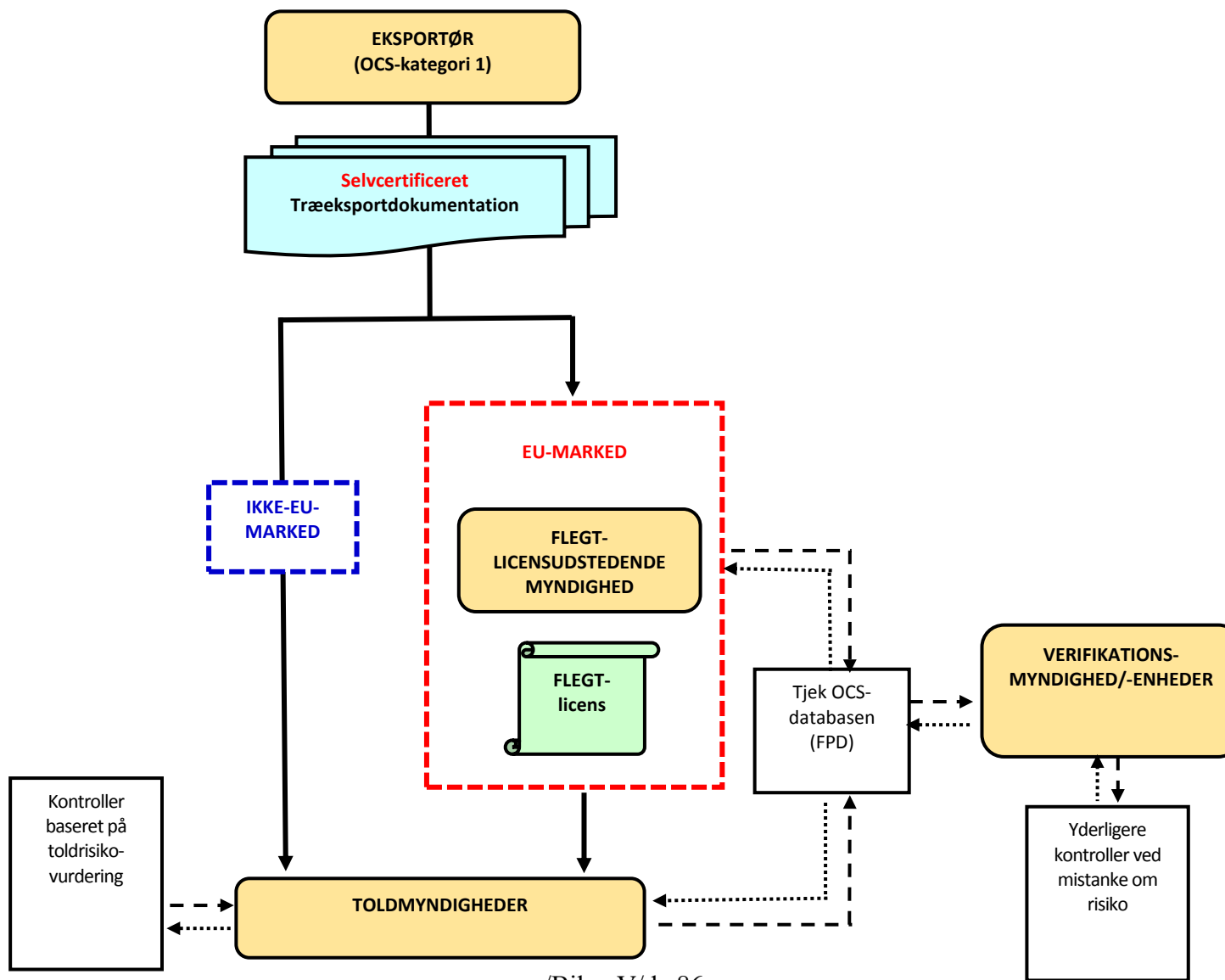
- iv) et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen som defineret i tillæg 2.
- Trin 4: Organisationer udfører eksportprocedurer:
- a) Når træ eksporteres til markeder uden for Unionen: Organisationer indgiver træeksportdokumentationen og de relevante tolldokumenter til grænsekontrolmyndighederne med henblik på at eksportere træet, som anført i princip VI i bilag II (organisationer).
 - b) Når træ eksporteres til Unionens marked: Organisationer indgiver træeksportdokumentationen sammen med FLEGT-licensansøgningen til den licensudstedende myndighed med henblik på at få udstedt en FLEGT-licens og indgiver derefter træeksportdokumentationen, FLEGT-licensen og de relevante tolldokumenter til grænsekontrolmyndighederne med henblik på at eksportere træet, som anført i princip VI i bilag II (organisationer).

For markeder uden for Unionen skal toldmyndighederne, når de har modtaget træeksportdokumentationen fra eksportøren, kontrollere OCS-databasen for at sikre, at den risikokategori, som eksportøren har oplyst i eksportdokumentationen, er korrekt, og at pakkelisten er blevet behørigt attesteret i overensstemmelse med organisationens risikokategori.

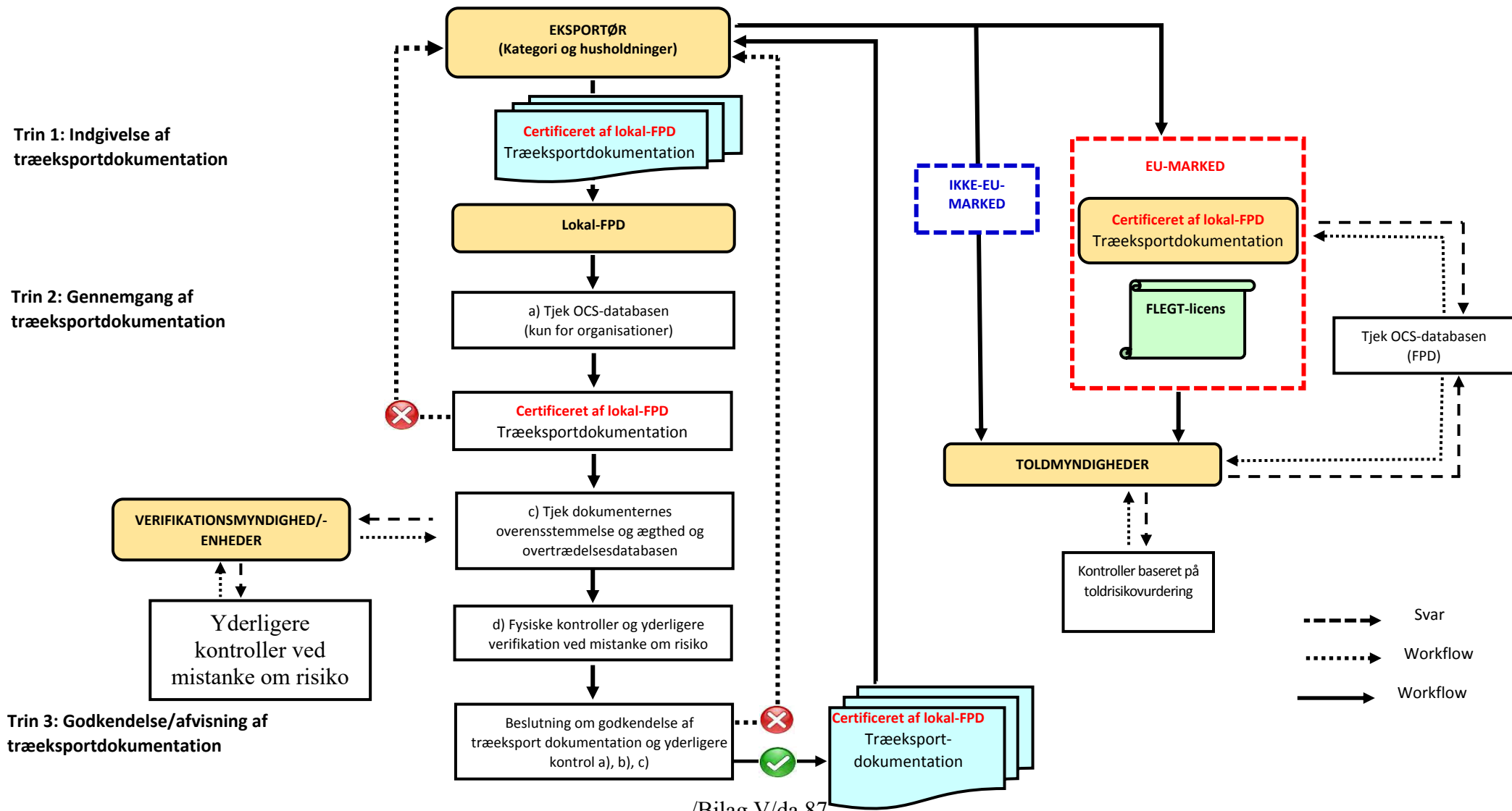
For Unionens marked skal den FLEGT-licensudstedende myndighed kontrollere den risikokategori, som eksportøren har angivet i træeksportdokumentationen, inden udstedelsen af FLEGT-licensen, og toldmyndighederne skal kontrollere, at der er indgivet en gyldig FLEGT-licens.

Toldmyndighederne skal i samarbejde med verifikationsenheder foretage kontrol i tilfælde af mistanke og afhængigt af toldrisikokategorien.

Figur 4. Eksportverifikation – kategori 1-organisationer



Figur 5. Eksportverifikation – kategori 2-organisationer og husholdninger



7.1.2 Eksportverifikation for kategori 2-organisationer

Fremgangsmåden for udarbejdelse og verifikation af træeksportdokumentationen for kategori 2-organisationer omfatter følgende trin:

- Trin 1: Organisationer måler og beregner mængden af hver type træ for at opstille pakkelisten for træ.
- Trin 2: Organisationer udsteder fakturaer som fastsat af finansministeriet ud fra pakkelisten.
- Trin 3: Organisationer udarbejder træeksportdokumentationen, som omfatter:
 - i) salgsaftalen eller tilsvarende
 - ii) fakturaer som krævet af finansministeriet
 - iii) pakkelisten for træ og

- iv) et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen som defineret i tillæg 2.

- Trin 4: Organisationer indgiver det oprindelige eksemplar af træeksportdokumentationen til den lokale FPD med henblik på certificering.

- Trin 5: Efter modtagelse af dokumentationen gennemfører den lokale FPD følgende verifikationstrin:
 - a) verificerer i OCS-databasen, at den risikokategori, som eksportøren har angivet i træeksportdokumentationen, er korrekt

 - b) kontrollerer, at træeksportdokumentationen er udførlig

 - c) kontrollerer lovligheden og gyldigheden af dokumenter

 - d) kontrollerer evt. tidligere overtrædelser i overtrædelsesdatabasen:

- e) Hvis der konstateres udestående manglende overholdelse for organisationer i databasen for overtrædelser vedrørende lovlighedsdefinitionen som fastsat i bilag II, skal den lokale FPD midlertidig afvise at certificere træpakkelisten til eksport, indtil den manglende overholdelse er afhjulpet.

- f) Hvis der ikke konstateres udestående manglende overholdelse for organisationer, foretages der fysiske kontroller på mindst 20 % af mængden i forsendelsen. Hvis der ikke konstateres manglende overholdelse ved de fysiske kontroller, skal den lokale FPD omgående certificere pakkelisten for træ. Hvis det er nødvendigt at foretage yderligere verifikation vedrørende træets oprindelse inden certificeringen, skal den lokale FPD straks underrette organisationen om verifikationen af mistænkelige forhold vedrørende træeksportdokumentationen, træets oprindelse, mængde, rumfang og/eller type af træ.

- g) Hvis der konstateres manglende overholdelse under de fysiske kontroller, skal den lokale FPD omgående afvise at certificere træpakkelisten til eksport, og den lokale FPD skal iværksætte de foranstaltninger, der er fastsat i den gældende lovgivning.

- Trin 6: Efter certificering af træpakkelisten sendes træeksportdokumentationen tilbage til organisationen, og organisationen gennemfører derefter eksportprocedurene:
 - a) Når træ eksporteres til markeder uden for Unionen: Organisationer indgiver træeksportdokumentationen og de relevante tolddokumenter til grænsekontrolmyndighederne med henblik på at eksportere træet, som anført i princip VI i bilag II (organisationer).
 - b) Når træ eksporteres til Unionens marked: Organisationer indgiver træeksportdokumentationen sammen med FLEGT-licensansøgningen til den FLEGT-licensudstedende myndighed med henblik på at få udstedt en FLEGT-licens og indgiver derefter træeksportdokumentationen, FLEGT-licensen og de relevante tolddokumenter til grænsekontrolmyndighederne med henblik på at eksportere træet, som anført i princip VI i bilag II (organisationer).

For markeder uden for Unionen skal toldmyndighederne, når de har modtaget træeksportdokumentationen fra eksportøren, kontrollere OCS-databasen for at sikre, at den risikokategori, som eksportøren har oplyst i eksportdokumentationen, er korrekt, og at pakkelisten er blevet behørigt attesteret i overensstemmelse med organisationens risikokategori.

For Unionens marked skal den FLEGT-licensudstedende myndighed kontrollere den risikokategori, som eksportøren har angivet i træeksportdokumentationen, inden udstedelsen af FLEGT-licensen, og toldmyndighederne skal kontrollere, at der er indgivet en gyldig FLEGT-licens.

Toldmyndighederne skal i samarbejde med verifikationsenheder foretage kontrol i tilfælde af mistanke og afhængigt af toldrisikokategorien.

7.1.3 Eksportverifikation for husholdninger/personer

Fremgangsmåden for udarbejdelse og verifikation af træeksportdokumentationen for husholdninger/personer omfatter følgende trin:

- Trin 1: Husholdninger/personer måler og beregner mængden af hver type træ for at opstille pakkelisten for træ.
- Trin 2: Husholdninger/personer indhenter fakturaer fra det lokale skattekontor som fastsat af finansministeriet ud fra pakkelisten for træ.
- Trin 3: Husholdninger/personer udarbejder træeksportdokumentationen, som omfatter:
 - i) salgsaftalen eller tilsvarende

- ii) fakturaer som fastsat af finansministeriet
 - iii) pakkelisten for træ og
 - iv) et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen som defineret i tillæg 2.
- Trin 4: Husholdninger/personer indgiver det oprindelige eksemplar af træeksportdokumentationen til den lokale FPD med henblik på certificering.
 - Trin 5: Efter modtagelse af dokumentationen gennemfører den lokale FPD følgende verifikationstrin:
 - a) kontrollerer, at træeksportdokumentationen er udførlig
 - b) kontrollerer lovligheden og gyldigheden af dokumenter

- c) kontrollerer evt. tidligere overtrædelser i overtrædelsesdatabasen:
- Hvis der konstateres udestående manglende overholdelse for husholdninger/personer i databasen for overtrædelser vedrørende lovlighedsdefinitionen som fastsat i bilag II, skal den lokale FPD midlertidig afvise at certificere træpakkelisten til eksport, indtil den manglende overholdelse er afhjulpet.
 - Hvis der ikke konstateres udestående manglende overholdelse for husholdninger/personer, foretages der fysiske kontroller på mindst 20 % af mængden i forsendelsen. Hvis der ikke konstateres manglende overholdelse ved de fysiske kontroller, skal den lokale FPD omgående certificere pakkelisten for træ. Hvis det er nødvendigt at foretage yderligere verifikation vedrørende træets oprindelse inden certificeringen, skal den lokale FPD straks underrette husholdningen/enkeltpersonen om verifikationen af mistænkelige forhold vedrørende træeksportdokumentationen, træets oprindelse, mængde, rumfang og/eller type af træ.
- d) Hvis der konstateres manglende overholdelse under de fysiske kontroller, skal den lokale FPD omgående afvise at certificere træpakkelisten til eksport og iværksætte de foranstaltninger, der er fastsat i den gældende lovgivning.

- Trin 6: Efter certificering af træpakkelisten sendes træeksportdokumentationen tilbage til husholdningen/enkeltpersonen, som derefter gennemfører eksportprocedurerne:
 - a) Når træ eksporteres til markeder uden for Unionen: Husholdninger/personer indgiver træeksportdokumentationen og de relevante tolddokumenter til grænsekontrolmyndighederne med henblik på at eksportere træet, som anført i princip VI i bilag II (husholdninger).
 - b) Når træ eksporteres til Unionens marked: Husholdninger/personer indgiver træeksportdokumentationen sammen med FLEGT-licensansøgningen til den licensudstedende myndighed med henblik på at få udstedt en FLEGT-licens og indgiver derefter træeksportdokumentationen, FLEGT-licensen og de relevante tolddokumenter til grænsekontrolmyndighederne med henblik på at eksportere træet, som anført i princip VI i bilag II (husholdninger).

For markeder uden for Unionen skal toldmyndighederne, når de har modtaget træeksportdokumentationen fra eksportøren, kontrollere træeksportdokumentationen, herunder om træpakkelisten er blevet behørigt certificeret.

For Unionens marked skal den FLEGT-licensudstedende myndighed kontrollere træeksportdokumentationen, herunder om træpakkelisten er blevet behørigt certificeret, inden udstedelsen af FLEGT-licensen, og toldmyndighederne skal kontrollere, at der er indgivet en gyldig FLEGT-licens.

Toldmyndighederne skal i samarbejde med verifikationsenheder foretage kontrol i tilfælde af mistanke og afhængigt af toldrisikokategorien.

7.2 Mistanke om risiko og fysiske kontroller

Mistanke om risiko baseres på oplysninger, der indhentes direkte til eller forelægges verifikationsmyndigheden eller den licensudstedende myndighed, som kan være tegn på manglende overholdelse hos organisationen eller husholdningen i forbindelse med forsendelsen til eksport.

Ved mistanke om risiko, herunder mistanke om, at forsendelsen kan indeholde rundtømmer eller savet træ fra indenlandsk naturskov, som ikke må eksporteres, eller fra uautoriserede kilder, f.eks. træ i transit, skal verificationsmyndigheden foretage dokumentkontrol og fysisk kontrol af forsendelsen. Hvis der konstateres manglende overholdelse, pålægges sanktioner i overensstemmelse med loven som anført i afsnit 11.

Fysisk kontrol af forsendelsen omfatter kontrol af lovlighed, gyldighed og overensstemmelse af HS-koden, mængde, rumfang og arter mellem træeksportdokumentationen og det faktiske træ i forsendelsen. Hvis mistanke ikke er afhjulpet efter disse kontroller, foretages der yderligere kontroller.

Efter verifikationen med henblik på udstedelse af en FLEGT-licens kan der ikke tildeles FLEGT-licenser til organisationers eller husholdningers forsendelser, som ikke opfylder alle SVL-krav.

8. UDSTEDELSE AF FLEGT-LICENS

FLEGT-licenser udstedes for hver eksportforsendelse af træ, der er anført i bilag I til denne aftale og eksporteres til Unionens marked, såfremt forsendelsen og eksportøren har opfyldt alle krav i bilag II og foretaget forsyningskædekontrol og -verifikation i henhold til SVL.

FLEGT-licenser udstedes inden eksportproceduren for forsendelsen.

Den vietnamesiske CITES-forvaltningsmyndighed fungerer som den licensudstedende myndighed under FLEGT-licensordningen ("den licensudstedende myndighed").

Den vietnamesiske regering skal udstede en retsakt om forskrifterne, procedureerne og ansvaret for FLEGT-licenser. Dette dokument offentliggøres for eksportører og andre relevante parter som anført i bilag VIII til denne aftale.

Detaljerne vedrørende FLEGT-licensordningen er beskrevet i bilag IV til denne aftale, hvor også formatet for og de oplysninger, der skal indgå i FLEGT-licensen, er beskrevet.

9. NATIONALT TILSYN OG NATIONALE KLAGE- OG FEEDBACKMEKANISMER

9.1 Nationalt tilsyn

Som en del af SVL foretages der nationalt tilsyn i overensstemmelse med Vietnams lov om tilsyn. Tilsynsaktiviteter har til formål at afsløre smuthuller i love, forskrifter og forvaltningsmekanismer og anbefale løsninger til de relevante myndigheder, forebygge og bekæmpe korruption, afsløre og håndtere lovovertrædelser, hjælpe myndigheder, organisationer og personer med at overholde loven, beskytte statens interesser samt organisationers og personers legitime rettigheder og interesser og at opfylde kravene om behandling af klager, som også er beskrevet i afsnit 9.2 i dette bilag.

Nationalt tilsyn omfatter systemelement 1-5 i SVL som beskrevet i afsnit 2.2. Nationalt tilsyn gennemføres som en særskilt funktion under de statslige forvaltningsmyndigheder og har ingen direkte forbindelse til de enkelte beslutninger om udstedelse af FLEGT-licenser. Udfaldet af nationale tilsyn i forbindelse med gennemførelsen af SVL formidles hurtigst muligt det fælles udvalg og den uafhængige kontrol i overensstemmelse med gældende vietnamesisk lov. Nationalt tilsyn med SVL kan udføres efter anmodning fra det fælles udvalg.

Nationalt tilsyn gennemføres på tre niveauer af kompetente myndigheder, som omfatter: nationale tilsyn samt provins- og distrikttilsyn, tilsynsenheder inden for centrale ministerier og tekniske afdelinger i provinser og folkekomitéer. Tilsynsaktiviteter gennemføres i form af planlagt og regelmæssigt tilsyn og uanmeldt tilsyn, hvis myndigheder, organisationer eller personer har afsløret tegn på overtrædelse af lovgivningen.

Nationalt tilsyn omfatter både administrativt tilsyn og særligt tilsyn i specifikke sektorer og inden for specifikke områder, herunder gennemførelse af love, forskrifter og forvaltningsmekanismer, myndigheders varetagelse af opgaver og udøvelse af beføjelser og organisationers og personers aktiviteter under sådanne myndigheder.

9.2 Klager, anmeldelser og feedback

Klager, der indgives af organisationer og husholdninger vedrørende SVL og FLEGT-licensordningen, er omhandlet af Vietnams lov om klager. Denne lov omhandler procedurer for indenlandske eller udenlandske organisationers og personers indgivelse af klager og bilæggelsen af sådanne klager gennem forvaltningsbeslutninger eller akter, der udstedes af myndigheder eller bemyndigede personer. Modtagelsen af, svaret på og bilæggelsen af klager er også omfattet af procedurerne for nationalt tilsyn, som er beskrevet i afsnit 9.1.

Spørgsmål, klager og anmeldelser fra organisationer eller personer modtages af verifikationsmyndigheden og den FLEGT-licensudstedende myndighed enten direkte eller gennem VNFOREST eller gennem de fastsatte feedbackmekanismer via de repræsentative træindustri-sammenslutninger og sociopolitiske organisationer. Dette omfatter anonyme anmeldelser, såfremt de er utvetydige og indeholder konkrete beviser for korrupsion eller lovovertrædelser. Alle identificerede anmeldere skal beskyttes.

Feedback om gennemførelsen af SVL kan indgives gennem politiske dialoger og forummer, der er tilrettelagt af myndighederne, repræsentative træindustri-sammenslutninger, sociopolitiske organisationer og civilsamfundsorganisationer i overensstemmelse med Vietnams lovgivning. Det fælles udvalg underrettes regelmæssigt om udfaldet af politiske dialoger eller forummer vedrørende gennemførelsen af SVL.

10. UAFHÆNGIG KONTROL

Den uafhængige kontrol er den regelmæssige kontrol af gennemførelsen, effektiviteten og troværdigheden af SVL. Gennem den uafhængige kontrol udpeges også potentielle svagheder og risici i strukturerne og gennemførelsesmekanismerne for SVL, og der foreslås løsninger i denne forbindelse.

Kommissoriet for den uafhængige kontrol, herunder formål, samlet omfang, kvalifikationskrav til den uafhængige inspektør samt kontrolmetode og -plan er fastsat i bilag VI til denne aftale.

11. HÅNDTERING AF OVERTRÆDELSER

11.1 Håndtering af overtrædelser

De gældende vietnamesiske love og forskrifter omhandler håndtering af manglende overholdelse af lovlighedsdefinitionen og forsyningskædekontroller. Afhængigt af overtrædelsens karakter anvendes foranstaltninger i form af administrative sanktioner, indstilling af aktiviteter og/eller retsforfølgelse over for organisationen eller husholdningen.

For organisationer: Fortegnelsen over overtrædelser tages i betragtning som et af kriterierne under OCS som anført i afsnit 5 og tabel 2 i dette bilag. Hvis organisationer tegner sig for gentagne administrative overtrædelser eller strafferetlige overtrædelser af lovgivning vedrørende skovbeskyttelse og udvikling og kontrol med skovprodukter, finder strengere sanktioner anvendelse.

For husholdninger: Fortegnelsen over overtrædelser danner grundlag for fastsættelsen af strengere sanktioner, hvis husholdninger tegner sig for gentagne administrative overtrædelser eller strafferetlige overtrædelser af lovgivning vedrørende skovbeskyttelse og udvikling og kontrol med skovprodukter.

Enhver overtrædelse behandles efter de procedurer og inden for den tidsramme, der er fastsat i vietnamesiske love og forskrifter.

11.2 Fortegnelsen over overtrædelser

Hvis manglende overholdelse i forsyningskæden for træ konstateres under de systematiske eller vilkårlige kontroller, skal skovbeskyttelsesmyndighederne foretage yderligere verifikation.

Hvis overtrædelser konstateres, udarbejder skovbeskyttelsesmyndighederne en rapport om overtrædelserne i overensstemmelse med forskrifterne.

Overtrædelser registreres i en central database over overtrædelser som beskrevet i det følgende.

Fortegnelsen over overtrædelser indeholder overtrædelser af lovgivningen vedrørende skovbrug og andre centrale sektorer omfattet af lovlighedsdefinitionen. Der føres tilstrækkelige fortegnelser over overtrædelser og tilsvarende afhjælpende foranstaltninger i relevante databaser for håndtering af overtrædelser, der er registreret i OCS-databasen, og som er blevet taget i betragtning i verifikationsproceduren inden udstedelsen af FLEGT-licensen.

11.2.1 Database vedrørende overtrædelse af loven om skovbeskyttelse og -udvikling

Denne database, hvori organisationers og husholdningers skovrelaterede lovovertrædelser løbende ajourføres og integreres på nationalt plan, bruges til at vurdere alle organisationers og husholdningers efterlevelse af lovgivning, ikke kun i deres hovedkvarter, men også i andre regioner, hvor de har skovproduktions- og -forretningsaktiviteter.

Denne database forvaltes af central-FPD og er forbundet med provins-FPD'er i hele landet via en internetbaseret platform.

11.2.2 Andre offentlige myndigheders overtrædelsesdatabaser

Oplysninger om manglende overholdelse og overtrædelser, der er lagret på portaler eller i databaser, der forvaltes af andre verifikationsenheder, inddrages også i OCS-vurderingen som beskrevet i afsnit 12.2.6.

12. DATASTYRING OG -LAGRING

SVL-datastyrings- og lagringssystemet er illustreret i figur 6 i dette bilag.

12.1 SVL-databaser

SVL omfatter tre centrale databaser og tilknyttede informationssystemet:

- i) databasen vedrørende overtrædelser af loven om skovbeskyttelse og -udvikling, der forvaltes af central-FPD
- ii) OCS-databasen, der forvaltes af central-FPD og
- iii) FLEGT-licensdatabasen, der forvaltes af licensudstedende myndighed.

SVL omfatter desuden en række lokale databaser, herunder:

- i) databasen vedrørende overtrædelser af loven om skovbeskyttelse og -udvikling, der forvaltes af lokal-FPD og
- ii) databaserne for overtrædelser, der forvaltes lokalt af andre verifikationsenheder, som er involveret i gennemførelsen af SVL.

12.2 Ansvar for datastyring og -lagring

Ansvarsfordelingen for datastyring er beskrevet ud fra nummereringen i figur 6 i dette bilag.

12.2.1 Organisationers og husholdningers ansvar

[A] Alle organisationer og husholdninger er ansvarlige for udviklingen og lagringen af statiske og dynamiske verifikatorer som anført i bilag II. Dokumenter i produktokumentation, herunder pakkelister, fakturaer og andre verifikatorer, skal opbevares i en periode på fem år.

- [B] Alle organisationer i SVL-forsyningskæden er ansvarlige for indgivelse af regelmæssige kontrollerklæringer og rapporter i forsyningskæden til provins-FPD som beskrevet i afsnit 6.4.
- [C] Alle organisationer in SVL-forsyningskæden er ansvarlige for at indgive oplysninger gennem egenvurdering som en del af OCS.
- [D] Alle eksportører er ansvarlige for, at den licensudstedende myndighed modtager de dokumenter, der kræves i træeksportdokumentationen ifølge afsnit 7 i dette bilag, og de oplysninger, der skal indsættes i ansøgningen om en FLEGT-licens (for Unionens marked) ifølge afsnit 8 i dette bilag og i bilag IV til denne aftale.

12.2.2 Provins-FPD's ansvar

- [E] Provins-FPD er ansvarlig for at registrere og arkivere verifikatorer for forsyningskædekontrol for træ fra indenlandske kilder, importeret træ og beslaglagt træ efter håndtering på ubestemt tid som beskrevet i afsnit 6 og tillæg 2.
- [F] Provins-FPD er ansvarlig for at udarbejde konsoliderede periodiske rapporter om input/output i forsyningskæden ud fra organisationernes rapporter som beskrevet i afsnit 6.6.2.

- [G] Provins-FPD er ansvarlig for at føre fortegnelser over overtrædelser og håndtere overtrædelser af loven om skovbeskyttelse og -udvikling, de administrative sanktioner eller retlige foranstaltninger, der træffes i denne forbindelse, og rapportere til overtrædelsesdatabasen, der forvaltes af central-FPD, som beskrevet i afsnit 11.2.1).
- [H] Provins-FPD er ansvarlig for at modtage registreringer og egenvurderinger fra organisationer med henblik på OCS, bedømme organisationers risikokategori, udføre verifikationsopgaver og rapportere til OCS-databasen, der forvaltes af central-FPD, som beskrevet i afsnit 5.
- [I] Provins-FPD er ansvarlig for at foretage verifikation af forsendelser til eksport, der er underlagt fysiske kontroller, og resultaterne heraf registreres som notater og lagres efter forskrifterne.

12.2.3 Andre lokale myndigheders ansvar

- [J] Andre lokale myndigheder er ansvarlige for udviklingen, verifikationen og godkendelsen af verifikatorer i henhold til bilag II som beskrevet i afsnit 4.1 og 4.2 og i tillæg 1A og 1B til dette bilag, og for arkivering og rapportering vedrørende overholdelse og overtrædelser som fastsat for hver verifikator under hver sektor.

Provins-FPD samarbejder med andre lokale myndigheder om fortegnelserne over overholdelse og overtrædelser for organisationer, der er omfattet af OCS.

12.2.4 Central-FPD's ansvar

[K] Central-FPD er ansvarlig for at forvalte databasen for overtrædelser af skovbrugsloven på nationalt plan, som indeholder registreringer af retlige og administrative overtrædelser og sanktioner i skovbrugssektoren baseret på oplysninger, der regelmæssigt indgives af provins-FPD'er, som beskrevet i afsnit 11.2.1.

Central-FPD offentliggør periodiske oplysninger om overtrædelser af forskrifterne for skovbrug og handel med træ som anført i afsnit 2.5 i bilag VIII.

[L] Central-FPD er ansvarlig for at forvalte OCS-databasen og for at kontrollere og overvåge provins-FPD'ers gennemførelse af OCS. Oplysningerne ajourføres løbende som beskrevet i afsnit 5.2, og listen over organisationer i hver risikokategori offentliggøres på FPD-webstedet.

12.2.5 Den licensudstedende myndigheds ansvar

[M] Den licensudstedende myndighed er ansvarlig for at forvalte FLEGT-licensdatabasen, som indeholder udstedte FLEGT-licenser og afviste ansøgninger som beskrevet i afsnit 8 i dette bilag og i bilag IV.

12.2.6 Andre centrale myndigheders ansvar

[N] Brug af oplysninger, som er lagret på andre myndigheders portaler/databaser, er omfattet af OCS-klassificerings- og verifikationssystemet.

13. UDVIKLING AF INSTITUTIONER TIL GENNEMFØRELSE AF SVL

Den vietnamesiske regering udsteder retsakter i en relevant form vedrørende gennemførelsen af SVL. Disse dokumenter udstedes inden den uafhængige vurdering af den praktiske anvendelighed af SVL, som foretages af det fælles udvalg som beskrevet i bilag VII til denne aftale.

Den vietnamesiske skovforvaltning udarbejder detaljerede retningslinjer for gennemførelse af SVL og verifikationshåndbøger til både organisationer og husholdninger og til verifikationsmyndighederne. Disse retningslinjer og håndbøger offentliggøres og formidles inden den uafhængige vurdering af den praktiske anvendelighed af SVL. Det fælles udvalg gennemgår og fremsætter bemærkninger til gennemførelsesretningslinjerne og verifikationshåndbøgerne og til eventuelle ændringer heraf i løbet af gennemførelsen af denne aftale.

For at gennemføre SVL skal verifikationsmyndigheder, husholdninger og organisationer, lokale myndigheder og andre agenturer, der deltager i gennemførelsen af SVL, tilbydes orientering, kapacitetsopbygning og uddannelse.

Med hensyn til yderligere opbygning af kapacitet til SVL-gennemførelse omfatter:

- fuldstændig etablering af forvaltningsinformationssystemer og -databaser til OCS, risikobaseret verifikation og udstedelse for FLEGT-licenser

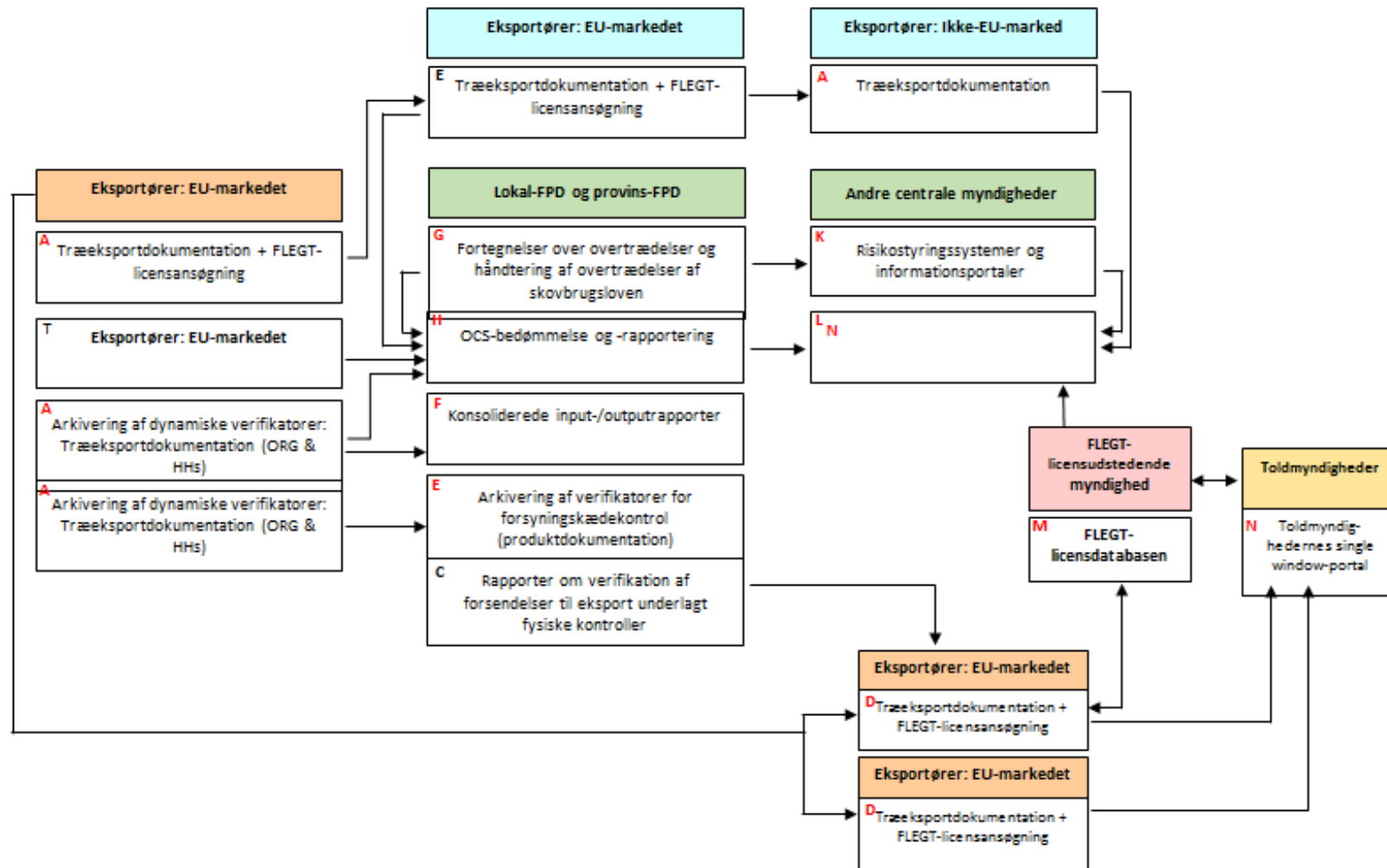
- yderligere kapacitetsopbygning med henblik på udvikling og gennemførelse af kontrolmekanismer i SVL-forsyningskæden
- teknisk kapacitet til identifikation af arter til brug ved risikobaseret verifikation af træimport til relevante tekniske myndigheder og toldmyndighederne.

14. FÆLLES UDVALG FOR GENNEMFØRELSE

Parterne nedsætter et fælles udvalg for gennemførelse af aftalen (det fælles udvalg) for at fremme overvågningen og revisionen af denne aftale i henhold til denne aftales artikel 18.

Det fælles udvalgs overordnede rolle i forbindelse med forvaltningen, overvågningen og revisionen af denne aftale og de specifikke opgaver vedrørende SVL er beskrevet i bilag IX.

Figur 6. SVL-datastyring og -lagring



UDVIKLING, VERIFIKATION OG GODKENDELSE AF LOVLIGHEDSVERIFIKATORER FOR ORGANISATIONER

Forklaring:

Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer – henviser til centrale skovbeskyttelsesmyndigheder samt skovbeskyttelsesmyndigheder i provinser, distrikter og kommuner.

Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder – henviser til skovbeskyttelsesmyndigheder i provinser, distrikter og kommuner.

PRINCIP I: HUGST AF INDENLANDSK TRÆ SKER I OVERENSSTEMMELSE MED FORSKRIFTERNE FOR BRUGSRETTIGHEDER TIL JORD, SKOVBRUGSRETTIGHEDER, FORVALTNING, MILJØ OG SAMFUND (ORGANISATIONER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvvisning til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvvisning til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst af træ i naturskov						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	1.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)			Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Provinsministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter (DARD)	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	1.1.2. Beslutning om skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i provins, folkekomité i distrikt for områder under 100 ha	Artikel 5, 13 og 14, dekret 02. CP. Artikel 16 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49, og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære 21/2016/TT-BNNPTNT

	1.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 32, 33, og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54, og 55, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 5, 9, og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære 21/2016/TT-BNNPTNT
	1.1.7. Beslutning om skovtildeling			Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 1.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	1.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.3: Godkendt plan for bæredygtig skovforvaltning – følgende dokument er påkrævet:						
	1.3.1. Beslutning om godkendelse af plan for bæredygtig skovforvaltning.	Skovejer eller rådgivende agenturhyret af skovejer	Provins-DARD	Artikel 11, cirkulære nr. 38/2014/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – alle de følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.4.1. Driftsopgørelse	Skovejer eller rådgivende agenturhyret af skovejer	Provins-DARD	Artikel 22, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	1.4.2. Kort over hugstområde	Skovejer eller rådgivende agentur hyret af skovejer	Provins-DARD	Artikel 21, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.4.3. Fortegnelse over træer afmærket til fældning	Skovejer eller rådgivende agentur hyret af skovejer	Provins-DARD	Artikel 14, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.4.4. Notat om vurdering af hugstplan i skoven	Rådgivende agentur	Provins-DARD	Artikel 24, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.4.5. Beslutning om godkendelse af hugstplan	Funktionskontor i provins-DARD	Provins-DARD	Artikel 25, cirkulære nr. 87/2009/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	1.4.6. Hugstilladelse	Funktionskontor i provins-DARD	Provins-DARD	Artikel 4, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.4.7. Notat om godkendelse af fældet træ.	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder og skovejer	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 4, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.5.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 1.5 – følgende dokument er påkrævet:						
	1.6.1. Pakkeliste for træ.	Skovejer eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.7: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.7.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for hugst i naturlig skov, der omfatter renafdrift i et sammenhængende område på mindst 50 ha	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.7.2. Miljøbeskyttelsesplan for hugst i naturlig skov, der omfatter renafdrift i et sammenhængende område på højst 50 ha			Artikel 18. dekret nr. 18/2015/ND-CP		

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelseskove						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	2.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)			Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Provins-DARD	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	2.1.2. Beslutning om skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i provins	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	2.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	2.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 32, 33, 34 og 35, jordloven 2003. Artikel 53, 54, 55, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	2.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

	2.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	2.1.7. Beslutning om skovtildeling	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 2.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.3: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.3.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha	Skovejer eller hugstplanlægningsenhed	Folkekomité i distrikt	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – alle de følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.4.1. Driftsopgørelse	Skovejer eller hugstplanlægningsenhed	Provins-DARD for skovejere under provins, forvaltningsmyndigheder for skovejere, der ikke er under provins	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Kort over hugstområde	Skovejer eller hugstplanlægningsenhed	Provins-DARD for skovejere under provins, forvaltningsmyndigheder for skovejere, der ikke er under provins	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	2.4.3. Hugstilladelse	Funktionskontor i provins-DARD for skovejere under provins, forvaltningsmyndighed for skovejere, der ikke er under provins	Provins-DARD for skovejere under provins, forvaltningsmyndigheder for skovejere, der ikke er under provins	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.5.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 2.5 – følgende dokument er påkrævet:						
	2.6.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Skovejer eller hugstenhed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 3: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelsesskove						
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	3.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)	ministeriet for naturlige ressourcer og miljøet	Regeringen, ministerier, folkekomité i provins	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Provins-DARD	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	3.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	ministeriet for naturlige ressourcer og miljøet	Regeringen, folkekomité i provins	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

	3.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.5. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i provins	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	3.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Provinsdepartement for naturlige ressourcer og miljøet	Folkekomité i provins	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 3.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.3: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.3.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha			Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	3.4.1. Rapport om hugststed og mængden af fældede træprodukter	Skovejer	Folkekomité i kommune	Artikel 6(1b), cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 3.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.5.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 3.5 – følgende dokument er påkrævet:						
	3.6.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Skovejer eller hugstenhed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder omlagt fra skovbrug til andre arealanvendelser						
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for omlægning af arealanvendelse fra skovbrug til andre anvendelser, miljøbeskyttelse og afskovning – alle de følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.1.1. Beslutning om godkendelse af kompensationsforanstaltning for afskovning, herunder kort over det omlagte skovområde, status for omlagt skov	Egenforpligtelse fra virksomheder eller rådgivende agenturer hyret af virksomheder	Folkekomité i distrikt eller kommune	Artikel 29, dekret 23/2006/ND-CP. Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.2. Beslutning om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Artikel 3, beslutning nr. 49. Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport eller miljøbeskyttelsesplan					

	4.1.3.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for projekter, der ændrer formålet med skovudnyttelse: 5 ha eller mere for beskyttelsesskove og skove til særlig anvendelse, 10 ha eller mere for naturskov og 50 ha eller mere for andre typer skove	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins, ansvarligt ministerium	Artikel 29, dekret 23/2006/ND-CP. Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.1.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for projekter, der ændrer formålet med arealanvendelsen i et område fra skovbrug til andre formål for områder, der er mindre end områderne anført i 4.1.3.1	Skovejer eller hugstenhed	Folkekomité i distrikt	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	4.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	4.3.1. Fortegnelse over planlagt hugst	Skovejer eller hugstenhed	Provins-DARD	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 4.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.4.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 4.4 – følgende dokument er påkrævet:						
	4.5.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed for naturtræ, skovejer eller hugstenhed for plantet træ	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 5: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder, samtidig med at der gennemføres skovdriftsforanstaltninger, forskning og uddannelse						
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	5.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Regeringen, ministerier, folkekomité i provins	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Provins-DARD	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	5.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i provins	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	5.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	5.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Regeringen, folkekomité i provins	Artikel 32, 33, 34 og 35, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

	5.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	5.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	5.1.7. Beslutning om skovtildeling	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 5.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	5.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.3: Overholdelse af forskrifterne inden udstedelse af tilladelse til efterskovning – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.3.1. Skovdriftsprojekt	Skovejer	Kompetente myndigheder	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.3.2. Uddannelsesplan	Uddannelsesenhed	Ansvarlige myndigheder	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.3.3. Forskningsprojekt	Forskningsenhed	Ansvarlige myndigheder	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 5.4: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	5.4.1. Fortegnelse over planlagt hugst	Skovejer eller hugstenhed	Skovejer	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.5: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller rådgivende agentur	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.5.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 5.6: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 5.5 – følgende dokument er påkrævet:						
	5.6.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed for naturtræ, skovejer eller hugstenhed for plantet træ	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 6: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i naturskov						
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	6.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Regeringen, ministerier, folkekomité i provins	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Provins-DARD	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	6.1.2. Beslutning om skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i provins	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	6.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

	6.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Regeringen, folkekomité i provins	Artikel 32, 33 og 34 jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	6.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	6.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/ TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	6.1.7. Beslutning om skovtildeling	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 6.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	6.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	6.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 6.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	6.3.1. Fortegnelse over planlagt hugst	Skovejer eller hugstplanlægningsenhed	Provins-DARD	Artikel 9, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 6.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	6.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.4.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 6.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 6.4 – følgende dokument er påkrævet:						
	6.5.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 7: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i plantede skove						
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	7.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Regeringen, ministerier, folkekomité i provins	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Provins-DARD	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	7.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	7.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	7.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Provins-DARD	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

Indikator 7.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	7.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 7.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	7.3.1. Rapport om hugststed og mængden af fældede træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Skovejer eller hugstenhed	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 7.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	7.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.4.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 7.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 7.4 – følgende dokument er påkrævet:						
	7.5.1 Pakkeliste.	Skovejer eller hugstenhed	Skovejer eller hugstenhed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 8: Overholdelse af forskrifterne for hugst af gummitræ						
Indikator 8.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	8.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Regeringen, ministerier, folkekomité i provins	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Folkekomité i kommune	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	8.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 102, jordloven 2013	Folkekomité i kommune	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	8.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Regeringen, folkekomité i provins	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Folkekomité i kommune	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	8.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur	Folkekomité i provins	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Folkekomité i kommune	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
	8.1.5. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)			Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02. CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Folkekomité i kommune	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT

	8.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)			Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Folkekomité i kommune	Artikel 3, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT
Indikator 8.2: Juridisk status som skovbrugsskov – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	8.2.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Virksomhedsregistreringskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	8.2.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	8.2.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 8.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokumenter er påkrævet:						
	8.3.1. Rapport om hugststed og mængden af fældede træprodukter	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 7, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	8.3.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Folkekomité i kommune	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT Artikel 1, cirkulære nr. 40/2012/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP II: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR HÅNDTERING AF BESLAGLAGT TRÆ (ORGANISATIONER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisning til retsforskrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisning til retsforskrifter for kontrol
Kriterium 1 Overholdelse af forskrifterne for arkivering af dokumenter om håndteret beslaglagt træ.						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for håndteret beslaglagt træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Artikel 35, dekret nr. 17/2010/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	1.1.2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioner ejendom	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Artikel 46, dekret nr. 17/2010/ND-CP	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Faktura som krævet af finansministeriet	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.4. Pakkeliste for træprodukter	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Auktionsorganisation eller auktionsråd for træ	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokument er påkrævet:						
	1.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP III: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR IMPORT AF TRÆ (ORGANISATIONER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisning til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisning til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Erklæring vedrørende importerede træprodukter	Importører	Grænsekонтроlmyndigheder	Artikel 24, toldloven 2014. Artikel 25, dekret 08/2015/ND-CP. Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.3. Faktura i tilfælde af kommerciel transaktion	Eksportører	Eksportører	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

	1.1.4. Konnossement (eller andet tilsvarende forsendelsesdokument i henhold til forskrifterne)	Transportmyndigheder	Transportmyndigheder	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.5. Pakkeliste for importerede træprodukter	Eksportører	Eksportører	Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.6. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet:					
	1.1.6.1. CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES	Organisationer i eksportlandet	CITES-forvaltningsmyndighed i eksportlandet	Dekret nr. 82/2006/ND-CP. Artikel 5, dekret 98/2011/ND-CP. Cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit III, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.6.2. FLEGT-licens	Den FLEGT-licensudstedende myndighed i eksportlandet	Toldmyndigheder i eksportlandet	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering
	1.1.6.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ	Importører	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering

	1.1.7. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) kræves en af følgende verifikatorer:					
	1.1.7.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL	Organisationer i eksportlandet	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering
	1.1.7.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)	Relevante myndigheder i eksportlandet	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering
	1.1.7.3. Alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).	Organisationer og/eller relevante myndigheder i eksportlandet	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:						
	2.1.1. Plantekarantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	Importører	Vietnams myndigheder med ansvar for plantekarantæne	Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 7, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
Indikator 2.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket med eksportlandets mærke eller andre specialtegn. Ellers skal mærkning være foretaget efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer (central, provins og distrikt)	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Pakkeliste	Importører	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer (central, provins og distrikt)	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP IV: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRANSPORT AF OG HANDEL MED TRÆ (ORGANISATIONER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisning til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisning til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1 Overholdelse af forskrifterne for etablering af virksomheder						
Indikator 1.1: Tildelt juridisk status – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Virksomhedsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 2 Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning i indenlandske naturskov						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Folkekomité i kommune for træ købt af husholdninger, lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for træ købt af organisationer	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	2.2.2. Pakkeliste for træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 3. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ, der er fældet i koncentrerede plantede skove, private haver, landbrug og spredte træer						
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 3.2: Træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 42/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 4. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med importeret træ og træprodukter, som ikke forarbejdes i landet						
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	4.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.2: Importeret rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.2.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 5. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet beslaglagt træ og beslaglagte træprodukter, der er blevet håndteret						
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.1.1 Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	5.2.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 6. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra naturligt træ, importeret træ og håndteret beslaglagt træ						
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	6.1.1 Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for virksomheder, der ikke overholder forskrifterne	Artikel 17 og 26, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 6.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	6.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.2.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 7. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra koncentrerede plantede skove, private haver og spredte træer						
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	7.1.1 Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	7.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 17 cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 42/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 7.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	7.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.2.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 8. Overholdelse af forskrifterne for intern transport af træ og træprodukter inden for en provins						
Indikator 8.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	8.1.1. Internt forsendelsesdokument	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	8.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
<p>Indikator 8.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:</p>						
	8.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	8.2.2 Pakkeliste.	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 7 og 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 9. Overholdelse af forskrifterne for intern transport af træ og træprodukter mellem provinser						
Indikator 9.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	9.1.1. Internt forsendelsesdokument	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	9.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 18, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 9.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	9.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	9.2.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 10 Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktokumentation						
Indikator 10.1: Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:						
	10.1.1. Salgsaftale eller tilsvarende	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	10.1.2. Faktura som krævet af finansministeriet	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Artikel 2, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	10.1.3. Pakkeliste for træprodukter til eksport	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	10.1.4. Et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen.	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

PRINCIP V: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRÆFORARBEJDNING (ORGANISATIONER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisning til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisning til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for etablering af virksomheder						
Indikator 1.1: Tildelt juridisk status – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Virksomhedsregistreringsattest	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Virksomhedsregistreringsskontor i provins	Artikel 28 og 29, lov om virksomheder 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.2. Investeringsregistreringsattest (for udenlandske investorer eller virksomheder, hvori 51 % af kapitalen ejes af udenlandske investorer)	Provinsafdelingen for planlægning og investering,	Folkekomité i provins	Artikel 36, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.3. Investeringsregistreringsattest (for virksomheder med aktiviteter i industriparker og eksportforarbejdningszoner)	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Forvaltningsorgan for industriparker/eksportforarbejdningszoner	Artikel 39, dekret 108/2006/ND-CP. Artikel 13, investeringsloven 2005. Artikel 74, investeringsloven 2014	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 24, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.2: Forarbejdning af træ overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af træ og træflis fra naturskov med en kapacitet på mindst 3 000 m3 produkt/år	Virksomhed eller ekstern kvalificeret konsulent	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.2. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til forarbejdning af krydsfiner med en kapacitet på mindst 100,000 m3 produkt/år	Virksomhed eller ekstern kvalificeret konsulent	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Dekret nr. 18/2015/ND-CP
	1.2.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for anlæg til produktion af møbler med et samlet fabriks- og lagerareal på mindst 10,000 m2	Virksomhed eller ekstern kvalificeret konsulent	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Ansvarligt ministerium/folkekomité i provins	Artikel 24, dekret nr. 18/2015/ND-CP

	1.2.4. Miljøbeskyttelsesplan for anlæg til forarbejdning af træ, krydsfiner og spånplader, som ikke er omfattet af VVM-vurdering omhandlet i verifikator 1.2.1, 1.2.2 og 1.2.3 ovenfor.	Virksomhed eller ekstern kvalificeret konsulent	Folkekomité i distrikt eller folkekomité i kommune efter bemyndigelse fra folkekomité i distrikt	Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Folkekomité i distrikt eller kommune	Artikel 24, dekret nr. 18/2015/ND-CP
Indikator 1.3: Overholdelse af forskrifterne for brandsikring og brandbekæmpelse – følgende dokument er påkrævet:						
	1.3.1. Godkendt plan for brandsikring og brandbekæmpelse.	Organisationer	Brandvæsen i provins	Artikel 15 og bilag 4, dekret nr. 79/2014/ND-CP	Leder af organisationer, formand for folkekomité i distrikt og brandvæsen	Artikel 18. dekret nr. 79/2014/ND-CP
Indikator 1.4: Overholdelse af forskrifterne for etablering af ind- og udførselsfortegnelser – følgende dokument er påkrævet:						
	1.4.1. Kontrol af ind- og udførselsfortegnelser	Ejer af træ	Ejer af træ/lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for naturtræ	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for lovlighed af træ, som skal forarbejdes						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for produktokumentation for træ, organisationen selv har fældet i sine skove – følgende dokument er påkrævet:						
	2.1.1. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for naturtræ, ejer af træ for plantet træ	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.2: Overholdelse af forskrifterne for produktokumentation for træ købt af organisationer – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Faktura som krævet af finansministeriet	Organisationer, der har købt træ	Ejer af træ	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Pakkeliste	Organisationer, der har købt træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for naturtræ, importeret træ og håndteret beslaglagt træ, ejer af træ for plantet træ	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.3: Overholdelse af forskrifterne for produktokumentation for træ købt af husholdninger – følgende dokument er påkrævet:						
	2.3.1. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for forarbejdet træ fra naturskove, importeret træ og håndteret beslaglagt træ, Folkekomité i kommune for uforarbejdet træ fra naturskov, husholdninger for plantet træ	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m, der er fældet i naturskov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, importeret træ uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn og håndteret beslaglagt træ er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	2.4.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.5: Træ savet eller tildannet i skoven og savet beslaglagt træ, som er blevet håndteret, men ikke yderligere forarbejdet, med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i naturskov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.5.1. Notat om mærkning af træprodukter	Ejer af træ eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	2.5.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
--	-------------------	------------------------------------	------------------------------------	---	--	---

PRINCIP VI: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR EKSPORT (ORGANISATIONER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisning til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisning til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for obligatorisk eksportdokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Toldanmeldelse for træprodukter til eksport efter gældende regler (original)	Ejer af træ	Grænsekontrolmyndigheder	Artikel 24, lov om told 2014; Artikel 25, dekret nr. 08/2015/ND-CP. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	Ejer af træ	Ejer af træ	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.3 Faktura som krævet af finansministeriet	Ejer af træ	Ejer af træ	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.4. Pakkeliste for træprodukter til eksport	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for importeret træ, forarbejdet naturtræ og håndteret beslaglagt træ, ejer af træ for plantet træ	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.5. Tilladelse fra Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed for produkter fremstillet af træ i henhold til tillæg II til CITES	Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed	Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed	Artikel 8, cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.6. FLEGT-licens for EU-markedet.	FLEGT-licensudstedende myndighed	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:						
	2.1.1 Karantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	Vietnams myndigheder med ansvar for plantekarantæne	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Artikel 8 og 12, dekret nr. 02/2007/ND-CP. Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 10, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

PRINCIP VII: OVERHOLDELSE AF SKATTE- OG ARBEJDSFORSKRIFTER (ORGANISATIONER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisning til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisning til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af skatteforskrifter						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for skatteangivelse, -registrering og -betaling:						
	1.1.1 Organisationen, personen eller virksomheden er ikke optaget i det offentlige register for skatterisiko.	Skatteafdelingen, skatteministeriet, de centrale skattemyndigheder	De centrale skattemyndigheder	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK udstedt af de centrale skattemyndigheder	De centrale skattemyndigheder	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK udstedt af de centrale skattemyndigheder

Kriterium 2: Overholdelse af arbejdsloven						
Indikator 2.1: Ansættelsesaftale mellem virksomheder og ansatte:						
	2.1.1. Deres navne fremgår af organisationernes lønningsliste.	Arbejdsgivere	Arbejdsgivere og ansatte	Artikel 15, 16 og 17, arbejdsloven 2012	Provinsministeriet for arbejde, handicappede og sociale anliggender	Artikel 238, arbejdsloven 2012
Indikator 2.2: Ansatte er medlemmer af virksomhedens fagforening:						
	2.2.1. Deres navne fremgår af listen for betaling af fagforeningsbidrag.	Arbejdsgivere	Arbejdsgivere	Artikel 5, fagforeningsloven 2012	Fagforenings kontroludvalg for organisationer	Artikel 39 og 40, fagforeningsforskriften 2013
Indikator 2.3: Gennemførelsesbestemmelser om arbejdssikkerhed og -hygiejne:						
	2.3.1. Virksomheden har udarbejdet en arbejdshygiejneplan	Arbejdsgivere	Arbejdsgivere og ansatte	Artikel 148, arbejdsloven 2012	Provinsministeriet for arbejde, handicappede og sociale anliggender	Artikel 89, lov om arbejdsmiljø 2015

Kriterium 3: Overholdelse af loven om social sikring og sundhedsforsikringsloven						
Indikator 3.1: Socialsikring er tegnet for ansatte med en ansættelsesvarighed på mindst en måned:						
	3.1.1. Offentlige oplysninger om socialsikringsbidrag.	Arbejdsgivere	Arbejdsgivere	Artikel 2 og 21, loven om social sikring 2014	Vietnams socialforsikringsordning, social sikring i provins	Artikel 4. dekret nr. 21/2016/ND-CP
Indikator 3.2: Sundhedsforsikring er tegnet for ansatte med en ansættelsesvarighed på mindst tre måneder:						
	3.2.1. Sundhedsforsikringsbidraget fremgår af organisationens lønningslister.	Arbejdsgivere	Arbejdsgivere	Artikel 12, sundhedsforsikringsloven 2008. Artikel 1, lov om ændring og supplering af en række artikler i sundhedsforsikringsloven 2014	Vietnams socialforsikringsordning, social sikring i provins	Artikel 4. dekret nr. 21/2016/ND-CP
Indikator 3.3: Arbejdsløshedsforsikring er tegnet for ansatte med en ansættelsesvarighed på mindst tre måneder:						
	3.3.1. Månedlig betaling af arbejdsløshedsforsikringsbidrag fremgår af organisationens lønningslister.	Arbejdsgivere	Arbejdsgivere	Artikel 52, lov om beskæftigelse 2013	Vietnams socialforsikringsordning, social sikring i provins	Artikel 59, lov om beskæftigelse 2013

UDVIKLING, VERIFIKATION OG GODKENDELSE AF LOVLIGHEDSVERIFIKATORER FOR HUSHOLDNINGER

Forklaring:

Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer – henviser til centrale skovbeskyttelsesmyndigheder samt skovbeskyttelsesmyndigheder i provinser, distrikter og kommuner.

Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder – henviser til skovbeskyttelsesmyndigheder i provinser, distrikter og kommuner.

PRINCIP I: HUGST AF INDENLANDSK TRÆ SKER I OVERENSSTEMMELSE MED FORSKRIFTERNE FOR BRUGSRETTIGHEDER TIL JORD, SKOVBRUGSRETTIGHEDER, FORVALTNING OG MILJØ (HUSHOLDNINGER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisninger til retsforskrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelseskove						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	1.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Folkekomité i provins, folkekomité i distrikt	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	1.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP		
	1.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013		

	1.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013		
	1.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013		
	1.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT		
	1.1.7. Beslutning om skovtildeling	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNNPTNT		
	1.1.8. Skovbrugsregistret	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP		
	1.1.9. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.			Artikel 100, jordloven 2013		

	1.1.10. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	Skovejer	Folkekomité i kommune	Artikel 101, jordloven 2013		
	1.1.11. Skovbeskyttelsesaftaler med andre skovejere.	Skovejer og kontrahent	Skovejer og kontrahent	Artikel 5, dekret nr. 01/1995. Artikel 8, dekret nr. 135/2005		
Indikator 1.2: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.2.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha			Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.3.1. Driftsopgørelse	Skovejer eller hugstplanlægningsenhed	Folkekomité i distrikt	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-NNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.3.2. Kort over hugstområde	Skovejer eller hugstplanlægningsenhed	Folkekomité i distrikt	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-NNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.3.3. Hugstilladelse	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	Folkekomité i distrikt	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-NNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 1.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.4.2. Pakkeliste	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 1.4 – følgende dokument er påkrævet:						
	1.5.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for primær hugst, efterskovning og oprydning i plantede beskyttelseskove						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	2.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Folkekomité i provins, folkekomité i distrikt	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	2.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	2.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	2.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i distrikt	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	2.1.5. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	2.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	2.1.7. Skovbrugsregistret	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	2.1.8. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.			Artikel 100, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	2.1.9. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	Folkekomité i kommune	Folkekomité i kommune	Artikel 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	2.1.10. Skovbeskyttelsesaftaler med andre skovejere.			Artikel 5, dekret nr. 01/1995/ND-CP. Artikel 8, dekret nr. 135/2005/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
Indikator 2.2: Skovbrugsskov overholder miljøforskrifterne – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for renafdrift i et sammenhængende område på mindst 200 ha	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Miljøbeskyttelsesplan for renafdrift i et sammenhængende område på højst 200 ha			Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	2.3.1. Rapport om hugststed og mængde.	Skovejer	Folkekomité i distrikt	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2. Pakkeliste	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 2.4 – følgende dokument er påkrævet:						
	2.5.1. Pakkeliste	Skoveejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 3: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder omlagt fra skovbrug til andre arealanvendelser						
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for omlægning af arealanvendelse fra skovbrug til andre anvendelser, miljøbeskyttelse og afskovning – alle de følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.1.1. Beslutning om godkendelse af kompensationsforanstaltning for afskovning, herunder kort over det omlagte skovområde, status for omlagt skov	Erstatningsudvalg for afskovning på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP. Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.1.2. Beslutning om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter/afdelingen for naturlige ressourcer og miljøet	Folkekomité i provins	Artikel 3, beslutning nr. 49. Artikel 29, dekret nr. 23/2006/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	3.1.3. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport eller miljøbeskyttelsesplan					
	3.1.3.1. Beslutning om godkendelse af VVM-rapport for projekter, der ændrer formålet med skovudnyttelse, fra 5 ha eller mere for beskyttesskove: fra 10 ha eller mere for naturskov og fra 50 ha eller mere for andre typer skove	Bedømmelsesudvalg eller bemyndiget bedømmelsesorganisation	Folkekomité i provins	Artikel 12, dekret nr. 18/2015/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.1.3.2. Miljøbeskyttelsesplan for projekter, der ændrer formålet med arealanvendelsen i et område, som er mindre end det område, der er anført i 4.1.3.			Artikel 18, dekret nr. 18/2015/ND-CP		

Indikator 3.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	3.2.1. Fortegnelse over planlagt hugst	Skovejer eller rådgivende agentur	Folkekomité i distrikt	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 3.3: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.3.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.3.2. Pakkeliste	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 3.4: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 3.3 – følgende dokument er påkrævet:						
	3.4.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for efterskovning af naturlige skovområder, samtidig med at der gennemføres skovdriftsforanstaltninger, forskning og uddannelse						
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	4.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Folkekomité i provins, folkekomité i distrikt	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	4.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	4.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	4.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	4.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	4.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	4.1.7. Beslutning om skovtildeling	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	4.1.8. Skovbrugsregistret	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	4.1.9. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.			Artikel 100, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	4.1.10. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	Skovejer	Folkekomité i kommune	Artikel 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	4.1.11. Skovbeskyttelsestaftaler med andre skovejere.	Skovejer og kontrahent	Skovejer og kontrahent	Artikel 5, dekret nr. 01/1995. Artikel 8, dekret nr. 135/2005	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

Indikator 4.2: Overholdelse af forskrifterne inden udstedelse af tilladelse til efterskovning – et af følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.2.1. Skovdriftsplan	Skovejer	Kompetent myndighed	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.2.2. Uddannelsesplan	Skovejer	Kompetent myndighed	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.2.3. Forskningsprojekt	Skovejer	Kompetent myndighed	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.3: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	4.3.1. Fortegnelse over planlagt hugst	Skovejer	Folkekomité i kommune	Artikel 8, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 4.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.4.2. Pakkeliste	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.5: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 4.4 – følgende dokument er påkrævet:						
	4.5.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 5: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i naturskov						
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	5.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Folkekomité i provins, folkekomité i distrikt	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	5.1.2. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	5.1.3. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	5.1.4. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	5.1.5. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	5.1.6. Beslutning om skovtildeling kombineret med jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	5.1.7. Beslutning om skovtildeling	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Folkekomité i distrikt	Afsnit II, cirkulære nr. 38/2007/TT-BNN	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	5.1.8. Skovbrugsregistret	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	5.1.9. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.			Artikel 100, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	5.1.10. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.		Folkekomité i kommune	Artikel 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	5.1.11. Skovbeskyttelsesaftaler med andre skovejere.	Skovejer og kontrahent	Skovejer og kontrahent	Artikel 5, dekret nr. 01/1995. Artikel 8, dekret nr. 135/2005	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
Indikator 5.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	5.2.1. Fortegnelse over planlagt hugst	Skovejer	Folkekomité i distrikt for naturskov, folkekomité i kommune for plantet skov	Artikel 9, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 5.3: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.3.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skoveejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.3.2. Pakkeliste	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.4: Træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 5.3 – følgende dokument er påkrævet:						
	5.4.1. Pakkeliste	Skoveejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 6: Overholdelse af forskrifterne for rydning af stubbe, rødder og grene i plantede skove						
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	6.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Folkekomité i provins, folkekomité i distrikt	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	6.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	6.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	6.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Rådgivende agentur, skovforvalter	Folkekomité i distrikt	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	6.1.5. Beslutning om jord- og skovtildeling (fra den 15. oktober 1993 til den 1. juli 2004)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP. Artikel 9, 12 og 17, dekret nr. 163/1999/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	6.1.6. Beslutning om jordtildeling og leje af jord (fra 2011 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 9 og 11, cirkulære nr. 07/2011/TTLT-BNNPTNT-BTNMT	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	6.1.7. Skovbrugsregistret	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Folkekomité i distrikt	Artikel 5, 13 og 14, dekret nr. 02/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	6.1.8. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.			Artikel 100, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	6.1.9. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.		Folkekomité i kommune	Artikel 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	6.1.10. Skovbeskyttelsesaftaler med andre indehavere.	Skovejer og kontrahent	Skovejer og kontrahent	Artikel 5, dekret nr. 01/1995/ND-CP. Artikel 8, dekret nr. 135/2005/ND-CP	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
Indikator 6.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	6.2.1. Rapport om hugststed og mængde.	Skovejer	Folkekomité i kommune	Artikel 6, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 6.3: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	6.3.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.3.2. Pakkeliste	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 6.4: Træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 6.3 – følgende dokument er påkrævet:						
	6.4.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 7: Overholdelse af forskrifterne for hugst af træ fra i private haver, landbrug og spredte træer						
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	7.1.1. Rapport om hugststed og mængde.	Skovejer	Folkekomité i kommune	Artikel 7, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 7.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm, der er fældet i plantet skov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	7.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Skovejer	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	7.2.2. Pakkeliste	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 7.3: Fældet træ, der ikke skal mærkes som krævet i indikator 7.2 – følgende dokument er påkrævet:						
	7.3.1. Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 8: Overholdelse af forskrifterne for hugst af gummitræ						
Indikator 8.1: Overholdelse af forskrifterne for brugsrettigheder til jord og skovbrugsrettigheder – et af følgende dokumenter kræves:						
	8.1.1. Beslutning om jordtildeling (før den 15. oktober 1993)		Folkekomité i distrikt/provins	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	Ingen specifik lovgivning om jordtildeling før den 15. oktober 1993
	8.1.2. Attest for brugsrettigheder til jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 48, 49 og 51, jordloven 2003. Artikel 100 og 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	8.1.3. Beslutning om jordtildeling (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 32, 33 og 34, jordloven 2003. Artikel 53, 54 og 55, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	

	8.1.4. Beslutning om leje af jord (fra den 15. oktober 1993 til nu)	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 35, jordloven 2003. Artikel 56, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	8.1.5. En af de typer attester for brugsrettigheder til jord, som er anført i artikel 100 i jordloven 2013.			Artikel 100, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
	8.1.6. Bekræftelse fra folkekomitéen i kommunen af, at jorden i øjeblikket bruges og ikke er genstand for tvister som omhandlet i artikel 101 i jordloven 2013.	Jordafdeling på distriktsniveau	Folkekomité i distrikt	Artikel 101, jordloven 2013	Afdelingen for landbrug og udvikling af landdistrikter	
Indikator 8.2: Overholdelse af forskrifterne for arkivering af hugstdokumenter – følgende dokument er påkrævet:						
	8.2.1. Rapport om hugststed og mængde	Skovejer		Artikel 7, cirkulære nr. 21/2016/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	8.2.2. Pakkeliste	Skovejer	Lokal skovbeskyttelsesmyndighed	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 2, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
--	-------------------	----------	---------------------------------	---	--	---

PRINCIP II: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR HÅNDTERING AF BESLAGLAGT TRÆ (HUSHOLDNINGER)

Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisninger til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisninger til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1 Overholdelse af forskrifterne for arkivering af dokumenter om håndteret beslaglagt træ.						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for håndteret beslaglagt træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion	Auktionscenter, auktionsvirksomhed eller auktionsråd på distriktsniveau	Auktionscenter, auktionsvirksomhed eller auktionsråd på distriktsniveau	Artikel 35, dekret nr. 17/2010/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	

	1.1.2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioneret ejendom	Auktionscenter, auktionsvirksomhed eller auktionsråd på distriktsniveau	Auktionscenter, auktionsvirksomhed eller auktionsråd på distriktsniveau	Artikel 46, dekret nr. 17/2010/ND-CP	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	
	1.1.3. Faktura som fastsat af finansministeriet			Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	
	1.1.4. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	

Indikator 1.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokument er påkrævet:						
	1.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 1, beslutning nr. 107/2007/QD-BNN		

PRINCIP III: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR IMPORT AF TRÆ (HUSHOLDNINGER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisninger til retsforskrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Erklæring vedrørende importerede træprodukter	Importører	Grænsekontrolmyndigheder	Artikel 24, toldloven 2014. Artikel 25, dekret nr. 08/2015/ND-CP. Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder

	1.1.3. Faktura i tilfælde af kommerciel transaktion	Eksportører	Eksportører	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.4. Konnossement (eller andet tilsvarende forsendelsesdokument i henhold til forskrifterne)	Transportmyndigheder	Transportmyndigheder	Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.5. Pakkeliste for importerede træprodukter	Eksportører	Eksportører	Artikel 10, cirkulære nr. 01/2012/BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.6. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet:					
	1.1.6.1. CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES	Organisationer i eksportlandet	CITES-forvaltningsmyndighed i eksportlandet	Dekret nr. 82/2006/ND-CP. Artikel 5, dekret nr. 98/2011/ND-CP. Cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

	1.1.6.2. FLEGT-licens	Den FLEGT-licensudstedende myndighed i eksportlandet	Toldmyndigheder i eksportlandet	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering
	1.1.6.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ	Importører	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering
	1.1.7. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) kræves en af følgende verifikatorer:					
	1.1.7.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL	Organisationer i eksportlandet	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering

	1.1.7.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)	Relevante myndigheder i eksportlandet	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering
	1.1.7.3. Alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).	Organisationer og/eller relevante myndigheder i eksportlandet	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering	Udstedes af den vietnamesiske regering
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:						
	2.1.1. Plantekarantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	Ejer af importeret træ	Vietnams myndigheder med ansvar for plantekarantæne	Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 7, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

Indikator 2.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m er mærket med eksportlandets mærke eller andre specialtegn. Ellers skal mærkning være foretaget efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:

	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer (central, provins og distrikt)	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2. Pakkeliste	Importører	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer (central, provins og distrikt)	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP IV: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRANSPORT AF OG HANDEL MED TRÆ (HUSHOLDNINGER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisninger til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisninger til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1 Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning i indenlandske naturskov						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.1.2. Pakkeliste					
	1.1.2.1. Pakkeliste (ved køb af træ fra husholdninger)	Ejer af træ	Folkekomité i kommune	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	1.1.2.2. Pakkeliste (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 12, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 1.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	1.2.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 2. Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet træ, der er fældet i koncentrerede plantede skove, private haver, landbrug og spredte træer						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 13, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.2: Træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, og rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	2.2.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 3: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med importeret træ og træprodukter, som ikke forarbejdes i landet						
Indikator 3.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.1.1. Faktura som krævet af finansministeriet	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 14, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 3.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m, uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn er mærket med Vietnams mærker – følgende dokumenter er påkrævet:						
	3.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	3.2.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 4: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med uforarbejdet beslaglagt træ og beslaglagte træprodukter, der er blevet håndteret						
Indikator 4.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.1.1 Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	4.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 16, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT.	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 4.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	4.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	4.2.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 5: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra naturligt træ, importeret træ og håndteret beslaglagt træ						
Indikator 5.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.1.1 Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	5.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 5.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	5.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	5.2.2. Pakkeliste	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 6: Overholdelse af forskrifterne for transport af og handel med forarbejdet træ og træprodukter (herunder tværskæring af rundtømmer) fra koncentrerede plantede skove						
Indikator 6.1: Overholdelse af forskrifterne for den obligatoriske produktdokumentation for træ – følgende dokumenter er påkrævet:						
	6.1.1 Faktura som krævet af finansministeriet (ved køb af træ fra organisationer)	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.1.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Ejer af træ	Artikel 17, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 6.2: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:						
	6.2.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	6.2.2. Pakkeliste	Ejer af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Kriterium 7 Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktokumentation						
Indikator 7.1: Overholdelse af forskrifterne for eksportverifikation i produktokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:						
	7.1.1. Salgsaftale eller tilsvarende	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	7.1.2 Faktura	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

	7.1.3. Pakkeliste for træprodukter til eksport	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder	Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	7.1.4. Et eller flere yderligere dokumenter afhængigt af det specifikke trin i forsyningskæden for forskellige trækilder (f.eks. notat om mærkning af træprodukter), som dokumenterer lovligheden af træet i forsendelsen.	Eksportører	Grænsekontrolmyndigheder		Grænsekontrolmyndigheder	Lovgivning skal udvikles

PRINCIP V: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TRÆFORARBEJDNING (HUSHOLDNINGER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisninger til retsforskrifter for kontrol
Kriterium 1 Overholdelse af forskrifterne for træforarbejdningsanlæg.						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for brandsikring og brandbekæmpelse – følgende dokument er påkrævet:						
	1.1.1. Godkendt plan for brandsikring og brandbekæmpelse.	Husholdninger	Brandvæsen i provins	Artikel 15 og bilag 4, dekret nr. 79/2014/ND-CP	Leder af organisationer, formand for folkekomité i distrikt og brandvæsen	Artikel 18. dekret nr. 79/2014/ND-CP
Indikator 1.2: Overholdelse af sikkerheds- og hygiejneforskrifterne – følgende dokument er påkrævet:						
	1.2.1. Sikkerheds- og hygiejneregler er indført.	Virksomheder og husholdninger	Funktionskontor for arbejdssikkerhed og hygiejne	Arbejdsloven 2012: kapitel IX, klausul 1, artikel 137, artikel 138, arbejdsloven 10/2012/QH 13	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 4, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for lovlighed af træ, som skal forarbejdes						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ fældet i husholdningers skove – følgende dokument er påkrævet:						
	2.1.1. Pakkeliste					
	2.1.1.1. Pakkeliste for træ fældet i naturskov	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Folkekomité i kommune	Artikel 12 og 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.1.1.2. Pakkeliste for træ fældet i plantet skov	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
Indikator 2.2: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ købt af organisationer – følgende dokumenter er påkrævet:						
	2.2.1. Faktura som krævet af finansministeriet	Sælgere af træ	Ejere af træ	Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

	2.2.2. Pakkeliste			Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT. Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT		
	2.2.2.1. Pakkeliste for træ fældet i naturskov	Sælgere af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 12 og 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2.2. Pakkeliste for træ fældet i plantet skov	Sælgere af træ	Sælgere af træ	Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2.3. Pakkeliste for importeret træ	Sælgere af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 14 og 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.2.2.4. Pakkeliste for håndteret beslaglagt træ	Sælgere af træ	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 16 og 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.3: Overholdelse af forskrifterne for produktdokumentation for træ købt af husholdninger – følgende dokument er påkrævet:						
	2.3.1. Pakkeliste					
	2.3.1.1 Pakkeliste for træ fældet i naturskov	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder for forarbejdet træ, folkekomité i kommune for uforarbejdet træ	Artikel 12 og 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.1.2 Pakkeliste for træ fældet i plantet skov	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Artikel 1, cirkulære nr. 40/2015/TT-BNNPTNT Artikel 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.1.3 Pakkeliste for importeret træ	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 14 og 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.3.1.4 Pakkeliste for håndteret beslaglagt træ	Lokalsamfund, husholdninger, personer	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 16 og 20, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

Indikator 2.4: Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m, der er fældet i naturskov, og træ fra sjældne, værdifulde og truede træarter, der er fældet i plantede skove, importeret træ uden eksportlandets mærke eller andre specialtegn og håndteret beslaglagt træ er mærket efter forskrifterne – følgende dokumenter er påkrævet:

	2.4.1. Notat om mærkning af træprodukter	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT
	2.4.2 Pakkeliste	Skovejer eller hugstenhed	Lokale skovbeskyttelsesmyndigheder	Artikel 7 og 8, beslutning nr. 44/2006/QD-BNN. Artikel 9, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Skovbeskyttelsesmyndigheder på alle niveauer	Afsnit 3, kapitel III, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT

PRINCIP VI: OVERHOLDELSE AF FORSKRIFTERNE FOR TOLDPROCEDURER VED EKSPORT (HUSHOLDNINGER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisninger til retsfor skrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisninger til retsfor skrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af forskrifterne for toldprocedurer						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for obligatorisk eksportdokumentation – følgende dokumenter er påkrævet:						
	1.1.1. Toldanmeldelse for træprodukter til eksport efter gældende regler (original)	Ejer af træ	Grænsekontrolmyndigheder	Artikel 24, toldloven 2014. Artikel 25, dekret nr. 08/2015/ND-CP. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.2. Salgsaftale eller tilsvarende	Ejer af træ	Ejer af træ	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.3 Faktura (hvis det eksporterede træ og de eksporterede træprodukter pålægges eksportafgift)	Ejer af træ	Ejer af træ	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
	1.1.4 Pakkeliste			Artikel 5, cirkulære nr. 01/2012/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC

	1.1.5. Tilladelse fra Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed for produkter fremstillet af træ i henhold til tillæg II til CITES	Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed	Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed	Artikel 8, cirkulære nr. 04/2015/TT-BNNPTNT. Artikel 16, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC	Grænsekontrolmyndigheder	Afsnit 3, cirkulære nr. 38/2015/TT-BTC
	1.1.6. FLEGT-licens for EU-markedet.	Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed	Vietnams CITES-forvaltningsmyndighed	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder	Grænsekontrolmyndigheder	Udstedes af de vietnamesiske myndigheder
Kriterium 2: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne						
Indikator 2.1: Overholdelse af forskrifterne for plantekarantæne og mærkning af træ og træprodukter – følgende dokument er påkrævet:						
	2.1.1. Karantæneattest for rundtømmer, savet træ, paller og savsmuld	Vietnams myndigheder med ansvar for plantekarantæne	Grænsekontrolmyndigheder FPD	Artikel 1, cirkulære nr. 30/2014/TT-BNNPTNT. Artikel 10, cirkulære nr. 33/2014/TT-BNNPTNT	Grænsekontrolmyndigheder	Dekret nr. 154/2005/ND-CP, cirkulære nr. 194/2010/TT-BTC

PRINCIP VII: OVERHOLDELSE AF SKATTEFORSKRIFTERNE (HUSHOLDNINGER)						
Kriterium Indikator	Verifikatorer	Udarbejdet af	Godkendt eller certificeret af	Henvisninger til retsforskrifter for verifikatorer	Kontrolleret af	Henvisninger til retsforskrifter for kontrol
Kriterium 1: Overholdelse af skatteforskrifter						
Indikator 1.1: Overholdelse af forskrifterne for skatteangivelse, -registrering og -betaling:						
	1.1.1 Organisationen, personen eller virksomheden er ikke optaget i det offentlige register for skatterisiko.	Ejer af træ	Skattemyndighed	Artikel 70, cirkulære nr. 156/2013/TT-BTC. Dokument 815/TCT-KK udstedt af de centrale skattemyndigheder	Skattemyndighed	Cirkulære nr. 28/2011/TT – BTC. De centrale skattemyndigheders beslutning nr. 694/QD-TCHQ

FORSYNINGSKÆDEKONTROL

Indledning

Dette tillæg indeholder seks tabeller, som omhandler indholdet af produktokumentation på hvert kritisk kontrolpunkt i forsyningskæden og arkiveringskravene til organisationer og husholdninger samt skovbeskyttelsesmyndighederne (FPD).

For organisationer:

- Tabel 1. Forvaltning af oplysninger om trækilder for organisationer – indførselspunkter i forsyningskæden

- Tabel 2. Forvaltning af oplysninger om træ i omsætning i SVL efter indførselspunkter i forsyningskæden for træ fra naturskov, importeret træ og håndteret beslaglagt træ for organisationer

- Tabel 3. Forvaltning af oplysninger om træ i omsætning i SVL efter indførselspunkter i forsyningskæden for træ fra koncentrerede plantede skove, haver, landbrug, spredte træer og gummitræ for organisationer.

For husholdninger:

- Tabel 4. Forvaltning af oplysninger om trækilder for husholdninger – indførselspunkter i forsyningskæden
- Tabel 5. Forvaltning af oplysninger om træ i omsætning i SVL efter indførselspunkter i forsyningskæden for træ fra naturskov, importeret træ og håndteret beslaglagt træ for husholdninger
- Tabel 6. Forvaltning af oplysninger om træ i omsætning i SVL efter indførselspunkter i forsyningskæden for træ fra koncentrerede plantede skove, haver, landbrug, spredte træer og gummitræ for husholdninger.

Produktdokumentationen er et afgørende element i SVL. Ifølge forskrifterne skal der udarbejdes produktdokumentation ved hvert kritisk kontrolpunkt i forsyningskæden for både organisationer og husholdninger. Produktdokumentationen indeholder et sæt dokumenter, der hjælper med at påvise, at det tilsvarende parti træprodukter overholder forskrifterne.

Som anført i afsnit 6 i bilag V er de kritiske kontrolpunkter i forsyningskæde under SVL følgende:

1. Trækilder, der indføres i SVL:
 - 1a. Træ fra primær hugst i indenlandske naturskove (organisationer)
 - 1b. Træ fra efterskovning og oprydning af indenlandsk naturskov (organisationer og husholdninger)
 - 1c. Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede beskyttelseskove (organisationer og husholdninger)
 - 1d. Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede produktionsskove (organisationer og husholdninger)
 - 1e(1). Gummitræ (organisationer)
 - 1e(2). Gummitræ: træ fra private haver, landbrug og spredte træer (husholdninger)

- 1f. Håndteret beslaglagt træ (organisationer og husholdninger)
- 1g. Importeret træ (organisationer og husholdninger).
2. Første transport af og handel med træprodukter.
3. Anden transport af og handel med træprodukter.
4. Efterfølgende transport af og handel med produkter (n).
5. Forarbejdningssted.
6. Eksport.

Under SVL kan produktdokumentationen kontrolleres på forskellige tidspunkter:

- Godkendelse, certificering og kontrol af verifikatorer: som defineret i tillæg I til bilag V er dokumenter i produktdokumentationen underlagt FPD's og andre verifikationsenheders godkendelse, certificering og kontrol.

- OCS-vurdering: Det vurderes regelmæssig inden for rammerne af organisationsklassificeringssystemet, at organisationer overholder forskrifterne. Tidsplanen for OCS-vurderinger afhænger af organisationens risikokategori (kategori 1 eller 2). Dokumenterne i alle produktdokumentationer, som organisationen er ansvarlig for, er underlagt kontrol (dokumenterne skal arkiveres i op til fem år).
- Due diligence-undersøgelse: Organisationer og husholdninger er ansvarlige for nøjagtigheden af oplysninger og alle trækilders lovlighed, herunder for træ fra indenlandske kilder. Produktdokumentationen er en af de vigtigste informationskilder for organisationer og husholdninger, som skal gennemføre due diligence-undersøgelser i forbindelse med transaktioner med træprodukter.

Produktdokumentationen bruges desuden til organisationers månedlige eller kvartalsvise rapportering af træinput og -output i overensstemmelse med rapporteringskravene til de relevante myndigheder som anført i forskrifterne, som tillader mængdebaseret afstemning.

Som det fremgår af figur 1, udarbejder træsælgeren på alle transaktionstrin i forsyningskæden en pakkelliste for det parti træ, der sælges. Pakkelisten overføres til trækøberen, som arkiverer den, og træsælgere arkiverer en kopi af pakkelisten:

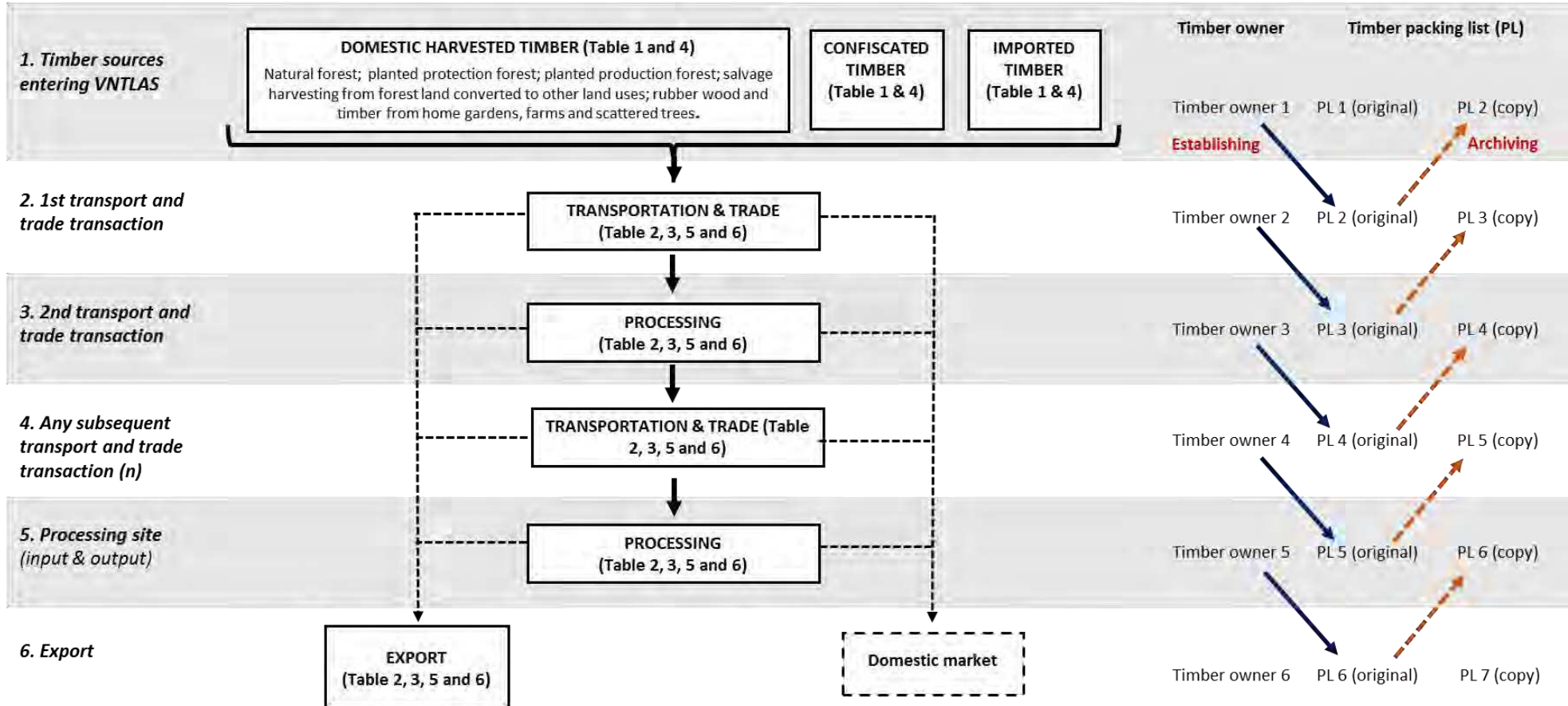
- Pakkeliste 1 udarbejdes af den første ejer af partiet af træ på indførselspunkterne i forsyningskæden i SVL (dvs. hugst, import, beslaglagt træ osv.) og arkiveres af den første ejer.
- Pakkeliste 2 udarbejdes af den første ejer af træet, som sælger et parti træ til den anden ejer. Pakkeliste 2 ledsager partiet af træ, som overføres til den anden ejer. Pakkeliste 2 arkiveres af den anden ejer, og den første ejer beholder kopien af pakkelliste 2.
- Pakkeliste 3 udarbejdes af den anden ejer af træet, som sælger et parti træ til den tredje ejer. Pakkeliste 3 ledsager partiet af træ, som overføres til den tredje ejer. Pakkeliste 3 arkiveres af den tredje ejer, og den anden ejer beholder kopien af pakkelliste 3.
- Efterfølgende transaktioner i forsyningskæden følger den samme procedure.

Figure 1. VNTLAS supply chain control chart

CRITICAL CONTROL POINTS:

NOTE:

Packing lists (original) made by each timber when selling or transportation occurs as a mandatory part of the Timber Product Dossier and circulating with timber. The copy of the packing list is archived by the timber owner. The number of transactions in the supply chain varies according to the specific timber products and stages at which the products are sold onto the domestic or export market.



TABEL 1. FORVALTNING AF OPLYSNINGER OM TRÆKILDER FOR ORGANISATIONER

INDFØRSELSPUNKTER I FORSYNINGSKÆDEN

Nr.	Indførelsespunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1a	Træ fra primær hugst i indenlandske naturskove	<ol style="list-style-type: none"> 1. Driftsopgørelse 2. Kort over hugstområde 3. Fortegnelse over træer afmærket til fældning 4. Notat om vurdering af hugstplan i skoven 5. Beslutning om godkendelse af hugstplan 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Driftsopgørelse (original) 2. Kort over hugstområde (original) 3. Fortegnelse over træer afmærket til fældning (original) 4. Notat om vurdering af hugstplan i skoven (original) 5. Beslutning om godkendelse af hugstplan (original)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		<p>6. Hugstilladelse</p> <p>7. Notat om godkendelse af fældet træ</p> <p>8. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm)</p> <p>9. Pakkeliste 1</p>	<p>6. Hugstilladelse (original)</p> <p>7. Notat om godkendelse af fældet træ (original)</p> <p>8. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) (original)</p> <p>9. Pakkeliste (original)</p>

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1b	Træ fra efterskovning og oprydning af indenlandsk naturskov	1. Fortegnelse over planlagt hugst 2. Et af følgende dokumenter (i henhold til lovlighedsdefinition, princip I, kriterium 4 og 5): 2.1. Godkendte officielle dokumenter om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser 2.2. Skovdriftsprojekt 2.3. Uddannelsesplan 2.4. Forskningsprojekt	1. Fortegnelse over planlagt hugst 2. Et af følgende dokumenter: 2.1. Godkendte officielle dokumenter om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser (original) 2.2. Skovdriftsprojekt 2.3. Uddannelsesplan 2.4. Forskningsprojekt

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		3. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) 4. Pakkeliste 1	3. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) (original) 4. Pakkeliste (original)
1c	Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede beskyttelsesskove	1. Driftsopgørelse 2. Kort over hugstområde	For kategori 1: Ingen arkivering for FPD For kategori 2: 1. Driftsopgørelse (kopi) 2. Kort over hugstområde (kopi)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		3. Hugstilladelse 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) 5. Pakkeliste 1 (selvcertificeret)	3. Hugstilladelse (kopi) 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) 5. Pakkeliste 1 – (kopi)
1d	Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede produktionsskove	1. Rapport om hugststed og mængde	For kategori 1: Ingen arkivering for FPD For kategori 2: 1. Rapport om hugststed og mængde (kopi)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		2. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) 3. Pakkeliste 1 (selvcertificeret)	2. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) 3. Pakkeliste 1 – (kopi)
1e, stk. 1	Gummitræ	1. Rapport om hugststed og mængde 2. Pakkeliste 1 (selvcertificeret)	For kategori 1: Ingen arkivering for FPD For kategori 2: 1. Rapport om hugststed og mængde (kopi) 2. Pakkeliste 1 – (kopi)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1f	Håndteret beslaglagt træ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion 2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioneret ejendom 3. Faktura som krævet af finansministeriet 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) 5. Pakkeliste 1 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion (kopi) 2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioneret ejendom (original) 3. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) (original) 5. Pakkeliste (original)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1g	Importeret træ	1 Toldangivelse for importerede træprodukter 2. Faktura i tilfælde af kommerciel transaktion 3. Konnossement (eller andet tilsvarende forsendelsesdokument i henhold til forskrifterne)	1 Toldangivelse for importerede træprodukter (kopi) 2. Pakkeliste 1 – (kopi) 3. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet (kopi): 3.1 CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES 3.2. FLEGT-licens 3.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		4. Pakkeliste 1	<p>4. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) knyttes en af følgende verifikatorer til egenerklæringen (kopi):</p> <p>4.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL</p> <p>4.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)</p>

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		<p>5. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet:</p> <p>5.1. CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES</p> <p>5.2. FLEGT-licens</p> <p>5.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ</p>	

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		<p>6. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) knyttes en af følgende verifikatorer til egenerklæringen:</p> <p>6.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL</p> <p>6.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)</p> <p>6.3. Alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).</p>	

TABEL 2. FORVALTNING AF OPLYSNINGER OM TRÆ I OMSÆTNING I SVL EFTER INDFØRSELSPUNKTER I FORSYNINGSKÆDEN FOR TRÆ FRA NATURSKOV, IMPORTERET TRÆ OG HÅNDBEREGNET BESLAGLAGT TRÆ FOR ORGANISATIONER

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B1	Den første transport af og handel med produkter	1. Faktura 1 som krævet af finansministeriet (kopi) 2. Pakkeliste 1 (original) 3. Pakkeliste 2 (kopi)	1. Faktura 1 som krævet af finansministeriet (original) 2. Pakkeliste 2 (original)	1. Faktura 1 som krævet af finansministeriet (kopi) 2. Pakkeliste 1 (kopi) 3. Pakkeliste 2 (original)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B2	Den anden eller efterfølgende transport af og handel med produkter	1. Faktura 1 eller faktura (n) som krævet af finansministeriet (original) 2. Faktura 2 eller faktura (n+1) som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (original) 4. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (kopi)	1. Faktura 2 eller faktura (n+1) som krævet af finansministeriet (original) 2. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)	1. Faktura 1 eller faktura (n) som krævet af finansministeriet (kopi) 2. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (kopi) 3. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B3	Forarbejdningssted	1. B1- eller B2-produktokumentation 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste (kopi) 4. Input- og outputfortegnelser for træprodukter	1. Faktura som krævet af finansministeriet (original) 2. Pakkeliste (original)	1. B1- eller B2-produktokumentation 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste (original)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B4	Eksport	1. B1-, B2- eller B3- produktokumentation 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi)	Produktokumentation befinder sig hos importør i destinationsland	For kategori 1 og 2-organisationer: 1. B1-, B2- eller B3- produktokumentation (kopi) For kategori 2-organisationer: 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V) 5. FLEGT-licens (ved eksport til EU-markedet)		3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V)

TABEL 3. FORVALTNING AF OPLYSNINGER OM TRÆ I OMSÆTNING I SVL EFTER INDFØRSELSPUNKTER I FORSYNINGSKÆDEN FOR TRÆ FRA KONCENTREREDE PLANTEDE SKOVE, HAVER, LANDBRUG, SPREDTE TRÆER OG GUMMITRÆ FOR ORGANISATIONER

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B1	Den første transport af og handel med produkter	1. Faktura 1 som krævet af finansministeriet (kopi)	1. Faktura 1 som krævet af finansministeriet (original)	For kategori 1: Ingen arkivering for FPD For kategori 2: 1. Faktura 1 som krævet af finansministeriet (kopi)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		2. Pakkeliste 1 (original) 3. Pakkeliste 2 (kopi)	2. Pakkeliste 2 (original)	2. Pakkeliste 1 (kopi) 3. Pakkeliste 2 (original)
B2	Den anden eller efterfølgende transport af og handel med produkter	1. Faktura 1 eller faktura (n) som krævet af finansministeriet (original)	1. Faktura 2 eller faktura (n+1) som krævet af finansministeriet (original)	For kategori 1: Ingen arkivering for FPD For kategori 2: 1. Faktura 1 eller faktura (n) som krævet af finansministeriet (kopi)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		2. Faktura 2 eller faktura (n+1) som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (original) 4. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (kopi)	2. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)	2. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (kopi) 3. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)
B3	Forarbejdningssted			For kategori 1: Ingen arkivering for FPD For kategori 2:

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		1. B1- eller B2-produktdokumentation 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste (kopi) 4. Input- og outputfortegnelser for træprodukter	1. Faktura som krævet af finansministeriet (original) 2. Pakkeliste (original)	1. B1- eller B2-produktdokumentation 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste (original)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B4	Eksport	<p>1. B1-, B2- eller B3-produktdokumentation</p> <p>2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi)</p>	<p>Produktdokumentation befinder sig hos importør i destinationsland</p>	<p>For kategori 1 og 2-organisationer:</p> <p>1. B1-, B2- eller B3-produktdokumentation (kopi)</p> <p>For kategori 2-organisationer:</p> <p>2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi)</p>

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V) 5. FLEGT-licens (ved eksport til EU-markedet)		3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V)

TABEL 4. FORVALTNING AF OPLYSNINGER OM TRÆKILDER FOR HUSHOLDNINGER – INDFØRSELSPUNKTER I FORSYNINGSKÆDEN

Nr.	Indførelsespunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1b	Træ fra efterskovning og oprydning af indenlandsk naturskov	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fortegnelse over planlagt hugst 2. Et af følgende dokumenter (i henhold til lovlighedsdefinition, princip I, kriterium 4 og 5): <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Godkendte officielle dokumenter om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser 2.2. Skovdriftsprojekt 2.3. Uddannelsesplan 2.4. Forskningsprojekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fortegnelse over planlagt hugst 2. Et af følgende dokumenter: <ol style="list-style-type: none"> 2.1. Godkendte officielle dokumenter om godkendelse af omlægning af skov til andre arealanvendelser (original) 2.2. Skovdriftsprojekt 2.3. Uddannelsesplan 2.4. Forskningsprojekt

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		3. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) 4. Pakkeliste 1	3. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) (original) 4. Pakkeliste (original)
1c	Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede beskyttelsesskove	1. Driftsopgørelse (original) 2. Kort over hugstområde (original)	For organisationstype 1: Ingen arkivering for FPD For organisationstype 2: FPA-arkiv 1. Driftsopgørelse 2. Kort over hugstområde

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		3. Hugstilladelse (original) 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) (original) 5. Pakkeliste 1 (selvcertificeret)	3. Hugstilladelse 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) 5. Pakkeliste 1 (kopi)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1d	Træ fra primær hugst, efterskovning og oprydning af plantede produktionsskove	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rapport om hugststed og mængde (original) 2. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) (original) 3. Pakkeliste 1 (selvcertificeret) 	<p>For organisationstype 1: Ingen arkivering for FPD</p> <p>For organisationstype 2: FPA-arkiv</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rapport om hugststed og mængde 2. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) 3. Pakkeliste 1 (kopi)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1e, stk. 2	Gummitræ, træ fra private haver, landbrug og spredte træer	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rapport om hugststed og mængde (original) 2. Pakkeliste 1 (original) 3. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter) (original) 	<p>For organisationstype 1: Ingen arkivering for FPD</p> <p>For organisationstype 2: FPA-arkiv</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rapport om hugststed og mængde 2. Pakkeliste 1 3. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm fra sjældne, værdifulde og truede træarter)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1f	Håndteret beslaglagt træ	<ol style="list-style-type: none"> 1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion 2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioneret ejendom 3. Faktura som krævet af finansministeriet 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) 5. Pakkeliste 1 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Salgsaftale/aftale om køb og salg af ejendom sat på auktion (kopi) 2. Attest for ejerskab eller brugsret over auktioneret ejendom (kopi) 3. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 4. Notat om mærkning af træprodukter (Rundtømmer med en diameter i den tykke ende på ≥ 25 cm og en længde på ≥ 1 m og træ savet eller tildannet i skoven med en længde på ≥ 1 m, en tykkelse på ≥ 5 cm og en bredde på ≥ 20 cm) (original) 5. Pakkeliste 1 (original)

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
1g	Importeret træ	1 Toldangivelse for importerede træprodukter 2. Faktura i tilfælde af kommerciel transaktion 3. Konnossement (eller andet tilsvarende forsendelsesdokument i henhold til forskrifterne)	1 Toldangivelse for importerede træprodukter (kopi) 2. Pakkeliste 1 (kopi) 3. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet (kopi): 3.1 CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES 3.2. FLEGT-licens 3.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		4. Pakkeliste 1	<p>4. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) knyttes en af følgende verifikatorer til egenerklæringen (kopi):</p> <p>4.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL</p> <p>4.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)</p> <p>4.3. Alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).</p>

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		<p>5. Afhængigt af kilderne til det importerede træ er en af følgende verifikatorer påkrævet:</p> <p>5.1. CITES-tilladelse fra eksportlandet, hvis der er tale om træ omhandlet i tillæg I, II og III til CITES</p> <p>5.2. FLEGT-licens</p> <p>5.3. Due diligence-egenerklæring vedrørende lovligheden af træ</p> <p>6. Afhængigt af risikokategorien (som anført i tabel 2 i bilag V) knyttes en af følgende verifikatorer til egenerklæringen:</p>	

Nr.	Indførselspunkt for træ	Ansvar for forvaltning og arkivering af oplysninger i produktokumentation	
		Dokumenter, der skal arkiveres af ejer af træ (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		<p>6.1. Frivillige certificeringsordninger eller nationale certificeringsordninger anerkendt af SVL</p> <p>6.2. Attest for lovlig hugst i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (HS 4403, 4406 og 4407)</p> <p>6.3. Alternativ yderligere dokumentation, der påviser lovligheden af træet i overensstemmelse med hugstlandets forskrifter (hvis hugstdokumentet ikke er påkrævet i hugstlandet for primære produkter, eller importører ikke kan fremskaffe hugstdokument for sammensatte produkter).</p>	

TABEL 5. FORVALTNING AF OPLYSNINGER OM TRÆ I OMSÆTNING I SVL EFTER INDFØRSELSPUNKTER I FORSYNINGSKÆDEN FOR TRÆ FRA NATURSKOV, IMPORTERET TRÆ OG HÅNDBEREGNET BESLAGLAGT TRÆ FOR HUSHOLDNINGER

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B1	Den første transport af og handel med produkter	1. Pakkeliste 1 (original) 2. Pakkeliste 2 (kopi)	1. Pakkeliste 2 (original)	1. Pakkeliste 1 (kopi) 2. Pakkeliste 2 (original)
B2	Den anden eller efterfølgende transport af og handel med produkter	1. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (original) 2. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (kopi)	1. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)	1. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (kopi) 2. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B3	Forarbejdningssted	1. B1- eller B2-produktdokumentation 2. Pakkeliste (kopi)	1. Pakkeliste (original)	1. B1- eller B2-produktdokumentation (kopi) 2. Pakkeliste (original)
B4	Eksport	1. B1-, B2- eller B3-produktdokumentation 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi)	Produktdokumentation befinder sig hos importør i destinationsland	1. B1-, B2- eller B3-produktdokumentation (kopi) 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
		3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V) 5. FLEGT-licens (ved eksport til EU-markedet)		3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V)

TABEL 6. FORVALTNING AF OPLYSNINGER OM TRÆ I OMSÆTNING I SVL EFTER INDFØRSELSPUNKTER I FORSYNINGSKÆDEN FOR TRÆ FRA KONCENTREREDE PLANTEDE SKOVE, HAVER, LANDBRUG, SPREDTE TRÆER OG GUMMITRÆ FOR HUSHOLDNINGER

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B1	Den første transport af og handel med produkter	1. Pakkeliste 1 (original) 2. Pakkeliste 2 (kopi)	1. Pakkeliste 2 (original)	1. Pakkeliste 1 (kopi) 2. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (original)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B2	Den anden eller efterfølgende transport af og handel med produkter	1. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (original) 2. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (kopi)	1. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)	1. Pakkeliste 2 eller pakkeliste (n) (kopi) 2. Pakkeliste 3 eller pakkeliste (n+1) (original)
B3	Forarbejdningssted	1. B1- eller B2-produktdokumentation 2. Pakkeliste (kopi)	1. Pakkeliste (original)	1. B1- eller B2-produktdokumentation 2. Pakkeliste (original)

Nr.	Kritisk kontrolpunkt	Ansvar for forvaltning og arkivering af dokumenter i produktdokumentation for træ		
		Dokumenter, der skal arkiveres af sælger (original/kopi i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af køber (original i fem år)	Dokumenter, der skal arkiveres af skovbeskyttelsesmyndighed (original/kopi på ubestemt tid)
B4	Eksport	<ul style="list-style-type: none"> 1. B1-, B2- eller B3-produktdokumentation 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V) 5. FLEGT-licens (ved eksport til EU-markedet) 	<p>Produktdokumentation befinder sig hos importør i destinationsland</p>	<ul style="list-style-type: none"> 1. B1-, B2- eller B3-produktdokumentation (kopi) 2. Faktura som krævet af finansministeriet (kopi) 3. Pakkeliste (kopi) 4. Yderligere dokumenter afhængigt af de specifikke trin i forsyningskæden (se afsnit 7.1.1 i bilag V)

STANDARDFORMULAR TIL EGENERKLÆRING AF IMPORTEREDE TRÆKILDER

Denne standardformular udarbejdes på to sprog (engelsk og vietnamesisk) og udfyldes på vietnamesisk.

Denne egenerklæring kræves for alle importerede træforsendelser uden en CITES-tilladelse, en gyldig FLEGT-licens eller en tilsvarende eksportlicens, som dækker hele forsendelsen fra et eksportland, som har indgået en partnerskabsaftale med Unionen og har indført en FLEGT-licensordning. Egenerklæringen indgives sammen med de krævede tolddokumenter. Den udfyldes i overensstemmelse med gældende vietnamesisk lovgivning og retningslinjerne for gennemførelse af SVL.

Dette dokument finder anvendelse på både organisationer og husholdninger, som importerer træ til Vietnam (i det følgende benævnt "importøren"), med henblik på at sikre, at det importerede træ er blevet lovligt fældet, forarbejdet og eksporteret i overensstemmelse med den relevante lovgivning i hugstlandet.

A. Generelle oplysninger

1. Importørens navn og adresse:
2. Eksportørens navn og adresse:
3. Beskrivelse af varerne:
4. HS-kode
5. Art (videnskabelig betegnelse)
6. Art (handelsbetegnelse)
7. Varemængde (m³ / kg / stk. / emballage):
8. Konnossementnummer (B/L):
9. Fakturanummer:
10. Pakkeliste ref. (hvis tilgængelig):
11. Eksportland:
12. Hugstland:

B. Risikostatus for importeret forsendelse

Afhængigt af forsendelsens status markeres den relevante boks nedenfor:

- B1. Arter med lav risiko og geografisk oprindelse med lav risiko – yderligere dokumentation kræves ikke. Gå til afsnit D nedenfor.
- B2. Arter med høj risiko og/eller geografisk oprindelse med høj risiko – yderligere dokumentation kræves. Gå til afsnit C og afsnit D nedenfor.

C. Yderligere dokumentation

C1. Primære produkter (f.eks. HS-kode 4403, 4406 og 4407)

Hvis træprodukterne er fremstillet af højrisikoarter og/eller er med geografisk oprindelse med høj risiko (B2), vedhæftes en af følgende verifikatorer for lovlig hugst til denne egenerklæring:

C1.1 Frivillig certificeringsordning eller national certificeringsordning anerkendt af SVL:

Certificeringsordning (navn og type)	Certifikat nr.	Gyldig indtil den

C1.2 Hugstilladelse/dokument

Dokumenttype	Dokumentets referencenum mer	Udstedelsesdat o	Udstedende myndighed/en hed	Bemærkninger

C1.3 Hvis hugstlandet ikke kræver et hugstdokument for det skovområde, hvorfra dette produkt kommer, indgives følgende yderligere oplysninger:

Dokumenttype	Dokumentets referencenummer	Udstedelsesdato	Udstedende enhed	Bemærkninger
Hugstland:				
Leverandørens navn og adresse:				
Hvorfor er hugstdokumentet ikke påkrævet?				

- Særskilt ark med detaljer om arter og mængder er vedhæftet

C1.4 Hvis hugstdokumentet for dette produkt ikke er tilgængeligt, indgives følgende yderligere oplysninger:

Type af alternativ til hugstdokument	Dokumentets referencenummer	Udstedelsesdato	Udstedende enhed	Bemærkninger
Hugstland:				
Leverandørens navn og adresse:				
Hvorfor er hugstdokumentet ikke tilgængeligt?				

- Særskilt ark med detaljer om arter og mængder er vedhæftet

C2. S sammensatte produkter (f.eks. HS-kapitel 44 og 94 bortset fra HS-kode 4403, 4406 og 4407)

Hvis træprodukterne er fremstillet af højriskoarter og/eller er med geografisk oprindelse med høj risiko (B2), vedhæftes en af følgende verifikatorer for lovligt træ til denne egenerklæring:

C2.1 Frivillig certificeringsordning eller national certificeringsordning anerkendt af SVL:

Certificeringsordning (navn og type)	Certifikat nr.	Gyldig indtil den

C2.2 Hvis hugstdokumentet ikke er tilgængeligt:

Type af dokument til påvisning af lovlighed	Dokumentets referencenummer	Udstedelsesdato	Udstedende enhed	Bemærkninger
Produktets oprindelse:				
Leverandørens/eksportørens navn og adresse:				
Alternativ yderligere dokumentation til påvisning af træets lovlighed i overensstemmelse med hugstlandets lovgivning:				

- Særskilt ark med detaljer om arter og mængder er vedhæftet

- D. Yderligere foranstaltninger, som importøren har truffet for at afbøde potentielle risici vedrørende træets lovlighed i overensstemmelse med den relevante lovgivning i hugstlandet:

D 1.1 Oplysninger om forskrifter vedrørende træeksport i hugstlandet

Angiv eventuelle forskrifter (f.eks. eksportforbud, krav om eksportlicenser osv.) vedrørende træeksport, der finder anvendelse på bestemte produkter eller arter for hvert hugstland og hvert produkt

Produkt, art og hugstland	Forskrifter for træeksport	Dokumentation for overholdelse

D 1.2 Risikoidentifikation og afbødning

Identificer eventuelle risici for ulovligt fældet og handlet træ i forbindelse med forsendelsen i overensstemmelse med den relevante lovgivning i hugstlandet, og anfør de anvendte afbødningsforanstaltninger. Fortsæt om nødvendigt på et særskilt ark.

Identificerede risici	Anvendte afbødningsforanstaltninger

Importørens erklæring: Jeg erklærer, at oplysningerne i denne formular er sande, udførlige og korrekte.

Underskrift:

Dato:

KOMMISSORIUM
FOR DEN UAFHÆNGIGE KONTROL

1. Den uafhængige kontrols formål og omfang

Den uafhængige kontrol foretages i overensstemmelse med denne aftales artikel 10.

Den uafhængige kontrol foretages af en tredjepart ("den uafhængige inspektør").

Den uafhængige inspektør rapporterer til Vietnam og Unionen gennem fælles udvalg for gennemførelse af aftalen som beskrevet i bilag IX.

Formålet med den uafhængige kontrol er at vurdere gennemførelsen, effektiviteten og troværdigheden af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter ("SVL") og FLEGT-licensordningen som beskrevet i bilag IV og V.

Den uafhængige inspektørs opgaver omfatter følgende:

i) med hensyn til SVL-verifikation:

- vurdere gennemførelsen, effektiviteten og troværdigheden af SVL i overensstemmelse med denne aftale, den gældende retlige ramme og retningslinjerne for gennemførelse af SVL
- vurdere SVL-forsyningskædekontrol- og datastyringssystemet
- vurdere organisationsklassifikationssystemet og risikobaseret verifikation
- vurdere eksportverifikation i overensstemmelse med bilag V

- ii) med hensyn til FLEGT-licensordningen:
 - vurdere gennemførelsen, effektiviteten og troværdigheden af FLEGT-licensordningen i overensstemmelse med retningslinjerne for gennemførelse af SVL, herunder datastyringssystemet
 - give oplysninger om virkningen af FLEGT-licenser på handelen med til Unionen (kvalitative og kvantitative kriterier), herunder med hensyn til fri omsætning af produkter omfattet af FLEGT-licenser på Unionens marked, navnlig ved brug af rapporter fra Independent Market Monitoring-projektet (IMM), som gennemføres af Den Internationale Organisation for Tropisk Træ (ITTO)
 - vurdere koordineringen mellem den licensudstedende myndighed og de kompetente myndigheder i Unionens medlemsstater
- iii) identificere, dokumentere og rapportere enhver manglende overholdelse og svaghed i systemet og foreslå foranstaltninger til forbedring

- iv) vurdere effektiviteten af gennemførelsen af foranstaltninger til forbedring, som det fælles udvalg for har vedtaget for at afhjælpe manglende overholdelse og svagheder i systemet
- v) vurdere dækningen og nøjagtigheden af statistiske data om produktion af og handel med træprodukter til eksport til Unionens marked
- vi) gennemføre undersøgelser på anmodning fra det fælles udvalg for at uddybe den uafhængige kontrol.

2. Den uafhængige inspektørs mandat og kontrolmetode

Den uafhængige kontrolmetode skal være i overensstemmelse med bedste international praksis i overensstemmelse med ISO 19011, ISO 17021 eller en tilsvarende standard.

Den uafhængige kontrolmetode skal godkendes af det fælles udvalg.

Den uafhængige inspektør skal følge offentligt tilgængelige dokumenterede procedurer for gennemførelsen af kontroller.

Den uafhængige kontrol gennemføres på grundlag af evidensbaserede metoder. Alle kontrolresultater og -observationer dokumenteres udførligt og begrundes.

Metoden skal omfatte tilstrækkelige kontroller af relevant dokumentation, procedurer og fortegnelser vedrørende de myndigheder, der er ansvarlige for gennemførelsen af SVL, herunder kontrol på stedet og stikprøvekontrol af erhvervsdrivende.

Kontrolmetoden skal baseres på oplysninger fra følgende kilder:

- besøg på stedet, herunder på alle trin i forsyningskæden, interview og elektronisk og papirbaseret dokumentation fra verifikationsmyndigheden, den licensudstedende myndighed, organisationer og husholdninger og deres leverandører, samt oplysninger fra andre verifikationsenheder som anført i de to sidste punkter i afsnit
- oplysninger og klager fra organisationer og personer om anvendelsen af SVL og FLEGT-licensordningen
- interview og rapporter fra de kompetente myndigheder i Unionens medlemsstater

- oplysninger, der vedligeholdes i SVL-informationssystemer: i) overtrædelsesdatabasen, herunder oplysninger om beslaglagt træ, ii) OCS-databasen, iii) FLEGT-licensdatabasen og iv) forsyningskædekontroller og andre tilknyttede kontroller
- officielle rapporter om nationale tilsyn vedrørende gennemførelsen af SVL i henhold til de vietnamesiske forskrifter
- oplysninger fra uafhængige organisationers publikationer og medierne vedrørende SVL
- offentligt oplysninger nævnt i bilag VIII
- andre informationskilder anført af det fælles udvalg.

Den uafhængige inspektør skal udforme et system til modtagelse, indsamling og rapportering af klager og anmeldelser om gennemførelsen af SVL og FLEGT-licensordningen.

Klagebehandlingssystemet skal godkendes af det fælles udvalg.

Den uafhængige inspektør skal indføre en mekanisme til modtagelse og behandling af klager og anmeldelser vedrørende inspektørens egne kontrolaktiviteter.

Begge de klage- og anmeldelsesmekanismer, der er beskrevet ovenfor, skal gøre det muligt at indgive anmeldelser uden anmelderens navn og adresse, såfremt sådanne anmeldelser er utvetydige og indeholder beviser for korrupsion eller lovovertrædelser. Alle identificerede anmeldere skal beskyttes. Disse mekanismer skal sikre fortroligheden ved modtagelsen af klager og anmeldelser.

I kontrolprocedurene angives det, hvordan den uafhængige inspektør registrerer og anvender de oplysninger, der modtages fra berørte parter, navnlig NGO'er, skovbrugssammenslutninger, virksomheder, fagforeninger, lokalsamfund og befolkningen i skovområder.

Begge parter skal sikre, at den uafhængige inspektør har fri adgang til alle relevante data og oplysninger inden for rammerne af mandatet og som fastsat af begge parter.

I Vietnam skal den uafhængige inspektør have mandat til at få adgang til verificationsmyndigheden (som defineret i afsnit 2.2.3 i bilag V), den licensudstedende myndighed (som beskrevet i bilag IV) samt organisationer og husholdninger (som defineret i afsnit 2.2.1 i bilag V) i hele deres forsyningskæder. Verifikationsmyndigheden medvirker til at sikre denne adgang.

Hvis den uafhængige inspektør har brug for oplysninger vedrørende SVL eller FLEGT-licensordningen fra andre myndigheder eller verificationsenheder i Vietnam (som defineret i afsnit 2.2.2 og 2.2.3 i bilag V), skal den uafhængige inspektør underrette verificationsmyndigheden (skovbeskyttelsesmyndigheden) og skal have adgang til andre myndigheder eller verificationsenheder. Verifikationsmyndigheden medvirker til at sikre denne adgang.

3. Kapacitetskrav

Den uafhængige inspektør skal have kapacitet og kompetence til at udføre revision og kontrol i skovbrugssektoren.

Den uafhængige inspektør skal:

- være fri for enhver interessekonflikt, der udspringer af organisatoriske eller kommercielle forhold, i overensstemmelse med ISO 17021, ISO 17065 eller tilsvarende
- være fri for enhver direkte deltagelse i skovforvaltning, træforarbejdning, handel med træ eller forskrifter i skovbrugssektoren i Vietnam
- have sit eget kvalitetskontrollsystem i overensstemmelse med ISO 17021, ISO 17065 eller tilsvarende
- have erfaring med revision af kvalitetsstyringsystemer og
- have medarbejdere med dokumenteret ekspertise og erfaring i revision og kontrol af skovforvaltning, træforarbejdning, indkøb af træ, sporbarhed og forsyningskædekontrol, træeksport og internationale markeder, herunder Unionens marked.

Tidligere erfaring med revision og kontrol i Vietnam eller andre træforarbejdningslande er en fordel.

Den uafhængige inspektør skal være en organisation med retlig status i Vietnam.

Den uafhængige inspektør kan være en organisation, der er formelt registreret i Vietnam, eller en organisation, der er registreret i udlandet. Hvis den udvalgte uafhængige inspektør er en organisation, der er registreret i udlandet, skal denne indgå et partnerskab med en vietnamesisk partner og/eller have et repræsentationskontor i Vietnam i aftalens løbetid, som skal fungere som kontaktpunkt for alle parter.

4. Rapporteringskrav

Den uafhængige inspektør skal rapportere til det fælles udvalg inden for en rapporteringsramme og efter en rapporteringsplan, som udarbejdes og vedtages af det fælles udvalg, når opgaven tildeles inspektøren.

Rapporteringsrammen og -planen skal indeholde følgende elementer:

1. indledende rapport
2. årlige kontrolrapporter (herunder hovedrapporter og sammenfattende rapporter) med en præsentation af de den uafhængige kontrols primære resultater.

Den uafhængige inspektør kan desuden blive anmodet om at forberede og give præsentationer for det fælles udvalg og efter anmodning fra det fælles udvalg fremlægge yderligere oplysninger for at begrunde eller uddybe resultaterne.

5. Tilrettelæggelse af gennemførelse

Den uafhængige kontrol gennemføres hver sjette måned i det første år efter FLEGT-licensordningens ikrafttræden og derefter hver 12. måned i de efterfølgende to år. Efter de første tre år skal det fælles udvalg fremsætte en anbefaling vedrørende hyppigheden af kontroller i de efterfølgende år.

Efter anmodning fra det fælles udvalg kan der foretages en yderligere uafhængig kontrol i specifikke tilfælde.

Den uafhængige inspektør udpeges af Vietnam efter høring af Unionen i det fælles udvalg.

Finansieringen af den uafhængige kontrol aftales mellem Vietnam og Unionen.

6. Fortrolighed og frigivelse af rapporter

Den uafhængige inspektør er ansvarlig for fortroligheden af data og oplysninger, der indsamles fra organisationer og personer, som kontaktes under kontrollen.

Den uafhængige inspektør må ikke offentliggøre eller videregive resultaterne af eller rapporter om kontrollen, medmindre det fælles udvalg har givet tilladelse dertil.

Det fælles udvalg offentliggør den sammenfattende rapport og referater af møder i det fælles udvalg om den uafhængige inspektørs rapporter.

KRITERIER FOR VURDERING
AF DEN PRAKTISKE ANVENDELIGHED
AF VIETNAMS SYSTEM TIL VERIFIKATION
AF LOVLIGHED FOR TRÆPRODUKTER

Formålet med vurderingen

Denne aftale omhandler udviklingen og gennemførelsen af Vietnams system til verifikation af lovlighed (SVL) for at sikre lovligheden af træ, som beskrevet i bilag V.

I dette bilag angives kriterierne for vurderingen af den praktiske anvendelighed af SVL i henhold til artikel 12 i denne aftale.

Alle elementerne i SVL skal vurderes uafhængigt med hensyn til de tekniske aspekter, inden FLEGT-licensordningen for eksport af træ fra Vietnam til Unionen træder i kraft.

Kommissoriet for den uafhængige tekniske vurdering aftales mellem Vietnam og Unionen gennem fælles udvalg for gennemførelse af aftalen. De vurderingskriterier, der er anført i dette bilag, skal udgøre grundlaget for kommissoriet.

Formålet med vurderingen er at:

- undersøge SVL som beskrevet i denne aftale og systemets funktionsmåde
- vurdere SVL's egnethed til formålet, herunder om de foranstaltninger, der ligger til grund for FLEGT-licensordningen, er hensigtsmæssige
- vurdere, om organisationer og husholdninger i forsyningskæden er parate til gennemførelsen af SVL
- vurdere aspekter vedrørende de relevante verifikationsenheders kapacitet for så vidt angår verifikation, udstedelse af licenser, datastyring og informationssystemer og
- undersøge alle revisioner af SVL, som aftales mellem parterne efter undertegnelsen af denne aftale.

Metode til gennemførelse af vurderingen

Vurderingen af SVL gennemføres efter en trinvis procedure, hvor huller og svagheder i SVL, der evt. konstateres under vurderingen, progressivt afhjælpes gennem den planlagte gennemførelse af korrigerende foranstaltninger.

Vurderingskriterier

Del 1

Lovlighedsdefinition

Lovligt fremstillet træ er defineret i artikel 2, litra j), i denne aftale. Definitionen af lovligt fremstillet træ (i det følgende benævnt "lovlighedsdefinitionen") er klar, utvetydig, objektivt verificerbar og anvendelig på operationelt plan og henviser som minimum til relevante forskrifter inden for følgende områder:

- rettigheder til skovhugst: indrømmelse af rettigheder til skovhugst, herunder overholdelse af forskrifter og procedurer for tildeling af skovareal, skovbrug og brugsrettigheder til jord

- skovbrugsvirksomhed: overholdelse af forskrifter for skovforvaltning og træforarbejdning, herunder overholdelse af relevant miljø- og arbejdslovgivning
- skatter og afgifter: overholdelse af forskrifter for skatter, royalties og gebyrer direkte vedrørende skovhugst og handel med træ
- handel og told: overholdelse af forskrifter vedrørende handel og toldprocedurer.

De vigtigste spørgsmål om relevante love og forskrifter:

1.1.1: Er de retlige bestemmelser utvetydigt identificeret i lovlighedsdefinitionen?

1.1.2: Er det tydeligt, hvilke love og specifikke forskrifter der ligger til grund for de enkelte principper, kriterier og indikatorer i lovlighedsdefinitionen?

1.1.3: Er der anført principper, kriterier og indikatorer, der kan bruges til at teste overholdelse af hvert element i definitionen?

- 1.1.4: Er de verifikatorer, der bruges til at verificere overholdelsen af hvert princip og kriterium i lovlighedsdefinitionen, specifikt baseret på dokumenterede henvisninger til retsfor skrifter?
- 1.1.5: Er verifikatorerne utvetydige, objektive og praktisk anvendelige?
- 1.1.6: Er alle berørte parter og verifikationsenheders roller og ansvar utvetydigt anført for hver verifikator?
- 1.1.7: Omfatter lovlighedsdefinitionen de primære områder i den gældende lovgivning, der vedrører SVL? I modsat fald, hvorfor er visse områder af lovgivningen da udeladt?
- 1.1.8: Er der taget hensyn til relevante forskrifter gennem inddragelse af berørte parter i udviklingen af lovlighedsdefinitionen?
- 1.1.9: Er anbefalinger fremsat af berørte parter under sådanne høringer medtaget i lovlighedsdefinitionen?
- 1.1.10: Er lovlighedsoversigten blevet tilpasset efter undertegnelsen af denne aftale? Er der identificeret verifikatorer, som kan sikre verifikationen af sådanne tilpasninger?

Hvis lovlighedsdefinitionen ændres efter undertegnelsen af denne aftale, skal følgende yderligere spørgsmål besvares:

- 1.2.1: Er berørte parter blevet hørt om ændringen, og er der taget hensyn til deres anbefalinger?
- 1.2.2: Er det tydeligt, hvilke love og specifikke forskrifter der ligger til grund for hvert nye element i lovlighedsdefinitionen? Er der anført kriterier og indikatorer, der kan bruges til at teste overholdelse af hvert element i definitionen? Er kriterierne og indikatorerne utvetydige, objektive og praktisk anvendelige?
- 1.2.3: Er der fastsat indikatorer og kriterier, som kan sikre verifikationen af disse ændringer? Er alle berørte parters og verifikationsenheders roller og ansvar utvetydigt anført for hver verifikator?

Del 2

Kontrol af forsyningskæden

Systemet til kontrol af forsyningskæden skal garantere en troværdig sporbarhed af træprodukterne i hele forsyningskæden fra hugst- eller importsted til eksportsted. Det er ikke altid nødvendigt at opretholde den fysiske sporbarhed for træ, en træforsendelse eller et træprodukt fra eksportstedet tilbage til oprindelsesskoven, men det skal altid kunne garanteres, at træet kan spores fra import- eller hugststedet til det første sted, hvor der kan ske en blanding (f.eks. en forarbejdningsenhed)

2.1. Driftsrettigheder

De områder, hvor skovbrugsrettigheder er blevet tildelt, og indehaverne af disse rettigheder er klart identificeret. Brugsrettigheder til beslaglagt træ er klart identificeret. De vigtigste spørgsmål omfatter:

- 2.1.1: Garanterer kontrolsystemet, at kun træ, der hidrører fra et skovområde, som er tildelt i overensstemmelse med lovlighedsdefinitionen, indgår i forsyningskæden?
- 2.1.2: Garanterer kontrolsystemet, at beslaglagt træ kun indføres i forsyningskæden i overensstemmelse med de fastsatte betingelser?

2.1.3: Garanterer kontrolsystemet, at hugstorganisationer og husholdninger har fået tildelt brugsrettigheder til skovområderne?

2.1.4: Er procedurerne for at tildele brugsrettigheder og oplysningerne om tildelte brugsrettigheder og indehaverne af disse rettigheder offentligt tilgængelige?

2.2. Kontrol af forsyningskæden

Der er indført effektive mekanismer og procedurer for kontrol af strømme af træ og træprodukter i forsyningskæden fra hugst- eller importstedet til salgsstedet i Vietnam eller eksportstedet. De vigtigste spørgsmål omfatter:

2.2.1: Er hvert kritisk kontrolpunkt i forsyningskæden identificeret og beskrevet i SVL?

2.2.2: Regulerer og dokumenterer kontrolforanstaltningerne træets oprindelse, og forebygger de, at træ af ukendt oprindelse indføres i forsyningskæden?

- 2.2.3: Hvilke myndigheder er ansvarlige for kontrollen af strømme af træ? Råder disse myndigheder over tilstrækkeligt personale og tilstrækkelige ressourcer til at varetage disse kontrolfunktioner?
- 2.2.4: Arkiveres oplysninger af organisationer, husholdninger og skovbeskyttelsesmyndigheden (FPD) på hvert kontrolsted som anført i tillæg 2 til bilag V?
- 2.2.5: Indsamles og afstemmes oplysninger fra organisationers månedlige og kvartalsvise rapporter for at opfylde kravene i punkt 2.3.4, 2.3.5, 3.4.5 og 3.4.6?

2.3. Mængder

Der findes solide og effektive mekanismer til at måle og registrere mængderne af træ eller træprodukter på hvert trin af forsyningskæden, herunder pålidelige skøn, der forud for hugsten foretages af mængden af stående træmasse på hver hugstflade. De vigtigste spørgsmål omfatter:

- 2.3.1: Giver kontrolsystemet kvantitative data om input og output på de kritiske kontrolpunkter i forsyningskæden?

- 2.3.2: Er det utvetydigt defineret, hvordan informationssystemer bruges til lovlighedsverifikation i forsyningskæden?
- 2.3.3: Hvilke myndigheder har ansvaret for at indsætte disse kvantitative data i kontrolsystemet? Hvordan kontrolleres kvaliteten af dataene?
- 2.3.4: Registreres kvantitative data på en måde, som gør det muligt hurtigt at afstemme dem med tidligere og efterfølgende kritiske kontrolpunkter i forsyningskæden?
- 2.3.5: Gør kontrolsystemet det muligt at afstemme træmængder efter nationale standarder eller internationale standarder, hvis det er hensigtsmæssigt?
- 2.3.6: Har medarbejderne med ansvar for kontrolsystemet den fornødne uddannelse?
- 2.3.7: Hvilke data i systemet til kontrol af forsyningskæden kan offentliggøres? Hvordan kan berørte parter få adgang til disse data?

2.4. Importerede træprodukter

Der er indført lovgivning, kontrolforanstaltninger og procedurer, som sikrer, at importerede træprodukter er i overensstemmelse med den relevante lovgivning i hugstlandet. De vigtigste spørgsmål omfatter:

- 2.4.1: Hvordan dokumenteres importen af lovligt træ og lovlige træprodukter i forsyningskædekontrollen?
- 2.4.2: Hvordan garanteres sporbarheden af importeret træ og importerede træprodukter?
Kan træet og træprodukterne verificeres gennem hele forsyningskæden?
- 2.4.3: Er det muligt, når importeret træ anvendes, på FLEGT-licensen at identificere træets oprindelsesland og oprindelseslandet for de bestanddele, der er i blandingsprodukterne?
- 2.4.4: Hvilken dokumentation kræves der for at påvise, at importeret træ og importerede træprodukter er blevet lovligt fremstillet i hugstlandet?

- 2.4.5: Er egenerklæringen anvendelig i praksis? Kan den bruges til at registrere den due diligence-undersøgelse, der skal foretages af importører, herunder dokumentation for overholdelsen af relevant lovgivning i hugstlandet, analyse af risiko for ulovlighed og evt. tilsvarende afbødningsforanstaltninger?
- 2.4.6: Er procedurerne for anvendelsen af kriterierne for risiko for arter og geografisk risiko anvendelige i praksis?
- 2.4.7: Er toldmyndighederne og FPD parate til at anvende egenerklæringen i praksis?
- 2.4.8: Er den risikobaserede tilgang til vurdering af lovligheden af importeret træ under SVL praktisk anvendelig og effektiv?
- 2.4.9: Garanteres det gennem koordineringen af verifikationsenheders arbejde, at kun lovligt træ importeres til Vietnam? Råder verifikationsenhederne over tilstrækkelige ressourcer?

Del 3

Verifikation

Gennem verifikationen sikres træets lovlighed. Verifikationen skal være tilstrækkelig effektiv til at sikre, at enhver form for tilsidesættelse af krav fastsat i lovlighedsdefinitionen enten i skoven eller i forsyningskæden bliver afsløret, og at der hurtigt træffes foranstaltninger for at løse problemet. De vigtigste spørgsmål omfatter:

3.1. Verifikationsmyndigheder

- 3.1.1: Udpeger regeringen en eller flere myndigheder til at varetage verifikationsopgaver?
Er disse myndigheders beføjelser og ansvar utvetydigt og offentligt identificeret?

- 3.1.2: Råder verifikationsenheder (verifikationsmyndighed og andre verifikationsenheder), der er involveret i SVL, over tilstrækkelige ressourcer til at varetage verifikationsopgaver og systemerne til overvågning af forsyningskæder for træ i forhold til lovlighedsdefinitionen?

- 3.1.3: Råder skovbeskyttelsesmyndighederne på alle niveauer over tilstrækkelige ressourcer til at verificere lovligheden af træ?
- 3.1.4: Har verifikationsenhederne et forvaltningssystem, der opfylder følgende krav?
- 3.1.4.1: verifikationsenheder har beføjelse til at foretage nødvendige kontroller på stedet for at garantere systemets effektivitet og troværdighed
 - 3.1.4.2: verifikationsenheder har tilstrækkelige ressourcer til at garantere systemets effektivitet og troværdighed
 - 3.1.4.3: alle medarbejdere har den nødvendige fagkundskab og erfaring til at udføre effektiv verifikation
 - 3.1.4.4: intern kontrol og inspektion er veldokumenteret

- 3.1.4.5: der anvendes intern kontrol og inspektion
- 3.1.4.6: intern kontrol og inspektion garanterer, at systemet fungerer efter hensigten
- 3.1.4.7: der er indført mekanismer til kontrol af interessekonflikter
- 3.1.4.8: systemet er gennemsigtigt i overensstemmelse med denne aftale
- 3.1.4.9: klageordningen er offentligt tilgængelig
- 3.1.4.10: der er udviklet og indført verifikationsmetoder
- 3.1.4.11: verifikationsenhedernes mandat er utvetydigt og offentligt tilgængeligt.

3.2. Verifikation i forhold til definitionen af lovlighed

En klar definition af lovlighed er nødvendigt for at afgøre, hvad der skal verificeres. Verifikationsmetodologien er dokumenteret og har til formål at sikre, at processen er systematisk, åben og evidensbaseret, at den foretages med regelmæssige mellemrum, og at den dækker alt, hvad der indgår i definitionen. De vigtigste spørgsmål omfatter:

- 3.2.1: Dækker verifikationsmetoden alle elementer af definitionen af lovlighed og omfatter den test af, om der er overensstemmelse med alle angivne indikatorer?
- 3.2.2: Omfatter verifikationen kontrol af dokumentation, fortegnelser og aktiviteter på stedet (herunder uanmeldte verifikationsbesøg)?
- 3.2.3: Fungerer organisationsklassifikationssystemet (OCS) efter hensigten?
- 3.2.4: Dækker verifikationen følgende krav?
 - 3.2.4.1: den risikobaserede tilgang er dokumenteret gennem omfattende og anvendelige procedurer

- 3.2.4.2: den risikobaserede tilgang bidrager effektivt til verifikation i forhold til lovlighedsdefinitionen
- 3.2.4.3: der indsamles relevante og pålidelige oplysninger fra berørte parter til brug for verifikation
- 3.2.4.4: fortegnelser over verifikationsaktiviteter føres i en form, som kan kontrolleres af nationale tilsynsmyndigheder og den uafhængige inspektør
- 3.2.4.5: informationssystemernes funktioner med hensyn til verifikation i forhold til lovlighedsdefinitionen er utvetydigt defineret
- 3.2.4.6: verifikationsresultater offentliggøres
- 3.2.4.7: eksterne berørte parter har adgang til oplysninger vedrørende verifikationsresultater.

3.3. Anerkendelse af frivillige certificeringsordninger, frivillige due diligence-systemer og nationale certificeringsordninger

Der er indført procedurer, som er valideret af det fælles udvalg, for anerkendelsen af frivillige certificeringsordninger og nationale certificeringsordninger. Anerkendelsesprocedurerne udgør et grundlag for en supplerende verifikator til risikobaseret verifikation af træimport, som Vietnam kan benytte som et kriterium i OCS sammen med de frivillige due diligence-systemer. De vigtigste spørgsmål omfatter:

3.3.1: Er der indført procedurer for anerkendelse af frivillige certificeringsordninger, frivillige due diligence-systemer og nationale certificeringsordninger? Er de offentligt tilgængelige?

3.3.2: Er ordninger eller systemet blevet anerkendt? Medvirker den måde, hvorpå anerkendte ordninger og systemer tages i betragtning ved verifikationen af import og potentielt i OCS, til at garantere lovlighed?

3.4. Verifikation af systemet til kontrol af forsyningskæden

Der findes et klart defineret anvendelsesområde med præcis angivelse af, hvad der skal verificeres, og som gælder hele forsyningskæden fra hugst- eller importstedet til salgsstedet i Vietnam eller eksportstedet, herunder for beslaglagt træ. Verifikationsmetoden er dokumenteret og har til formål at sikre, at processen er systematisk, åben og evidensbaseret, at den foretages med regelmæssige mellemrum, og at den dækker alt inden for anvendelsesområdet, herunder regelmæssig og umiddelbart kan afstemning af data mellem hvert trin i forsyningskæden. De vigtigste spørgsmål omfatter:

- 3.4.1: Er verifikationsenhedernes opgaver tydeligt fastlagt og anvendt?
- 3.4.2: Dækker verifikationsmetoden alt, hvad der kræves for at kontrollere forsyningskæden? Er dette tydeligt angivet i verifikationsmetoden? Findes der yderligere instrumenter, der understøtter kontrollen af forsyningskæden?
- 3.4.3: Hvordan dokumenteres det, at kontrollen af forsyningskæden er blevet verificeret?
- 3.4.4: Hvilken myndighed er ansvarlig for verifikationsdataene? Råder myndigheden over tilstrækkeligt personale og tilstrækkelige ressourcer til at varetage datastyringsopgaverne?

- 3.4.5: Findes der metoder til at vurdere afstemningen mellem mængden af stående træmasse/importeret træ og mængden af træ, der ankommer til forarbejdningsanlæg/salgstedet i Vietnam eller eksportstederne?
- 3.4.6: Findes der metoder til at vurdere afstemningen mellem materialeinput- og -outputprodukter på savværker eller fabrikker?
- 3.4.7: Findes der metoder til at sikre overensstemmende mærkning og nummerering af træprodukter?
- 3.4.8: Foretages sporbarhedsverifikation af produkter eller forsendelser i hele forsyningskæden?
- 3.4.9: Verificerer organisationer og husholdninger lovligheden, gyldigheden og overholdelsen af produktdokumentationen i forbindelse med transaktioner med træprodukter for at sikre, at træprodukter, der indkøbes i Vietnam, er lovlige?
- 3.4.10: Bidrager den risikobaserede tilgang til gennemførelsen af SVL effektivt til kontrollen af forsyningskæden?

- 3.4.11: Hvilken teknologi og hvilket informationssystem anvendes der til at arkivere, verificere og registrere data? Findes der et datakontrollsystem?
- 3.4.12: Offentliggøres verifikationsresultaterne fra kontrollen af forsyningskæden? Hvordan kan de berørte parter få adgang til sådanne oplysninger?

3.5. Manglende overholdelse

Der findes en operationel og effektiv mekanisme til iværksættelse af egnede korrigerende foranstaltninger, når manglende overtrædelse konstateres. De vigtigste spørgsmål omfatter:

- 3.5.1: Definerer verifikationssystemet eller andre systemer ovenstående krav?
- 3.5.2: Er metoderne til håndtering af manglende overholdelse og konsekvenserne heraf for udstedelse af FLEGT-licenser dokumenteret?
- 3.5.3: Kan tilfælde af manglende overholdelse identificeres af verifikationssystemet?

- 3.5.4: Er der udviklet mekanismer til at håndtere manglende overholdelse, herunder overtrædelsesdatabasen?
- 3.5.5: Registreres overtrædelser konstateret under OCS-vurderinger i overtrædelsesdatabasen?
- 3.5.6: Kan fortegnelser vedrørende konstaterede tilfælde af manglende overholdelse og korrigerende foranstaltninger vedligeholdes i systemet? Hvordan evalueres effektiviteten af de korrigerende foranstaltninger?
- 3.5.7: Kontrolleres overtrædelsesdatabasen i løbet af eksportverifikationsprocessen? Lægges oplysninger i overtrædelsesdatabasen til grund for eksportverifikationsprocessen?
- 3.5.8: Foretages fysiske kontroller af træprodukter til eksport i overensstemmelse med de fastsatte stikprøvestørrelse?
- 3.5.9: Hvilke oplysninger vedrørende manglende overholdelse kan offentliggøres?
- 3.5.10: Er sanktionerne for manglende overholdelse hensigtsmæssige, rimelige og afskrækkende?

Del 4

Licensudstedelse

Den vietnamesiske regering har overdraget det fulde ansvar for udstedelsen af FLEGT-licenser til den licensudstedende myndighed. FLEGT-licenser udstedes til hver eksportforsendelse. De vigtigste spørgsmål omfatter:

4.1. Licensudstedende myndighed

- 4.1.1: Hvilke myndigheder har ansvar for at udstede FLEGT-licenser?
- 4.1.2: Er den rolle, som den licensudstedende myndighed og dens personale skal varetage med hensyn til udstedelsen af FLEGT-licenser, klart defineret og offentliggjort?
- 4.1.3: Er der fastlagt krav til den licensudstedende myndighed og etableringen af et internt kontrolsystem for så vidt angår de licensopgaver, som myndighedens personale varetager?
- 4.1.4: Har den licensudstedende myndighed tilstrækkelige ressourcer og systemer til at varetage sin opgave?

4.2. Licensprocedurer

- 4.2.1: Har den licensudstedende myndighed etableret licensudstedelsesprocedurer? Er disse procedurer offentligt tilgængelige, herunder oplysninger om eventuelle gebyrer, der skal betales?
- 4.2.2: Er licensdatabasens funktion og dens bidrag til FLEGT-licensudstedelsesproceduren fastlagt?
- 4.2.3: Hvordan dokumenteres det, at licensudstedelsesprocedurer er blevet fulgt?
- 4.2.4: Findes der dækkende opgørelser over udstedte licenser og afviste licensansøgninger? Fremgår det tydeligt af opgørelserne, på hvilket grundlag licenserne er udstedt?

4.3. Udstedelse af licenser for forsendelser

- 4.3.1: Garanteres lovligheden af eksportforsendelsen af Vietnams system til kontrol af forsyningskæden?

4.3.2: Er kravene til licensudstedelse utvetydigt fastsat og meddelt eksporterede organisationer, husholdninger og personer samt til berørte parter?

4.3.3: Hvilke oplysninger i de udstedte licenser offentliggøres?

4.4. Forespørgsler vedrørende udstedte FLEGT-licenser

Der findes en hensigtsmæssig mekanisme til behandling af forespørgsler vedrørende FLEGT-licenser fra kompetente myndigheder i Unionen som anført i bilag III. De vigtigste spørgsmål omfatter:

4.4.1: Kan de kompetente myndigheder i Unionens medlemsstater få yderligere oplysninger om FLEGT-licenser udstedt i Vietnam?

4.4.2: Er der etableret klare procedurer for kommunikationen mellem de kompetente myndigheder i Unionens medlemsstater og den licensudstedende myndighed?

4.4.3: Findes der muligheder for, at andre nationale eller internationale berørte parter kan forespørge om udstedte FLEGT-licenser?

Del 5

Uafhængig kontrol

Den uafhængige kontrol er en funktion, som er uafhængig af Vietnams skovforvaltnings- og tilsynsmyndigheder. Den uafhængige kontrol foretages for at sikre FLEGT-licensordningens gennemførelse og troværdighed og omfatter alle aspekter af SVL. De vigtigste spørgsmål omfatter:

5.1. Tilrettelæggelse af gennemførelse

Den uafhængige inspektør er etableret i overensstemmelse med følgende krav:

- 5.1.1: Udpegning: Har Vietnam officielt engageret eller er Vietnam ved at engagere en uafhængig inspektør? Skete udpegningen af den uafhængige inspektør eller vil udpegningen af den uafhængige inspektør finde sted i en åben procedure, og er denne udnævnelse underlagt klare og offentliggjorte regler?

- 5.1.2: Uafhængighed: Er der – med henblik på at forebygge interessekonflikter – en klar adskillelse mellem a) organisationer og personer, der er involveret i skovbrugstilsyn og -forvaltning, og b) organisationer og personer, som udfører den uafhængige kontrol?
- 5.1.3: Kompetence: Kræves det, at den uafhængige inspektør udfører sine opgaver efter et kvalitetskontrolsystem? Er der fastsat en metode til at udføre den uafhængige kontrol?
- 5.1.4: Etablering af en mekanisme til tvistbilæggelse: Skal den uafhængige inspektør indføre en mekanisme til modtagelse og behandling af klager vedrørende inspektørens egne kontrolaktiviteter?

Del 6

Klagemekanisme

Der er en mekanisme for behandling af klager og tvister, der udspringer af gennemførelsen af SVL. Denne mekanisme gør det muligt at behandle enhver klage over gennemførelsen af SVL. De vigtigste spørgsmål omfatter:

- 6.1.1: Findes der en dokumenteret procedure for behandling af klager, der er til rådighed for alle berørte parter?
 - 6.1.2: Er det klart, hvordan klager modtages, dokumenteres, bringes videre (om nødvendigt) og besvares?
-

OFFENTLIGGØRELSE AF OPLYSNINGER

1. Indledning

Parterne ønsker at sikre, at vigtige oplysninger om skovbrugssektoren gøres offentligt tilgængelige.

Dette bilag opfylder dette mål ved at beskrive de oplysninger om skovbrugssektoren, der skal gøres offentligt tilgængelige, de organer, der er ansvarlige for offentliggørelse af disse oplysninger, og de mekanismer, der kan bruges til at få adgang til oplysningerne.

Formålet er at sikre, at:

- i) arbejdet i det fælles udvalg under gennemførelsen af denne aftale er gennemsigtige og klare

- ii) der findes en mekanisme, som giver parterne og relevante interessenter adgang til vigtige oplysninger om skovbrugssektoren
- iii) funktionen af verifikationssystemet styrkes via tilgængeligheden af oplysninger til uafhængig kontrol og
- iv) denne aftales overordnede mål opfyldes.

Offentliggørelse af oplysninger og løftet om at give berørte parter nem adgang til disse oplysninger er et af vigtigt bidrag til indsatsen for at fremme Vietnams skovforvaltning.

2. Oplysninger, der skal offentliggøres af Vietnam

2.1 Oplysninger af retlig karakter:

- Aftalens tekst, bilag og evt. ændringer

- Alle relevante retsakter nævnt i lovlighedsdefinitionen, som er omhandlet i bilag II, og SVL, som er omhandlet i bilag V, samt eventuelle ændringer
- Internationale konventioner og aftaler, som Vietnam har undertegnet og ratificeret, og som finder anvendelse på denne aftale

2.2 Oplysninger om fysisk planlægning og tildeling af skovbrugsjord

- Planlægningsdata og kort (for hele landet og for provinser) for de tre kategorier af skov (skove til særlig anvendelse, beskyttelsesskove og produktionsskove)
- Skovbeskyttelsesplaner og -kort for provinser (på papir)
- Periodiske data om tildeling af skovbrugsjord, leje af skov og tildelte skovområder med attester for brugsrettigheder til jord

- Efter anmodning og på grundlag af en ikkediskriminerende procedure, som ikke er byrdefuld, som imødekommer en sådan anmodning, stilles relevante oplysninger om attester for tildeling af skovbrugsjord og lejeaftaler for skov, som de ansvarlige myndigheder er i besiddelse af, til rådighed
- Data om skovområder omlagt til andre arealanvendelser, herunder placering, og politikker for erstatning af skov
- Arealet af skovbrugsjord omfattet af skovbeskyttelsesaftaler

2.3 Oplysninger om skovforvaltning

- Data om årlige ændringer på nationalt plan og provinsplan af areal udlagt til skov (naturskov og plantet skov) og antallet af spredte træer
- Liste og kort over områder omfattet af certificeret skovforvaltning anerkendt af internationale organisationer

- Godkendte planer for bæredygtig skovforvaltning.
- Beslutninger om godkendelse af VVM-rapporter truffet af ministeriet for landbrug og udvikling af landdistrikter (MARD), herunder endelige VVM-rapporter for skovbrugsprojekter
- Bemærkninger fra MARD til VVM-rapporter for projekter, der påvirker skovressourcer

2.4 Oplysninger om indenlandsk træproduktion

- Data om træproduktionsværdier og -vækst
- Data om skovhugstmængder – plantet skov, spredte træer, fjernelse af gummitræplantager (hvis tilgængelige) og efterskovning

2.5 Oplysninger fra database vedrørende overtrædelser af loven om skovbeskyttelse og -udvikling fra 2004 og oplysninger om overtrædelser af loven om handel med træ fra andre myndigheders overtrædelsesdatabaser

- Periodiske data om antallet af overtrædelser af skovbrugsloven på distrikts- og provinsplan samt nationalt plan opdelt efter: ødelæggelse af skov, ulovlig udnyttelse af skovprodukter, overtrædelser af brandforskrifter for skovområder, overtrædelser af forskrifter for skovbrug, ulovlig køb og handel med skovprodukter og oversættelser af forskrifter for skovproduktforarbejdning.
- Periodiske data om antallet af overtrædelser af skovbrugsloven på distrikts- og provinsplan samt nationalt plan og resultater af retshåndhævelsen, herunder administrative bøder og straffesager
- Periodiske oplysninger om overtrædelser fordelt på organisationer og personer, overtrædelsens type og sted
- Periodiske data om mængden og typen af beslaglagt træ fra beslaglæggelse og efter auktion

2.6 Oplysninger om forarbejdning

- Antal af og liste over registrerede forarbejdningsvirksomheder og eksportvirksomheder for træ- og skovprodukter efter geografisk placering (region) og virksomhedstype (indenlandske og udenlandske virksomheder)
- Liste over forarbejdningsvirksomheder og eksportvirksomheder for træ- og skovprodukter, som har fået tildelt attester for sporbarhed og/eller bæredygtig skovforvaltning
- Periodisk ajourført liste over organisationer i hver risikokategori fra OCS som omhandlet i afsnit 5 i bilag V.

2.7 Oplysninger om investeringer og indtjening

- Årlige data om indtjeningen i skovbrugssektoren
- Årlige data om udgifter til miljøtjenester

- Årlige data om statslige investeringer i skovbeskyttelses- og udviklingsplaner
- De årlige jordpriser ifølge folkekomitéerne i provinser og byer under central forvaltning

2.8 Oplysninger om handel

- Årlige data om værdier af importeret og eksportere træ og træprodukter efter HS-kode og oprindelses- og destinationsland, herunder træ og træprodukter i transit
- Oplysninger om import og eksport af træarter tilladt i henhold til CITES

2.9 Oplysninger om SVL

- Forskrifter og procedurer for gennemførelsen af alle SVL-elementer og tilknyttede retningslinjer for gennemførelse, håndbøger og metoder
- Forskrifter og procedurer for udstedelse, tilbagetrækning og forvaltning af FLEGT-licenser.

- Liste over den FLEGT-licensudstedende myndigheds kontorer og myndighedens afdelinger i Vietnam, herunder kontaktoplysninger
- Liste over aftalememoranda og bilaterale aftaler mellem Vietnam og andre lande om skovbrug, handel med træ og lovlighed
- Aftalememoranda og bilaterale aftaler mellem Vietnam og andre lande om skovbrug, handel med træ og lovlighed, medmindre dette er i strid med fortrolighedsbestemmelserne i sådanne aftalememoranda og aftaler
- Den udpegede uafhængige inspektørs navn og kontaktoplysninger
- officielle rapporter om nationale tilsyn vedrørende gennemførelsen af SVL i henhold til de vietnamesiske forskrifter

3. Oplysninger, der skal offentliggøres af Unionen

- Aftalens tekst, bilag og evt. ændringer

- Antallet af FLEGT-licenser fra Vietnam, som de kompetente myndigheder i Unionens medlemsstater har modtaget
- Årlig mængde og værdi af træ og træprodukter, der importeres til Unionen fra Vietnam
- Samlet mængde og værdi af træ og træprodukter, der importeres til Unionen med og uden FLEGT-licenser
- Alle tilgængelige rapporter fra rapporter fra Independent Market Monitoring-projektet (IMM), som gennemføres af Den Internationale Organisation for Tropisk Træ (ITTO)
- Ajourførte oplysninger om Unionens forskrifter vedrørende handel med træ samt finansiell og teknisk støtte vedrørende gennemførelsen af denne aftale i Vietnam
- Liste over og kontaktoplysninger for de kompetente myndigheder i Unionens medlemsstater med ansvar for FLEGT og Unionens forskrifter vedrørende træ

4. Oplysninger, der skal offentliggøres af fælles udvalg for gennemførelse af aftalen

4.1 Referater af møder i det fælles udvalg og sammenfatninger af beslutninger

4.2 Årsberetninger, der udarbejdes af det fælles udvalg, herunder navnlig oplysninger om:

- antallet af FLEGT-licenser, som Vietnam har udstedt
- antallet af afviste ansøgninger om FLEGT-licenser
- årlig mængde og værdi af træ og træprodukter, der eksporteres fra Vietnam til Unionen efter FLEGT-licensordningen, opstillet efter de relevante HS-positioner og efter den importerende medlemsstat
- status for opfyldelsen af denne aftales formål og anliggender vedrørende dens gennemførelse
- mængde af træ og træprodukter importeret til Vietnam

- tilgang til og foranstaltninger iværksat for at forhindre, at ulovligt fremstillede træprodukter importeres til Vietnam, med henblik på at opretholde FLEGT-licensordningens integritet
- tilfælde af manglende overholdelse af FLEGT-licensordningen og de foranstaltninger, der er truffet for at håndtere sådan manglende overholdelse
- mængde og værdi af træ og træprodukter, der importeres til Unionen efter FLEGT-licensordningen, opstillet de relevante HS-positioner og efter den importerende medlemsstat
- antallet af FLEGT-licenser fra Vietnam, som Unionen har modtaget
- oplysninger om tilfælde og mængder af træprodukter, for hvilke der har været behov for yderligere kommunikation mellem den licensudstedende myndighed og de kompetente myndigheder i Unionens medlemsstater.

Det fælles udvalg vurderer og rapporterer om yderligere behov for kapacitetsopbygning og anvendelsen af offentlige oplysninger for at sikre overensstemmelse med dette bilag.

4.3 Oplysninger om den uafhængige kontrol

- Kommissorium for den uafhængige kontrol
- Dokumenterede procedurer for den uafhængige inspektørs kontroller
- Offentlige sammenfattende rapporter om den uafhængige kontrol

4.4 Procedurer for det fælles udvalgs arbejde

4.5 Oversigt over aktiviteter, der er iværksat for at gennemføre denne aftale

5. Mekanismer og midler til at få adgang til oplysninger

Dette bilag er i overensstemmelse med Vietnams gældende lovgivning om fremlæggelse og brug af oplysninger som omhandlet i: premierministerens beslutning nr. 25/2013/QD-TTg om offentliggørelse af erklæringer og oplysninger til medierne, regeringsdekret nr. 43/2011/ND-CP om formidling af oplysninger og offentlige internettjenester på statslige myndigheders websteder og webportaler, bekendtgørelse nr. 30/2000/PL-UBTVQH10 fra nationalforsamlingens stående komité om beskyttelse af statshemmeligheder, lov nr. 17/2008/QH12 om offentliggørelse af lovgivningsdokumenter, lov nr. 14/2012/QH13 om retlig popularisering og uddannelse samt eventuelle ændringer og revisioner.

De ovennævnte oplysninger vil være tilgængelige:

- på websteder og webportaler for den vietnamesiske regering, den vietnamesiske skovforvaltning, de centrale toldmyndigheder, Vietnams statistiske kontor, de centrale skattemyndigheder, provinsregeringer, SVL-myndigheden (skovbeskyttelsesmyndigheden), træproducent- og -forarbejdningssammenslutninger og Unionen

- på den vietnamesiske skovforvaltnings kontorer og hos Unionens delegation i Vietnam med ansvar for overvågning af denne aftale
- gennem de to parters mediekonferencer
- i brochurer, nyhedsbreve og mediepublikationer, der udarbejdes af de to parter.

6. Modaliteter til offentliggørelse af oplysninger

Der udpeges fokuspunkter, og der udarbejdes specifikke retningslinjer for Vietnams og Unionens gennemførelse af dette bilag.

DET FÆLLES UDVALGS OPGAVER

Det fælles udvalg for gennemførelse af aftalen er et organ, der nedsættes i henhold til denne aftales artikel 18.

Det fælles udvalg nedsættes senest tre måneder efter denne aftales ikrafttræden i henhold til aftalens artikel 25.

Det fælles udvalgs specifikke opgaver vedrører forvaltning, overvågning og revision af aftalens gennemførelse, herunder forvaltningen af den uafhængige kontrol.

Det fælles udvalg opgaver er følgende:

1. Forvaltning af denne aftale

- a) at foretage en uafhængig vurdering af den praktiske anvendelighed af Vietnams system til verifikation af lovlighed for træprodukter (SVL) i overensstemmelse med kriterierne i bilag VII. Gennem vurderingen fastlægges det, om SVL fungerer efter hensigten
- b) at modtage underretning fra parterne, når de har truffet de nødvendige foranstaltninger for, at FLEGT-licensordningen kan træde i kraft, og på grundlag af ovennævnte uafhængige vurdering foreslå datoen for FLEGT-licensordningens ikrafttræden til godkendelse af parterne i henhold til denne aftales artikel 12
- c) at fremme dialogen og udvekslingen af oplysninger mellem parterne om status for gennemførelsen af denne aftale og at undersøge ethvert emne, der bringes op af en af parterne, og identificere den krævede opfølgning

- d) at modtage underretning fra parterne om deres mistanke om eller konstateringer af omgåelser af eller uregelmæssigheder i FLEGT-licensordningen og at identificere den krævede opfølgning i henhold til denne aftales artikel 11
- e) at tilstræbe at bilægge tvister vedrørende anvendelsen eller fortolkningen af denne aftale i henhold til denne aftales artikel 22
- f) at modtage og drøfte forslag fra en part til ændring af denne aftale eller af bilagene til denne aftale, at fremsætte henstillinger til parterne om foreslåede ændringer og at vedtage ændringer af bilagene til denne aftale i henhold til denne aftales artikel 24
- g) at modtage underretning fra en part om ændringer vedrørende henvisningerne til retsfor skrifter i lovlighedsdefinitionen (bilag II). Parterne skal gennem det fælles udvalg undersøge behovet for at ajourføre bilag II mindst hvert andet år

- h) at godkende metoden til anerkendelse af frivillige certificeringsordninger og nationale certificeringsordninger, der opfylder kravene i SVL, og at modtage oplysninger om systemer, der er blevet vurderet og anerkendt af Vietnam i henhold til afsnit 2.3 i bilag V
- i) at træffe afgørelse om listen over højriskoarter med henblik på kontrol af træimport under SVL, at revidere denne liste regelmæssigt og at supplere listen efter forslag fra en af parterne, som beskrevet i afsnit 6.3.7.4 i bilag V
- j) at revidere og fremsætte bemærkninger til retningslinjerne for gennemførelse af SVL og verifikationshåndbøger samt metoden og kriterierne for de risikobaserede tilgange i SVL under gennemførelsen af denne aftale.

2. Overvågning og revision af denne aftale

- a) at overveje og vedtage fælles foranstaltninger for at gennemføre denne aftale og at foreslå og/eller træffe foranstaltninger, som kan forbedre effektiviteten af denne aftale

- b) at overvåge og undersøge den overordnede status for gennemførelsen af denne aftale, herunder hvordan SVL og FLEGT-licensordningen fungerer, på grundlag af resultaterne af og rapporterne fra den uafhængige kontrol, i henhold til denne aftales artikel 10 og bilag VI
- c) at overvåge og vurdere de sociale, økonomiske og miljømæssige virkninger af denne aftales gennemførelse og træffe afgørelse om hensigtsmæssige foranstaltninger til afbødning af eventuelle negative virkninger
- d) at identificere muligheder for samarbejde, som kan støtte gennemførelsen af denne aftale, herunder bidrag fra berørte parter
- e) at nedsætte hjælpeorganer, som kan varetage opgaver til støtte for det fælles udvalg. Sådanne opgaver kan f.eks. omfatte modtagelse og undersøgelse af klager vedrørende gennemførelsen af denne aftale
- f) at udarbejde, godkende og offentliggøre fælles årsberetninger, mødereferater og andre dokumenter, der følger af dets arbejde, som anført i afsnit 4 i bilag VIII

- g) at anmode om nationale tilsyn med gennemførelsen af SVL og at modtage de endelige konklusioner af nationale tilsyn med gennemførelsen af SVL.

3. Forvaltning af den uafhængige kontrol

- a) at godkende udvælgelsen af den uafhængige inspektør, som udpeges af Vietnam efter høring af Unionen, på grundlag af kommissoriet for den uafhængige kontrol, som er anført i bilag VI
- b) at godkende den indledende rapport, herunder tidsplanen, metoden og rapporteringsrammen for kontrollen, som udarbejdes af den uafhængige inspektør
- c) at udarbejde eller lade udvalgets hjælpeorganer udarbejde specifikke kommissorier for hver arbejdsperiode for den uafhængige inspektør og efter behov at anbefale eventuelle yderligere kontrolopgaver eller -undersøgelser

- d) at godkende udformningen af klagebehandlingssystemet i forbindelse med SVL og klageordningen for den uafhængige kontrol, som anført i bilag VI
- e) at modtage, undersøge og fremsætte bemærkninger til alle rapporter udarbejdet af den uafhængige inspektør
- f) at vedtage foranstaltninger til forbedring, som afhjælper svagheder eller manglende overholdelse i SVL baseret på den uafhængige inspektørs resultater eller andre beviser eller klaver vedrørende SVL og at overvåge virkningen af sådanne foranstaltninger
- g) at offentliggøre sammenfattende rapporter og referater af møder i det fælles udvalg vedrørende den uafhængige inspektørs, som anført i afsnit 4 i bilag VI og bilag VIII
- h) at godkende forlængelsen af den uafhængige inspektørs kontrakt, når dette er påkrævet.